

# بازار، بازاری فکر میکند

رسانه‌های داخلی در طی روزهای اخیر از توافق و تفاهم میان شورای اصناف و مسئولان امور مالیاتی وزارت بازرگانی خبر دادند. توافقی که بر اساس آن، دولت با عقب‌نشینی آشکار، طرح افزایش ۷۰ درصدی مالیات‌ها را پس گرفته و به افزایش ۱۵ درصدی مالیات رضایت داده است. اگرچه به نظر می‌رسید رقم پیشنهادی دولت می‌تواند رضایت بازاریان را جلب کند، اما تداوم اعتصاب در بازار تهران، آغاز اعتصاب در تبریز و زمزمه اعتصاب در بازار بزرگ اصفهان، نشانگر ناپایداری توافقی است که رسانه‌های دولتی در تبلیغ و ترویج آن کوشیده‌اند. در پی رایزنی‌های هفته گذشته بازاریان، از صبح روز سه‌شنبه (۱۳ ژوئیه / ۲۲ تیرماه)، اعتصاب گسترده در بازار سرپوشیده سنتی تبریز که بزرگ‌ترین بازار این شهر است نیز آغاز شده است. به نقل از سایت دویچه وله یکی از بازاریان تبریز، با تایید خبر اعتصاب گسترده در بازار این شهر، در گفت‌وگو با این وب‌سایت گفته است که بسیاری از پاساژها و مراکز اصلی خرید شهر هم «در اعتراض به تصمیم غیرمنطقی دولت» در حالت تعطیل به سر می‌برند. به گفته وی، ماموران داری در بررسی اظهارنامه‌های مالیاتی مودیان، عنوان «علی‌الحساب» را قید می‌کنند و بدین ترتیب دولت می‌تواند در آینده نزدیک، از اصناف بخواهد که مبلغ بیشتری را علاوه بر ۱۵ درصد پرداخت کنند.

صفحه ۴



درخشش هنرمند نوجوان ایرانی در لندن

صفحه ۴



## رئیس‌جمهور روسیه: ایران به سمت سلاح هسته‌ای در حرکت است

صفحه ۸

سینما ۱۲ صفحه ادبیات ۱۵ صفحه اقتصاد ۱۰ صفحه

### بریتانیا در آستانه رکود اقتصادی جدید قرار دارد

آمارهای رسمی درباره وضعیت شاخص‌های اقتصادی انگلستان نشان می‌دهد رکود اقتصادی سال گذشته عمیق‌تر از حدی بوده که در ابتدا تصور می‌شد و خانوارهای انگلیسی...

### هراس کهن در وجود انسان مدرن

بدون شک همه ما در خلال مطالعه آثار داستانی به آثاری برخوردیم که منتقل‌کننده نوعی هراس و حتی مولد وحشت هستند، یعنی این که نویسندگان چنین آثار بر آنند که با رخنه در ذهنیت هزار توی انسان امروز...

### اینکمار برگمان، با مرگ شطرنج بازی کرد...

ارنست اینکمار برگمان در ۱۴ جولای ۱۹۱۸ و در شهر اوپسالا سوئد متولد شد. آشنایی وی با سینما در دوران کودکی و با هدایت مادر بزرگش شکل می‌گیرد. در واقع مادر بزرگ اینکمار او را به تماشای نمایش‌های ...



متخصص در خدمات  
جدی بنی ناشی از  
سوانح :  
اتومبیل  
موتور سیکلت  
دوچرخه

متخصص در خدمات  
جدی بنی در:

محل کار  
زمین خوردگی  
آتش سوزی

## دفاتر حقوقی Levenes و همکاران

نامی آشنا با سالها تجربه در امور

## تصادفات

مستقیماً با وکلای ایرانی خود تماس حاصل فرمائید

ممکن است هزاران پوند در انتظار شما باشد شما ملزم به پرداخت هیچ مبلغی نیستید

LEVENES SOLICITORS

Ashley House, 235-239 High Road,  
Wood Green, London, N22 8HF

# Levenes

020 8826 1379 - 07501647246

ISSN 2042-213X



FREE HOLD LAND FOR SALE  
FOR ONLY: £8,985  
200 SQUARE METERS=2,152 Sq Ft

Tel: 0208 1233 855 Mobile: 07916578758



زمین برای فروش با مالکیت کامل و سند رسمی از لندن رجیستری  
با کمتر از 5 مایل فاصله از فرودگاه هیترو و قیمت شگفت انگیز  
برای کسب اطلاعات بیشتر با ما تماس بگیرید

info@worbyestate.co.uk www.worbyestate.co.uk





آیا دچار حادثه شده اید؟

می توانید خسارت دریافت کنید.



# Ersan & Co

## SOLICITORS

دچار حادثه شده اید؟ می توانید خسارت دریافت کنید.

پس از سال ها خدمات به هموطنان اکنون در شرکت خود آماده همکاری شما عزیزان می باشد. Serpil Ersan تنها یک تماس با شما فاصله داریم.



0781 664 6345

اگر دچار تصادف شده اید، خودروی شما را به نزدیکترین تعمیرگاه منتقل کرده و خودروی جایگزین در اختیار شما قرار می دهیم.

تصادفات رانندگی

● محل کار

● سانحه در کشتی

● سانحه در اماکن عمومی

● سانحه در هواپیما

● سانحه در مراکز خرید و فروشگاهها

● تصادفات رانندگی در خارج از انگلیس

همکاران ما می توانند مدارک مورد نیاز را از منزل یا محل کار شما دریافت کرده یا تحویل دهند.

مشاورین فارسی زبان: علی زنجانی

Ali Ebrahim Zanjani on 07816646345

or 02083427061



مدارک شما به طور کاملا محرمانه در نزد ما به امانت خواهد ماند.

7 Willoughby Road, Turnpike Lane, London, N8 0HR

Email: info@ersans.co.uk

متخصص در کلیه امور صانحه و تصادفات

Tel: 0208 342 7070 Fax: 0208 342 7071

مژده

مژده

# ICY PACK

Pure Shake آیسبی پک

هموطنان عزیز بزودی اولین و تنها شعبه  
ICY PACK در انگلستان  
در منطقه Edgware افتتاح خواهد شد.

لطفا منتظر آگهی های بعدی ما باشید

www.icypack.co.uk



لطفا ما را از برنامه ها و خبرهای اطراف خود مطلع نمایید  
۰۷۸۱۱۰۰۰۴۵۵ - info@persianweekly.co.uk



آخرین اخبار را می توانید در وب گاه هفته نامه  
پرشین ملاحظه نمایید

## سر آغاز

از آنجایی که هفته نامه پرشین هدف و رسالت خود را اطلاع رسانی به هموطنان و کلیه فارسی زبانان این کشور می داند؛ مفتخریم که تا امروز و پس از گذشت چند ساله آغاز به فعالیت در عرصه مطبوعات؛ توانسته ایم به خوبی با شما دوستان عزیز ارتباط برقرار نموده و آنگونه که شایسته است به انعکاس اخبار و مطالب مربوطه بپردازیم.

هفته نامه پرشین از همینجا اعلام می دارد که به منظور پوشش اخبار و کلیه رویدادهایی که در لندن یا هر شهر دیگری به وقوع می پیوندند ما را نیز در جریان آنها قرار دهید تا بتوانیم منعکس کننده اخبار مربوطه در هفته نامه باشیم و رسالت اطلاع رسانی خود را به نحو احسن به سرانجام رسانیم.

شما به راحتی می توانید با یک تلفن یا ارسال یک ایمیل یا از طریق فاکس ما را آگاه سازیم تا خبرنگاران ما بتوانند در مراسم های فرهنگی و اجتماعی و هر زمینه دیگری حضور یافته و با تهیه گزارش، سایر هموطنان و فارسی زبانان را نیز مطلع سازیم.

اگر ساکن شهر دیگری به جز لندن هستید به راحتی می توانید خبر هر رویداد یا مراسمی را با ما در میان بگذارید و ما بتوانیم آن رویداد یا برنامه را در قالب خبر به اطلاع سایر مخاطبان نیز برسانیم.

عکس، نقش عمده ای در بازگویی یک رویداد یا مراسم دارد حتی اگر شما عکس هایی را از مراسمی که در شهرتان برگزار شده است؛ تهیه کرده اید می توانید با ارسال آن به صورت ایمیل موجب شوید تا دیگران هم تصاویر آن مراسم را ببینند. آن عکس به نام خود شما در هفته نامه منتشر خواهد شد.

دوستانی که علاقمند به تهیه گزارش یا نوشتن مطالب تحلیلی یا خبری هستند نیز می توانند با ما همکاری داشته باشند و مطالب مربوط به خود را برایمان ارسال دارند تا ما بر حسب سیاست های هفته نامه اقدام به درج و انتشار آنها نماییم.

هفته نامه پرشین



در تصاویر حکاکی شده بر سنگهای تخت جمشید هیچکس عصبانی نیست. هیچکس سوار بر اسب نیست. هیچکس را در حال تعظیم نمی بینید. هیچکس سرافکنده و شکست خورده نیست هیچ قومی بر قوم دیگر برتر نیست و هیچ تصویر خشنی در آن وجود ندارد. از افتخارهای ایرانیان این است که هیچگاه برده داری در ایران مرسوم نبوده است در بین صدها پیکره تراشیده شده بر سنگهای تخت جمشید حتی یک تصویر برهنه و عریان وجود ندارد. بخاطر بسپاریم که از چه نژادی هستیم و دارای چه اصالتی می باشیم.

۱- هفته نامه پرشین، پیرامون پناهندگان، مهاجرین، دانشجویان و مسائل فرهنگی، هنری، اجتماعی و اخبار ایرانیان منتشر می شود و طبعاً آثار باید مستقیم یا غیر مستقیم به این موضوع مرتبط باشند. با توجه به این مورد، هیچ گونه محدودیت دیگری در تعداد آثار ارسالی و عناوین آنها وجود ندارد.

۲- مطالب خود را با زبان و قلم (font) فارسی ارسال کرده و از فرستادن مطالب پینگلیش و فینگلیش جدا خودداری نمایید!

۳- آثار ارسالی باید ویرایش شده و عاری از اغلاط املائی و آماده برای انتشار باشند.

۴- هر مطلب ارسالی باید دارای عنوان (تیتر)، و توضیح کوتاه یک جمله ای (سوتیتر) برگرفته از خود متن باشد. ضمناً با توجه به قالب صفحات نشریه، مشخص کنید که مطلب خود را برای انتشار در کدام صفحه نشریه ارسال می کنید. در صورت عالی بودن مطلب و دنباله دار بودن آن، صفحه جدیدی مخصوص آن ایجاد خواهد شد و نویسنده از همکاری جدید و ثابت پرشین خواهد بود.

۵- به لحاظ زیبا شدن و تاثیرگذاری بیشتر مطلب، یک یا چند عکس مربوط به آن را همراه مطلب خود ارسال نمایید. در صورت عدم دسترسی به عکس مورد نظرتان می توانید مشخصات آن را شرح دهید تا ما خود اقدام به تهیه آن نماییم.

۶- مطالب باید حداقل یک هفته قبل از انتشار نشریه ارسال گردند. با این حال ممکن است به علت زیادبودن تعداد مطالب رسیده، و یا مناسبتی بودن آن، برخی از مطالب در شماره های بعدی منتشر شوند.

۷- عکاسان، طراحان و کاریکاتوریست ها می توانند آثار خود را با توضیحات مربوطه و با کیفیت خوب، برای نشریه ارسال نمایند.

۸- در صورت علاقه: نام و نام خانوادگی، مشخصات شخصی، آدرس و بلاک و تجربیات قبلی احتمالی خود را ذکر کنید.

۹- مطالب خود را ترجیحاً در فایل word و یا notepad ذخیره کرده و یا با فرمت Unicode یا Arabic تایپ کرده و ارسال نمایید.

۱۰- هفته نامه پرشین در گزینش و ویرایش آثار آزاد است. هرگونه تغییر محتوایی قبل از انتشار به اطلاع نویسنده خواهد رسید.

۱۱- آثار خود را به آدرس اینترنتی زیر info@persianweekly.co.uk ارسال نمایید.

Persian Weekly  
P.O. BOX 57783, London, NW11 1GX  
Tel/Fax: 020 8455 4203  
www.persianweekly.co.uk  
info@persianweekly.co.uk

## هفته نامه پرشین



هفته نامه اجتماعی، فرهنگی، هنری  
چاپ لندن

هفته نامه پرشین به هیچ گروه و ارگان سیاسی و غیر سیاسی وابسته نمی باشد و صرفاً در جهت اطلاع رسانی صحیح کام بر می دارد. تمامی مطالب از سایت های معتبر، مقالات رسیده و خبرگزاریهای رسمی با ذکر نام نویسنده انتخاب و به چاپ می رسد.

صاحب امتیاز و مدیرمسئول  
ع. نجفی

صفحه آرایی: عارف  
همکاران: سبا ایرانی - علیرضا ریاحی

امور پخش و توزیع: فریدون

چاپ: Web Print UK Ltd

هفته نامه پرشین از نوشته های نویسندگان و خوانندگان استقبال کرده ولی در ویرایش آنها آزاد است. مسئولیت آگهی ها و صحت آنها بعهده صاحبان آن میباشد هفته نامه پرشین در قبول یا رد آگهی ها صاحب اختیار میباشد

### نحوه همکاری با هفته نامه پرشین

هفته نامه پرشین از همه هموطنان ایرانی و همه نویسندگان اینترنتی و غیر اینترنتی! در هرکجای دنیا که باشند دعوت به همکاری می نماید. دوستان می توانند مطلب، مقاله، داستان، شعر، عکس، کاریکاتور و دیگر آثار خود را با رعایت نکات زیر، برای انتشار در این نشریه ارسال نمایند:

**Ali Pakpour G.U.T LTD**  
FOREIGN EXCHANGE ESTABLISHED IN 1953  
Tel: 02088 688 788 / 07979 61 61 61  
Fax: 0208 866 5517 / 020 8866 7373  
نشانی پستی: P.O.Box 534, Pinner HA5 9EL  
نشانی اینترنتی: www.ali-pakpour.com - نشانی ایمیل: info@ali-pakpour.com

مبادلات انجام شده ارز برای مبالغ بالای ده هزار پوند یا معادل آن

ایام هفته	پنجشنبه	جمعه	شنبه	یکشنبه	دوشنبه	سه شنبه	چهارشنبه	پنجشنبه
دلار آمریکا	از: ۱۰۴۰۰ تا: ۱۰۴۵۰	از: ۱۰۴۰۰ تا: ۱۰۴۵۰	از: ۱۰۴۰۰ تا: ۱۰۴۵۰	از: ۱۰۴۰۰ تا: ۱۰۴۵۰	از: ۱۰۴۰۰ تا: ۱۰۴۵۰	از: ۱۰۴۰۰ تا: ۱۰۴۵۰	از: ۱۰۴۰۰ تا: ۱۰۴۵۰	از: ۱۰۴۰۰ تا: ۱۰۴۵۰
پوند انگلیس	از: ۱۵۷۰۰ تا: ۱۵۹۰۰	از: ۱۵۷۰۰ تا: ۱۵۹۰۰	از: ۱۵۷۰۰ تا: ۱۵۹۰۰	از: ۱۵۷۰۰ تا: ۱۵۹۰۰	از: ۱۵۷۰۰ تا: ۱۵۹۰۰	از: ۱۵۷۰۰ تا: ۱۵۹۰۰	از: ۱۵۷۰۰ تا: ۱۵۹۰۰	از: ۱۵۷۰۰ تا: ۱۵۹۰۰
یورو	از: ۱۳۱۰۰ تا: ۱۳۱۷۰	از: ۱۳۱۰۰ تا: ۱۳۱۷۰	از: ۱۳۱۰۰ تا: ۱۳۱۷۰	از: ۱۳۱۰۰ تا: ۱۳۱۷۰	از: ۱۳۱۰۰ تا: ۱۳۱۷۰	از: ۱۳۱۰۰ تا: ۱۳۱۷۰	از: ۱۳۱۰۰ تا: ۱۳۱۷۰	از: ۱۳۱۰۰ تا: ۱۳۱۷۰

## اشتراک هفته نامه

علاقتمندان به اشتراک و دریافت هفته نامه پرسشنامه زیر را تکمیل نموده و برای ما ارسال نمایند

نام: ..... نام خانوادگی: .....  
آدرس: .....  
کدپستی: ..... تلفن: .....  
آدرس ایمیل: .....  
موبایل: ..... شماره شروع اشتراک از شماره: .....

مدت اشتراک: سه ماه ۲۴ £ ششماه ۴۲ £ یکسال ۶۰ £

لطفا فرم زیر را به همراه مبلغ مورد نظر به دفتر هفته نامه ارسال نمایید و به تمامی سوالات دقیق پاسخ دهید

Persian Weekly P.O. BOX 57783, London, NW11 1GX Tel/Fax: 020 8455 4203

## امور آگهی ها و تبلیغات

۰۷۸۱۱۰۰۰۴۵۵ - ۰۲۰ ۸۴۵۵ ۴۲۰۳

info@persianweekly.co.uk



# گزارش

## گسترش اعتصاب در بازار تهران

رسانه‌های داخلی در طی روزهای اخیر از توافق و تفاهم میان شورای اصناف و مسئولان امور مالیاتی وزارت بازرگانی خبر دادند. توافقی که بر اساس آن، دولت با عقب‌نشینی آشکار، طرح افزایش ۷۰ درصدی مالیات‌ها را پس گرفته و به افزایش ۱۵ درصدی مالیات رضایت داده است. اگرچه به نظر می‌رسد رقم پیشنهادی دولت می‌تواند رضایت بازاریان را جلب کند، اما تداوم اعتصاب در بازار تهران، آغاز اعتصاب در تبریز و زمزمه اعتصاب در بازار بزرگ اصفهان، نشانگر ناپایداری توافقی است که رسانه‌های دولتی در تبلیغ و ترویج آن کوشیده‌اند.

بی‌اعتمادی به دولت؛ علت ادامه اعتصاب در پی رایزنی‌های هفته گذشته بازاریان، از صبح روز سه‌شنبه (۱۳ ژوئیه / ۲۲ تیرماه)، اعتصاب گسترده در بازار سرپوشیده سنتی تبریز که بزرگ‌ترین بازار این شهر است نیز آغاز شده است. به نقل از سایت دویچه وله یکی از بازاریان تبریز، با تایید خبر اعتصاب گسترده در بازار این شهر، در گفت‌وگو با این وب‌سایت گفته است که بسیاری از پاساژها و مراکز اصلی خرید شهر هم «در اعتراض به تصمیم غیرمنطقی دولت» در حالت تعطیل به سر می‌برند. به گفته وی، ماموران دارایی در بررسی اظهارنامه‌های مالیاتی مودیان، عنوان «علی‌الحساب» را قید می‌کنند و بدین ترتیب دولت می‌تواند در آینده نزدیک، از اصناف بخواهد که مبلغ بیشتری را علاوه بر ۱۵ درصد پرداخت کنند.

بازاریان، عقب‌نشینی ۵۵ درصدی دولت و رضایت به مالیات ۱۵ درصدی را ترفند دولت برای به تعویق انداختن افزایش ۷۰ درصدی مالیات اصناف می‌دانند و می‌گویند تا زمانی که دولت تضمینی برای محدود ماندن افزایش مالیات به ۱۵ درصد ارائه نکند، به اعتراض و اعتصاب خود ادامه خواهند داد. بازاریان با اشاره به این‌که خرید و فروش در سال ۸۸ به‌مراتب ضعیف‌تر از سال گذشته بوده است، می‌گویند تصمیم سازمان امور مالیاتی کشور، منطقی نیست و آنها قادر به پرداخت مالیات ۷۰ درصدی نیستند.

گزارش‌های رسیده از بازار تهران هم حاکی از جو به شدت امنیتی و ادامه اعتصاب بسیاری از اصناف است. گزارش‌های تأیید نشده‌ای

هم از آغاز اعتصاب در بازار اصفهان خبر می‌دهند. گفته می‌شود توافقی که ابتدا در رسانه‌های دولتی اعلام شده، تنها میان رئیس مجمع امور صنفی با مقامات سازمان امور مالیاتی کشور بوده و بسیاری از اصناف این توافق را نپذیرفته‌اند.

اعتصاب تا نتیجه قطعی اعتصاب کنندگان صنف پلافروش اعلام کردند تا زمانی که نتیجه موردنظرشان حاصل نشود، به اعتصاب خود ادامه می‌دهند. همچنین رئیس اتحادیه فرش فروشان که روز گذشته برای بازکردن مغازه به بازار رفته بود نتوانست اعضای صنف را به پایان اعتصاب متقاعد کند. فرصت دو ماهه رئیس جمهوری برای بررسی هرچه بیشتر قانون مالیات بر ارزش افزوده نیز نتوانسته است از تعطیل شدن بازارها جلوگیری کند و دیروز در ادامه تعطیلی‌ها، بازار فرش فروش های تهران نیز تعطیل شد.

تعطیلی کشور، حربه‌ای برای فرونشاندن تب بازار؟ اعتصاب اصناف گوناگون بازار تهران در اعتراض به افزایش ۷۰ درصدی مالیات، از ۱۵ تیرماه آغاز شد. به نظر می‌رسد در پی این واکنش غیرمنتظره بازاریان بود که دولت اعلام کرد، روزهای یکشنبه و دوشنبه در ۱۹ استان کشور از جمله تهران تعطیل است. «گرمای شدید هوا» علت این تعطیلی بی‌سابقه عنوان شد، اما از زمان انتشار این خبر، گمانه‌زنی‌ها پیرامون علل واقعی پشت پرده‌ی این تصمیم آغاز شد.

یکی از اعضای اتاق بازرگانی صنایع و معادن تهران که درخواست هویتش فاش شود، در گفت‌وگو با دویچه وله گفت: «اتاق بازرگانی در تلاش بود تا موضع رسمی خود پیرامون تحولات اخیر را اعلام کند، اما تعطیلی غیرمنتظره دولتی باعث شد امکان برگزاری جلسه رسمی از بین برود.» به اعتقاد وی، هدف دولت از تعطیلی دو روزه‌ی اکثر استان‌های کشور، جلوگیری از انتشار اخبار اعتراض و اعتصاب بازار و کاستن از دامنه‌ی تأثیرگذاری و احتمال سرایت آن به دیگر نقاط کشور بود.

این عضو اتاق بازرگانی تهران در ادامه گفت: «اتاق بازرگانی به عنوان پارلمان بخش خصوصی کشور، از این‌که بازار توانسته قدرت تشکیلی و توان چانه‌زنی خود را به دولت نشان بدهد، خرسند است و در صورت ادامه این روند، برای حل و فصل آن وارد عمل خواهد شد.» اعتراض بازار و اختلاف میان بازاریان و دولت اگرچه بی‌سابقه نیست، اما با توجه به رویدادهای یک سال اخیر و تولد جنبش اعتراضی مخالفان، اهمیت فراوانی یافته و بسیاری از ناظران و فعالان سیاسی، به تحولات این حوزه چشم دوخته‌اند؛ تحولاتی که ریشه در مسائل اقتصادی دارد و به اعتقاد برخی از ناظران می‌تواند منجر به ایجاد تغییرات سیاسی شود.

### حضور جنجالی سعید سعادت برای اولین بار در لندن

به گزارش خبرنگار پرشین با خبر شدیم که گروهی از جوانان ایرانی ساکن غربت، بر آن شدند که تصویری تازه و ساده از اولین‌های تئاتر موزیکال ایرانی به سبکی نوین ارائه دهند. این نمایش موزیکال با نام سعید سعادت به‌مراه گروه مذکور که متشکل از تعدادی دانشجوی رشته موسیقی و مدیا می‌باشند سعی در اجرای نمایشی متفاوت همراه با موزیک منحصر بفرد در قالب طنز و با تلفیق تکنولوژی تصویری و صدا و اجرای زنده بر روی صحنه می‌باشند.

این جوانان پر شور که خود را خارجیه می‌نامند مراحل ابتدایی و ساخت موزیک را به پایان رسانده و در حال تمرین فشرده در استودیوی خصوصی خود که Underground می‌نامند هستند و با توجه به سابقه کار هنری در جامعه ایرانی و همچنین انگلیسی بر آن شده اند تا مخاطبین را با دیدی متفاوت جدید همراه با نمایشی متفاوت و مدرن در لندن برنامه خود را اجرا نمایند.

### احضار کاردار کانادا در ایران به وزارت خارجه

کاردار کانادا در خصوص نقض حقوق بشر در برخورد با تظاهر کنندگان علیه اجلاس G20 به وزارت امور خارجه احضار شد.

عصر چهارشنبه ۱۴ جولای کاردار موقت کانادا در کشورمان به اداره حقوق بشر وزارت امور خارجه ایران احضار شد و در این دیدار نسبت به نقض حقوق بشر توسط پلیس ضد شورش کانادا در برخورد با تظاهر کنندگان منتقد اجلاس جی بیست و نیز وضعیت دستگیرشدگان به نماینده کانادا اعتراض شد.

نماینده کشور ایران ضمن تسلیم یادداشت رسمی اعتراض جمهوری اسلامی ایران به کاردار موقت کانادا از برخورد خشن و غیرانسانی پلیس تورنتو با تظاهرکنندگان و نیز بازداشت گسترده آنان انتقاد کرد.

وی همچنین تعهدات بین‌المللی کانادا را در خصوص رعایت حقوق افراد در برگزاری اجتماعات مسالمت‌آمیز و نیز سایر حقوق شهروندی یادآور شده و تاکید کرد جمهوری اسلامی ایران ضمن ابراز نگرانی نسبت به سرنوشت نامعلوم دستگیرشدگان در تجمعات یاد شده خواستار اطلاع‌رسانی دولت کانادا در این خصوص در اسرع وقت شده و نیز بر رعایت حقوق بازداشت شدگان و برخورد قانونی با نیروهای متخلف پلیس تاکید کرد.

کاردار موقت کانادا در تهران نیز اذعان کرد که نگرانی‌های جمهوری اسلامی ایران و مطالب مطروحه در این دیدار را به اطلاع اتاوا خواهد رساند.

### اجرای هنرمندان جوان ایرانی در لندن



به گزارش خبرنگار پرشین الیاز افشاری هنرمند ۱۴ ساله ایرانی انگلیسی به همراه دوستان هم مدرسه ای خود با گروهی که در سال ۲۰۰۹ با نام Just Me Again تشکیل داده اند در رقابت های دانش آموزان با پشت سر گذاشتن ۴۰۰ گروه دیگر به فینال این مسابقات راه یافتند.



این هنرمند جوان به‌مراه گروه خود با ذوق و پر انرژی با اجرای بسیار هنرمندانه در سالن O2 Arena در حضور بیش از ۱۲۰۰۰ هزار نفر برنامه ای بسیار موفق و چشمگیر را ارائه نمودند.

این هنرمند جوان که پدرش ایرانی و مادرش انگلیسی می‌باشد تمامی اشعار و آهنگها را با دوستان هم سن خود ساخته و اجرا نمودند.

این برنامه با نام First Birthday Party و با حمایت شرکتهای متعدد انگلیسی منجمله بریتیش گاز، روزنامه تایمز در جهت حمایت از هنرمندان جوان و مستعد در انگلستان در جنوب شرقی لندن O2 آرنا برپا و با حضور والدین و دانش آموزان جوان برپا شده بود.

در پایان برنامه به تعدادی از جوانان در زمینه های مختلف هنری جوایزی اهدا شد.

برای حفظ و تداوم انتشار هفته نامه پرشین ما را به مشاغل و آگهی دهندگان معرفی نمائید. به یاد داشته باشید هزینه های این نشریه از سوی آگهی دهندگان معتبر و حامی فرهنگ ایرانی تامین می شود.

manoto

Googoosh

MUSIC  
ACADEMY

## آکادمی موسیقی گوگوش

سریال جدید تلویزیونی از شبکه من و تو  
به دنبال کشف استعدادهای پنهان در موزیک ایران

آیا شما هنرمندی با استعداد و استثنایی هستید و قادرید به  
فارسی آواز بخوانید؟

آیا شما به دنبال فرصتی برای کار کردن در کنار گوگوش و یاران  
متخصص او هستید؟

آیا می‌خواهید برنده ده هزار دلار جایزه نقدی باشید؟

اگر فکر می‌کنید می‌توانید یک پدیده بی‌نظیر موسیقی باشید،  
با ما تماس بگیرید!

فیلمبرداری تابستان امسال آغاز می‌شود، هر چه زودتر با ایمیل  
زیر تماس بگیرید

**talentsearch@manotv.com**

شرکت کنندگان باید 18 سال به بالا باشند

برای اطلاعات بیشتر به صفحه فیس‌بوک ما مراجعه کنید



مرکز پژوهش‌های آکسفورد

## جنگ طولانی، پیامد حمله احتمالی به ایران

مرکز پژوهش‌های آکسفورد روز پنج‌شنبه (۱۵ ژوئیه / ۲۴ تیر) گزارشی را منتشر کرده که در آن آمده است، چنانچه اسرائیل به نیروگاه‌های هسته‌ای ایران حمله کند، جنگی طولانی اتفاق خواهد افتاد و در نهایت این حمله باعث نمی‌شود تا ایران در پایان راه به سلاح هسته‌ای دست پیدا نکند.

مرکز پژوهش‌های آکسفورد که برای ایجاد راه‌حل‌های مسالمت‌آمیز به جای درگیری تحقیق می‌کند، اعلام کرد که باید از دست زدن به هر گونه عملیات نظامی برای جلوگیری از دستیابی ایران به سلاح هسته‌ای خودداری کرد. در این گزارش آمده است: «حمله نظامی اسرائیل به ایران، شروع یک درگیری طولانی است و چنین حمله‌ای ایران را بیش از پیش برای دستیابی به سلاح هسته‌ای تشویق می‌کند».

در ادامه گزارش ذکر شده که چنین حمله‌ای باعث ایجاد یک حالت عدم امنیت و ثبات در منطقه خاورمیانه خواهد شد و پیامدهای امنیتی آن تمامی منطقه و جهان را در بر خواهد گرفت.

این در حالی‌ست که شورای امنیت سازمان ملل ماه گذشته چهارمین قطعنامه تحریمی خود علیه ایران در پرونده هسته‌ای این کشور را تصویب کرده است. در حالی‌که ایران مدعی است از پیگیری برنامه هسته‌ای، اهداف صلح‌آمیز دارد؛ غرب در این زمینه ابراز تردید کرده و معتقد است که ایران به دنبال دستیابی به سلاح اتمی است.

### «احتمال حمله آمریکا به ایران بسیار کم شده است»

در گزارش مرکز پژوهش‌های آکسفورد که توسط پل راجرز استاد پژوهش‌های صلح دانشگاه برادفورد تهیه شده، آمده است که احتمال اینکه آمریکا دست به عملیاتی نظامی علیه ایران بزند، بسیار کم شده؛ اما در مقابل آمادگی اسرائیل برای چنین عملیاتی بالا رفته است.

راجرز در مورد دلایل آمادگی اسرائیل برای این حمله می‌گوید: «اسرائیل به تازگی جنگنده‌هایی با قدرت پرواز در مسافت‌های زیاد را از آمریکا دریافت کرده و ناوگان هواپیماهای سوختگیری خود را نیز پیشرفته‌تر کرده است. اسرائیل در عین حال سطح هواپیماهای دوربرد و بدون خلبان خود را افزایش داده و پایگاه‌هایی را در شمال شرق عراق و آذربایجان تشکیل داده است».

این در حالی‌ست که مسئولان اسرائیلی همواره از مطرح بودن تمامی گزینه‌ها در برابر ایران سخن می‌گویند. موشه یعلون معاون نخست‌وزیر اسرائیل ماه گذشته گفته بود که اسرائیل قدرت حمله نظامی به ایران را دارد.

در گزارش آکسفورد در مورد فعالیت‌های هسته‌ای ایران آمده است: «ایران برای دستیابی به تعداد اندکی کلاهک هسته‌ای به سه تا هفت سال زمان نیاز دارد و هیچ دلیل ملموسی وجود ندارد تا بر اساس آن بتوانیم بگوییم ایران چنین تصمیمی گرفته است».

راجرز در این گزارش افزود: «حمله احتمالی اسرائیل به نابود کردن اهداف هسته‌ای و موشکی ایران محدود خواهد شد و کارخانه‌ها، مراکز تحقیقاتی و آزمایشگاه‌ها را نیز در بر خواهد گرفت تا بدین ترتیب بیشترین خسارت به ایران وارد شود».

در ادامه گزارش ذکر شده که چنین حمله‌ای باعث کشته شدن بسیاری از شهروندان خواهد شد و از شواهد پیداست که اسرائیل قصد دارد در این حمله احتمالی، مناطقی را در تهران هدف قرار دهد و تلاش خواهد کرد تا متخصصان برنامه هسته‌ای و موشکی ایران را شناسایی کند و از بین ببرد.

### واکنش احتمالی ایران

این گزارش در مورد واکنش احتمالی ایران به این حمله آورده که در صورت رخ دادن چنین جنگی، ایران بلافاصله از پیمان منع گسترش سلاح‌های هسته‌ای خارج و وارد روند تولید کلاهک هسته‌ای برای مقابله با اسرائیل خواهد شد.

راجرز افزود: «ایران همچنین به حملاتی موشکی علیه اسرائیل دست خواهد زد و تنگه هرمز را خواهد بست و احتمال دارد تاسیسات نفتی غرب در خلیج فارس را نیز هدف قرار دهد. بدین ترتیب قیمت نفت در جهان به شدت بالا خواهد رفت».

گزارش آکسفورد در مورد پیش‌بینی از سرنوشت این جنگ می‌گوید: «اسرائیل مجبور است پس از حمله نخست، به حملاتی دوره‌ای دست بزند تا مانع دستیابی ایران به سلاح هسته‌ای شود و در مقابل پاسخ ایران نیز طولانی خواهد بود و منطقه و جهان پیامدهای سنگینی را شاهد خواهند بود».

این مرکز پژوهشی در پایان آورده که بهترین گزینه در شرایط کنونی افزایش تلاش‌ها برای دستیابی به راه‌حلی دیپلماتیک است یا اینکه غرب بپذیرد که ایران در نهایت به یک قدرت هسته‌ای تبدیل می‌شود و از این امر برای خلع سلاح هسته‌ای جهانی استفاده کند.

## شهرام امیری وارد ایران شد

شهرام امیری که چهارشنبه واشنگتن، پایتخت آمریکا را ترک کرده بود، پنجشنبه از طریق دوحه قطر وارد فرودگاه بین‌المللی امام خمینی تهران شد.



بر اساس گزارش‌ها، آقای امیری پنجشنبه، ۲۴ تیر حدود ساعت پنج و نیم صبح به وقت محلی وارد فرودگاه امام خمینی شد و از سوی خانواده اش و تعدادی از مقام‌های ایرانی از جمله حسن قشقاوی، از معاونان وزیر امور خارجه، مورد استقبال قرار گرفت.

شهرام امیری در بدو ورود به کشور اعلام کرد که دانشمند هسته‌ای نیست و آمریکا برای تحت فشار قرار دادن جمهوری اسلامی در یک جنگ روانی او را به برنامه اتمی ایران مرتبط کرده بود.

خبرگزاری مهر به نقل از شهرام امیری گزارش می‌دهد: «من پژوهشگر ساده‌ای هستم که در یک دانشگاه کار می‌کنم و کار محرمانه‌ای انجام نمی‌دهم. علاوه بر آن در دانشگاهی که بنده در آن مشغول فعالیت هستم، به روی همکاری باز است و کار محرمانه‌ای در آن صورت نمی‌گیرد».

یک مقام ارشد آمریکایی که خواسته نامش فاش نشود چهارشنبه درباره آقای امیری به بی‌بی‌سی گفت: «او اطلاعات مفیدی به ایالات متحده داد. ایران حالا او را در اختیار دارد. (این وضع) از نظر برد و باخت، قابل مقایسه هم نیست». اما آقای امیری اتهام جاسوسی برای سازمان اطلاعات مرکزی آمریکا (سیا) را رد کرد و گفت که اگر مشکلی داشت به ایران بر نمی‌گشت.

خبرگزاری مهر به نقل از حسن قشقاوی می‌نویسد: «مطلبی

که شهرام امیری مطرح کرد کاملاً روشن و زلال همچون آب است چرا که امیری یک پژوهشگر در یکی از دانشگاه‌های ایران است».

پی جی کراولی، سخنگوی وزارت امور خارجه آمریکا چهارشنبه بار دیگر اتهام ربوده شدن آقای امیری توسط سازمان‌های اطلاعاتی ایالات متحده را رد کرد و گفت که او آزادانه در آمریکا زندگی می‌کرد.

این مقام آمریکایی گفت که بستگی به خود شهرام امیری دارد که درباره تجربیاتش صحبت کند و به خبرنگاران توصیه کرد که نسبت به صحت اظهاراتش تردید داشته باشند.

به گزارش خبرگزاری فرانسه منوچهر متکی، وزیر امور خارجه ایران که در پرتغال به سر می‌برد روز چهارشنبه در پاسخ به این سؤال که آیا از شهرام امیری هنگام ورود به ایران مانند «یک قهرمان» استقبال می‌شود گفت: «باید اول ببینیم که در این دو سال چه گذشته و بعد ببینیم آیا او قهرمان است یا نه».

به گفته آقای متکی «باید برای ایران محرز شود که ادعاهای او در خصوص ربوده شدنش درست است».

### «پیشنهاد ۵۰ میلیون دلار»

خبرگزاری مهر به نقل از آقای امیری می‌نویسد: «آنها یک موبایل به بنده دادند و تا روز آخر تاکید داشتند که در صورت همکاری علاوه بر دادن ۵۰ میلیون دلار شرایط زندگی در یکی از کشورهای اروپایی را برایم فراهم خواهند کرد».

هیلاری کلینتون، وزیر امور خارجه آمریکا، سه شنبه گفت که شهرام امیری به میل خود به این کشور سفر کرده بود و پس از زندگی آزادانه در آن، به اختیار خود می‌تواند ایالات متحده را ترک کند.

شهرام امیری در واکنش به این اظهارات گفته است: «من مدارکی دارم که نشان می‌دهند آزاد نبودم و تحت نظر افراد مسلح سازمان‌های اطلاعاتی آمریکا قرار داشتم. شاید کلینتون از وجود چنین نیروهایی خبر ندارد که بهتر است در این زمینه از رئیس‌جمهور آمریکا پرسد».

مقام‌های ایران تاکید کرده‌اند که از طریق بین‌المللی پیگیر «آسیب‌های مادی و معنوی» وارده از سوی آمریکا به آقای امیری خواهند شد.

به گزارش خبرگزاری مهر، حسن قشقاوی همچنین این نظر را که واشنگتن برای آزادی سه جوان آمریکایی زندانی در تهران شهرام امیری را رها کرده، بی‌اساس دانسته است.

بنا بر این گزارش، آقای قشقاوی گفت: «نه دولت آمریکا تاکنون این ادعا را مطرح کرده و نه این موضوع واقعیت دارد. این سناریویی است که از سوی رسانه‌های خارجی دنبال می‌شود. ما بحث مبادله در آزادی امیری را تکذیب می‌کنیم و آینده هم این موضوع را ثابت می‌کند».

منبع: بی‌بی‌سی فارسی

## روح‌الامینی: امیدوارم طبق وعده‌ای که داده‌اند مرتضوی محاکمه شود

پدر محسن روح‌الامینی از کشته شدگان حوادث کهریزک تاکید کرد که خط قرمز ما از روز اول مصاحبه با رسانه‌های بیگانه بوده و اکنون نیز نگران سوءاستفاده از ماجرای کهریزک هستیم.

عبدالحسین روح‌الامینی که پسرش در بازداشتگاه کهریزک کشته شده است در گفت و گویی با هفته‌نامه «مثالت» گفت که درباره بخشی از پرونده کهریزک که مربوط به دادستان سابق تهران و معاون او به عنوان قضات دستور دهنده اعزام بازداشت شدگان به کهریزک بوده است، اقدامی انجام نشده است.

روح‌الامینی که خود از مسئولین حکومت ایران است، در این مصاحبه از «آقای مرتضوی، معاون او و همچنین دادیاری که احکام انتقال بازداشت شدگان به کهریزک را صادر کرده است به عنوان «قضات دستور دهنده» این پرونده نام برد.

او درباره این افراد گفت: «چندین ماه است که درخواست تعلیق ایشان در دادرسی انتظامی قضات [مطرح است] و کیفرخواست صادر شده تا محاکمه آنها انجام شود، اما متأسفانه بنا به دلایلی که برای ما معلوم نیست، متوقف مانده است».

روح‌الامینی از تشکیل کمیته‌هایی در شورای عالی امنیت ملی، مجلس، بازرسی کل کشور، دادرسی انتظامی قضات، بازرسی ناجا و بازرسی سازمان قضایی نیروهای مسلح برای بررسی پرونده کهریزک خبر داد.

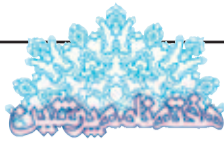
او ابراز امیدواری کرد که طبق وعده‌ای که رئیس قوه قضائیه و رئیس دادگاه انتظامی قضات به او داده‌اند، رسیدگی به پرونده آقای مرتضوی نیز آغاز شود.

## تسلیت

### جناب آقای شهرام

بدینوسیله درگذشت  
پدر گرامیتان را به  
شما تسلیت و آرزوی  
صبر و بردباری  
را از خداوند منان  
برای خانواده گرامی  
خواستاریم

از طرف دوستان و کارکنان  
EU Accident



## جامعه شناسی خودمانی

■ نوشته حسن نراقی - سی و چهارم

ببینید اول انقلاب ما حتی به سنگ قبر ناصرالدین شاه هم رحم نکردیم. آقا جان ناصرالدین شاه پنجاه سال توی این مملکت سلطنت کرد مگر می شود پنجاه سال تاریخ یک ملتی را حالا خوب با بد نادیده گرفت. یک روز دکتر شریعتی بت جوانان این مملکت می شود در حالی که دو روز قبل یک کم آنطرف تر جلال آل احمد در معیت به قول خودش حضرت فرید روشنفکر کوبی می کند. جریان می شود جریان روز و چه بازار گرمی... فردا دو مرتبه نوبت این می شود که اسامی آن ها را از روی خیابانها بردارند تا مقدمات تظهير کوبیده شدگان دیروز را فراهم کنند.

در روابط شخصی و فامیلی مان که دیگر من حرف نمی زنم خودتان این تست را کامل کنید. و شاید به همین دلیل باشد که هر پدیده ای را اعم از جریان شخص حزب کالا دوست همسر همکار کلا به صورت سفید و سیاه خوب مطلق یا بد مطلق دیو یا فرشته ارزیابی می کنیم. کمتر اتفاق می افتد که آرام و متین درباره یکتفر بگویم فلانی این صفت و آن روحیه و آن رفتارش چنین است و در مقابل آن یکی ها چنان.

به عبارتی رفتارهایمان معتدل نیست. کینه هایی را هم که گاهی می ورزیم قطب روبروی مهرورزی های بی حدمان است. و حلصاش هم این است که مطمئن نیستیم این تعداد دوستان و هواخواهانی که امروز داریم آیا برای فردا هم باقی خواهند ماند یا نه؟... و آن وقت ترس می گیریم. می شود یک چرخه ای از ترس و کینه و انتقام و عدم آرامش. که تازه می شود سرنوشت بسیاری از آدم های مرفه جامعه. آدم هایی که به اذعان خودشان همه چیز دارند الا آرامش. به این تعریف لطیف جواهر لعل نهر و از گاندی توجه کنید:

به تصور من از بین تمام صفات انسانی و والای گاندی دو صفت یعنی بیزاری از ترس و نفرت از انتقام و کینه توزی چشم گیرتر از سایر صفات اوست. من هیچ صفتی را برای یک انسان و یا یک ملت بدتر و ناپسندتر از آن دو نمی دانم این دو صفت اثرات فراوانی در سرنوشت نسلهای گذشته از خود به جای گذاشته و نسل فعلی هند نیز در زیر سایه ی آن زندگی می کند. (روان هر دوی این بزرگان شاد).

البته این احساساتی بودن این طورهم نیست که همیشه جنبه منفی به خودش بگیرد بلکه بارها مشاهده شده در بعضی مقاطع مخصوصا در حوادث غیر مترقبه مثل سیل زلزله و همچنین وقتی روزنامه ها برای کمک های انسانی به یکتفر احساسات مردم را تحریک می کنند به شدت جنبه مثبت به خودش می گیرد که البته این نوع تحریکات در دنیای امروز تقریبا همه در دست رسانه های عمومی است. روزگاری میلیونها جفت چشم نگران بازگشت یا عدم بازگشت گونزالوس کودک ۶ ساله کوبایی می شوند در حالی که همان روز و همان ساعت صدها کودک همسن و سال و او از گرسنگی می میرند و آب هم از آب تکان نمی خورد. یعنی می خواهم نتیجه بگیرم که این تحریک احساسات صرفا مخصوص جامعه ما نیست در جاهای دیگر به حد کافی وجود دارد. ولی اصولا جوامع احساساتی را راحت تر می شود تحریک کرد.

## ایرانیان و توهم دائمی توطئه

این داستان توهم توطئه خوشبختانه از آن مقوله هایی است که این اواخر اگر نه به هر حال درباره اش سخن هایی گفته شده است و هیچ ربطی هم به وجود و یا عدم وجود توطئه ندارد. بحث بر سر توهم آن است. توهم وجود دائمی آن اعم از شخصی اجتماعی کشوری حکومتی. والا تا دنیا دنیا بوده هم برای آدم ها و هم برای جوامع و هم برای کشورها توطئه های تهدید کننده وجود داشته و پدیده ناشناخته و جدیدی نیست. از توطئه گر هم کم ضربه نخورده ایم منتها من منظورم این است که من ایرانی به دلایل خیلی زیاد از جمله احتیاط و یا کم کاری و به هر حال در نتیجه ترس از عدم موفقیت علاقمندم آن چنان دشمن بزرگی برای خودم را در مقابلش زبون و ناچیز جلوه بدهم که این عدم موفقیتم توجیه قانع کننده ای داشته باشد. که اگر من موفق نشدم از ضعف من نبوده بلکه از قدرت بیش از اندازه طرف مقابل بوده است. داستان فراموش نشدنی دانی جان ناپلئون ایرج پزشکزاد که شاید برای شروع این بحث در جامعه ی آن روزها از ظریف ترین راه ها هم بود را که اکثرا یاد دارید و یا شنیده اید. کارکار انگلیسی هاست! ادامه دارد

## استقبال اروپا از آمادگی ایران جهت از سرگیری مذاکرات با گروه "۱+۵"



"کاترین اشتون" نماینده عالیرتبه اتحادیه اروپا در امور بین المللی و سیاست امنیتی اعلام کرد که اتحادیه اروپا از اعلامیه تهران در خصوص آمادگی برای از سرگیری دیالوگ با گروه "۱+۵" میانجیان بین المللی حل شورای امنیت بعلاوه آلمان استقبال می کند و خواستار تمرکز بر مسئله اصلی یعنی برنامه هسته ای ایران شد. این مطلب را روز چهارشنبه خبرگزاری "رویترز" به نقل از اشتون گزارش داد.

پیام اشتون پاسخی به نامه "سعید جلیلی" دبیر شورای عالی امنیت ملی ایران مورخ ۶ جولای است. جلیلی با تاکید به سخنان "محمود احمدی نژاد" رئیس جمهور ایران در نامه خود نوشت که ایران در ماه سپتامبر یعنی بعد از پایان ماه مبارک رمضان آماده از سرگیری مذاکرات است. احمدی نژاد با به تعویق انداختن مذاکرات قصد "جریمه کردن کشورهای غربی به خاطر تحریم های اخیر علیه ایران" را دارد. جلیلی با بیان اینکه اتحادیه اروپا بیش از هر زمان دیگر به جلب اعتماد ملت ایران نیاز دارد، اعلام کرد: "در صورتی که جهت گفتگوها روشن باشد، جمهوری اسلامی آماده گفتگوست".

در این گزارش به نقل از پیام اشتون گفته می شود: "مسائل مربوط به برنامه هسته ای ایران باید محور مذاکرات باشد اگرچه موضوعات دیگر نیز ممکن است مطرح شوند".

بنزین، گازوئیل و سوخت هواپیما می شود. براساس مصوبه کنگره که بلافاصله به امضای باراک اوباما رسید، هر شرکتی که از طریق فروش محصولات یاد شده به ایران، درآمدی معادل یک میلیون دلار یا بیشتر کسب کند، مشمول تحریم های آمریکا خواهد بود. این شرکتها اجازه فعالیت در بخش های مالی، بانکی یا بازارهای سهام آمریکا نخواهند داشت.

کنگره آمریکا همچنین در مصوبه ای در سال ۱۹۹۴، اشخاص حقیقی یا شرکت های نفتی و یا بانک هایی را که بیش از بیست میلیون دلار در سال در صنایع نفت و گاز ایران سرمایه گذاری کنند هدف تحریم های آمریکا قرار داده است.

کنگره اخیراً دولت باراک اوباما را موظف کرده که ظرف سه ماه پس از امضای مصوبه جدید، گزارشی را درباره روابط تجاری و نفتی ایران با کشورهای گروه بیست به کنگره ارائه کند.

در برقراری تحریم های یکجانبه علیه ایران ایالات متحده آمریکا تنها نیست. اتحادیه اروپا نیز در اواسط ماه ژوئن، فهرستی را تنظیم و پیشنهاد کرده که تا پایان همین ماه - ژوئیه - به تصویب رسیده و قدرت اجرایی خواهد یافت. در فهرست پیشنهادی اتحادیه اروپا، تحریم سرمایه گذاری در صنعت نفت و گاز ایران در درجه نخست قرار دارد.

**روسیه؛ حرکت در خلاف جهت جریان همزمان با انتشار گزارش هایی درباره افزایش مشکلات ایران در تامین فرآورده های نفتی، روسیه دست همکاری در این زمینه به سوی ایران دراز کرده است.**

به گزارش خبرگزاری رویترز از مسکو، وزیران نفت روسیه و ایران، روز چهارشنبه ۱۴ ژوئیه در مسکو اسنادی را امضا کردند که در آن همکاری های تنگاتنگ درازمدت دو کشور در بخش انرژی پیش بینی شده است. سرگئی شماتکو، وزیر انرژی روسیه به هنگام امضای این پروتکل گفت، تحریم های بین المللی مانعی در برابر همکاری دو کشور در بخش انرژی ایجاد نمی کند. شماتکو همچنین تاکید کرد او مانعی در مقابل شرکت های روسی نمی بیند که فرآورده های نفتی به ایران صادر کنند.

تاسیس یک بانک مشترک برای تامین مالی طرح های دوجانبه از جمله پروژه های پیش بینی شده در همکاری های مشترک است. علاوه بر این، همکاری های دو کشور در زمینه ترانزیت گاز و بازاریابی آن نیز تقویت خواهد شد.

## ایران برای تامین نیازهای هم دچار تنگناست

تحریم های بین المللی ایران را با دشواری در تامین بنزین مورد نیاز خود مواجه ساخته است. آژانس بین المللی انرژی در گزارش ماهانه خود پیرامون بازار انرژی می گوید که فروش بنزین و سایر فرآورده های نفتی به ایران در اثر تحریم های آمریکا و اتحادیه اروپا به طور محسوسی کاهش یافته است. بنابراین گزارش، شرکت های محدودی که هنوز به ایران فرآورده های نفتی می فروشند، بهای محصولات خود را بالا برده اند. آژانس بین المللی انرژی در گزارش خود همچنین می گوید تردیدها در اینکه ایران بتواند به قدر کافی این محصولات را ذخیره سازی کند، بیشتر شده است.

آژانس بین المللی انرژی می گوید، به دلیل محدودیت های ایجاد شده، ایران در حال کاهش حجم واردات بنزین و دیگر فرآورده های نفتی است و در نظر دارد واردات خود را از ۴۰۰ هزار بشکه در حال حاضر به ۱۰۰ هزار بشکه در سال ۲۰۱۵ برساند. ایران همچنین در نظر دارد هم ظرفیت های پالایشگاهی و تولید بنزین خود را افزایش دهد و هم از طریق صرفه جویی، میزان مصرف را کاهش دهد.

حدود ۴۰ درصد بنزین مورد نیاز ایران به علت کمبود ظرفیت پالایشگاهی از خارج وارد می شود. با آماري که روز سه شنبه ۲۲ تیرماه در رسانه های ایران منتشر شد، واردات بنزین در سه ماه گذشته نسبت به سال قبل تا نصف کاهش پیدا کرده است.

نشریه اقتصادی "پلاتز" نیز اخیرا نوشت، ایران که طی سال گذشته روزانه ۱۳۰ هزار بشکه بنزین وارد می کرد، طی ماه های اخیر میزان واردات بنزین را کاهش داده است. بنابراین گزارش، ایران طی ماه ژوئن ۹محموله بزرگ بنزین خریداری کرده است. در حالی که در ماه های قبل به طور معمول بیش از ده محموله بنزین خریداری می کرده است.

**تحریم های سخت گیرانه آمریکا و اروپا** کنگره ایالات متحده ماه گذشته جدا از تحریم های شورای امنیت، در مصوبه ای، فروش فرآورده های نفتی تصفیه شده به ایران را تحریم کرد. این فرآورده ها شامل

## ایران و بمب اتمی از نگاه البرادعی

«تهران تلاش می کند تا فن آوری کسب کند تا دستیابی این کشور به بمب اتمی ممکن شود اما تنها یک قدرت هسته ای غیرواقعی خواهد شد. من شخصا معتقد نیستم که روزی ایرانی ها به بمب اتمی دست یابند.» این سخنان متعلق به محمد البرادعی رئیس پیشین آژانس بین المللی انرژی است که اکنون در مصر سرگرم میزبانی سیاسی است. به گزارش عصر ایران، مدیر کل سابق آژانس بین المللی انرژی اتمی در گفت و گو با هفته نامه اشپیگل در پاسخ به سوالی درباره اینکه «سران کشورهای خاورمیانه از احمدی نژاد به دلیل برنامه هسته ای ایران نگران هستند و شما بهتر از هر فرد دیگری خطر آن را درک می کنید» مدعی شد: «موضع ایران دارای چند وجه است. تهران تلاش می کند تا فن آوری کسب کند تا دستیابی این کشور به بمب اتمی ممکن شود اما تنها یک قدرت هسته ای غیرواقعی خواهد شد. من شخصا معتقد نیستم که روزی ایرانی ها به بمب اتمی دست یابند.» البرادعی در پاسخ به سوالی درباره اینکه «دستیابی ایران به سوخت هسته ای به صورت عادی این کشور را در جمع قدرتهای

هسته ای و در موضع قوی تری در برابر همسایگانش قرار می دهد» گفت: «این اظهار نظر اغراق آمیز است و توسط کشورهای غربی تحمیل شده است. تمام موضوع را می توان اینگونه گفت که ایران تلاش می کند نفوذ و هیبت فن آوری اش را به همسایگان عرب خود نشان دهد و به آنها تاکید کند که به سطح کشورهای توسعه یافته رسیده است.» مدیر کل سابق آژانس بین المللی انرژی اتمی در پاسخ به پرسش دیگری درباره صحت خبر تلاش های عربستان و مصر برای تقویت توانمندی های هسته ای خود گفت: این مطلب صحیح نیست. من از حامیان عاری کردن خاورمیانه از سلاح اتمی هستم؛ این سلاح اتمی چه ایرانی باشد، چه اسرائیلی. اما به طور عام، ترس از کسب سلاح هسته ای توسط ایران به میزان زیادی بزرگنمایی می شود و در برخی موارد، بعضی از این موضوع برای منافع خود، سواستفاده می کنند. البرادعی افزود: «معتقدم معیار تاثیر و قدرت در منطقه، بستگی به توان نظامی ندارد بلکه بستگی به قدرت نرم دارد. این رقابت به سود کسی خواهد بود که دارای ایده و سازمان های بهتر، اندیشه متدبانه و آگاه تری باشد.» وی همچنین در پاسخ به یک پرسش جالب، پاسخ بامزه ای ارائه کرد. اشپیگل از البرادعی پرسید عدم دستیابی ایران به بمب سخت است یا تحقق دموکراسی در مصر؟ البرادعی نیز پاسخ داد: «هر دو به یک اندازه سخت هستند اما تحقق هر دو نیز ممکن است.»



# سیاست

## سیاست بد بهتر از بی‌سیاستی است

جیمز تراب

فارین پالیسی نهم جولای / ترجمه : سارا معصومی

عراق را به یاد می‌آورید؟ عراق همان نبردی است که ما به داشتنش عادت کرده بودیم؟  
عراق را به یاد می‌آورید؟ عراق همان نبردی است که ما به داشتنش عادت کرده بودیم؟ بسیاری از ما این روزها به افغانستان بیشتر می‌اندیشیم تا به عراق. در این میان جو بایدن معاون رئیس جمهوری ایالات



متحد که به تازه‌گی از چهارمین سفر خود به عراق در شانزده ماه گذشته بازگشته است، برخلاف همگان این نکته را فراموش نکرده است که عراقی هم وجود دارد. در نخستین سفری که بایدن در جامه معاون اوپاما به عراق داشت من با او همراه بودم. در سفر اخیر نیز کنار او ایستاده بودم. در این سفر بایدن در میان سربازان آمریکایی در یکی از قصرهای صدام حسین حاضر شد و از عراقی‌ها خواست که با درس گرفتن از دموکراسی آمریکایی و مردم سالاری در این کشور عراق را بسازند. پس از آن هم در دیدارهایی با مقام‌های عراقی نقش میانجی برای برون رفت از بحران را بازی کرد. بایدن تلاش کرد به رهبران عراقی تفاوت میان مصالحه سیاسی و تسلیم شدن را بیاموزد.

استنباط اولیه من این بود که عراق به ماشینی می‌ماند که چهار چرخ در میان گل و لای فرورفته است. استنباط بعدی اما این بود که بر خلاف افغانستان در عراق این دولت‌مردان عراقی هستند که فرمان این خودرو را در دست دارند و نه ما. این مساله هم مزیتی برای عراقی‌ها است و هم امتیازی برای آمریکایی‌ها.

ما در خصوص اهرم قدرت در این کشورها بسیار سخن گفته ایم و می‌گوییم: اهرم قدرت ما در این کشور کجاست و چگونه می‌توانیم از آن استفاده کنیم؟ ایالات متحده همان اندازه در افغانستان قدرتمند است که در هر کجای این کره خاکی. دلیل آن هم این است که سربازان آمریکایی از دولت حمایت می‌کنند و مالیات دهندگان آمریکایی هم بخش اعظم بودجه مورد نیاز افغان‌ها را تامین می‌کنند. اما قوانین فیزیکی زمانی به کار می‌آید که ژنرال‌های آمریکایی به دنبال تبدیل کردن این اهرم قدرت به اصلاحات مد نظر خود هستند.

حامد کرزی در قامت رئیس جمهوری افغانستان باید به افغان‌ها نشان دهد که پشت تلاش‌ها برای به ثمر نشستن این جنگ قرار گرفته است با این همه هرزچندگاهی از پیوستن به طالبان سخن می‌گوید. کرزی باید مقابل فساد بایستد و با این همه به برادر خود ولی کرزی اجازه می‌دهد که با به راه اندازی باندهای فساد در قندهار مشروعیت خاندان کرزی را نیز زیر سوال ببرد. تمامی اهرم‌های قدرت هم که مورد استفاده قرار گیرند باز نمی‌توانند مانع از خودخواهی‌های کرزی شوند.

در عراق اما از تعداد آمریکایی‌ها اندک اندک کاسته می‌شود و مسیر برای حضور نیروهای امنیتی عراقی هموار می‌شود. دیپلمات‌های آمریکایی نمی‌توانند رهبران سیاسی عراق را انتخاب کنند. نمی‌توانند در خصوص مسائل کلیدی در عراق دخالت کنند و البته نمی‌توانند مهر پایان بر بن بست سیاسی در عراق بکوبند.

روزی که یک سال پیش باراک اوباما از جو بایدن خواست مسئولیت عراق را عهده دار شود، بایدن وعده داد که هر شش هفته یک بار به این کشور سفر کند. از سپتامبر گذشته اما بایدن تنها دو بار به عراق سرزده است. بایدن تنها زمانی بر روی صحنه ظاهر می‌شود که ناآرامی‌های سیاسی در عراق به اوج رسیده باشد. این بدین معنا نیست که بن بست سیاسی فعلی در عراق بسیار عمیق است بلکه بدان معناست که هیچ کس در این کشور تلاش نکرده است به مشکل اساسی که کردها، شیعیان و اهل تسنن را به جان هم انداخته است توجهی کند.

در انتخابات ماه مارس چهار گروه موفق شدند بیشترین نمایندگان را به پارلمان بفرستند. هیچ گروهی اما نتوانست اکثریت کرسی‌ها را به خود اختصاص دهد. عراقی‌ها با ریاست ایاد علاوی نود و یک کرسی را در دست دارد. ائتلاف دولت قانون با رهبری نوری مالکی نیز ۸۹ کرسی را داراست و ائتلاف ملی که طرفداران مقتدی صدر در آن جای دارند رتبه سوم و کردها چهارمین رتبه را به خود اختصاص دادند. زمانی که بایدن به عراق رسید تلاش‌های برای نزدیکی عراقی‌ها و ائتلاف دولت قانون به هم با شکست مواجه شده بود.

حقیقت این است که ایالات متحده به دنبال ریاست علاوی بر مسند قدرت است. آمریکایی‌ها دوست دارند مالکی را در حال مصالحه و مذاکره با علاوی ببینند. عراقی‌ها نیز از واشنگتن می‌خواهد که به صراحت حمایت خود از این لیست را علنی کند. با این همه بایدن تمام تلاش خود را به کار گرفت تا بی طرف باقی بماند. سناریو تقسیم قدرت میان علاوی و مالکی که طرح پیشنهادی آمریکا بود، کرسی ریاست جمهوری را در اختیار علاوی قرار می‌داد و پست نخست وزیری در دستان مالکی باقی می‌ماند. کردها نیز با از دست دادن ریاست جمهوری به ریاست پارلمان می‌رسند. البته مشاوران بایدن ادعا می‌کنند که او این طرح را در قالب پیشنهاد مطرح کرده و هرگز اجباری در کار نبوده است. تجربه جنگ در افغانستان و عراق نشان می‌دهد که ما همواره در خصوص تاثیر حضور و توان نظامی بر معادلات سیاسی اشتباه می‌کنیم. آمریکایی‌ها در عراق حضور نظامی گسترده‌ای دارند و با این همه نمی‌توانند بر صحنه سیاسی این کشور تاثیر گذار باشند. نمی‌توانند بر تقسیم نفت در این کشور تاثیر بگذارند، نمی‌توانند در تقسیم قدرت کاری از پیش ببرند.

امریکا زمانی می‌تواند اهرم قدرت باشد که کشور متبوع از خلا قدرت رنج ببرد. در عراق این روزها اما از خلأ قدرت خبری نیست. ایالات متحده در عراق برخلاف افغانستان می‌تواند نقشی در حال کم رنگ شدن را ایفا کند. عراق چند سال است که سیاست خاص خود را دنبال می‌کند. شاید عراقی‌ها هم را می‌کشند اما هم‌زمان با یکدیگر مصالحه و مذاکره هم می‌کنند. هر پیشرفتی که عراق در این روزها تجربه کرده است در حقیقت مدیون همین سیاست است.

هیچ کس نمی‌داند که ناآرامی‌ها در عراق با خیر و خوشی تمام می‌شود یا خیر؟ اما یک چیز بر همگان مسلم است و آن این حقیقت است که برخلاف تصور عموم در چند ماه اخیر همه چیز در عراق به سمت خوبی حرکت کرده است. در عراق سیاستمداران به زمان نیاز دارند. به زمان نیاز دارند تا ارجعیت قانون بر میل و اراده شخصی را بیاموزند. به زمان نیاز دارند تا شکست را بپذیرند. به زمان نیاز دارند تا بیان اختلاف‌ها با توسل به راهکارهای صلح‌آمیز را بیاموزند. عراق پنج سال که استقلال سیاسی را تجربه می‌کند. شاید دورنمای سیاست این روزهای عراق چندان زیبا و خوشایند نباشد، اما تنها راه برای برقراری دموکراسی تمرین مداوم آن است. باید به رهبران عراقی فرصت اشتباه کردن و انتخاب کردن را داد.

## رئیس‌جمهور روسیه: ایران به سمت سلاح هسته‌ای در حرکت است



«هدف از قطعنامه اخیر شورای امنیت در افزایش تحریم‌ها علیه ایران از سرگیری مذاکرات هسته‌ای در سریع‌ترین زمان ممکن است و اگر این فرصت از دست برود، ممکن است رویکرد دیپلماتیک با ایران شکست بخورد و این شکست همگانی خواهد بود.» این موضع‌گیری رئیس‌جمهور روسیه که چند ماهی است رویکرد تقابلی خود را علیه ایران تشدید کرده است باعث شد تا منوچهر متکی، وزیر امور خارجه ایران در اسپانیا ضمن تاکید بر راه حل دیپلماتیک در پرونده هسته‌ای ایران اعلام کند سخنان مدوودف خلاف واقع است. وزیر امور خارجه ایران که روز دوشنبه راهی اسپانیا شده بود در مصاحبه مطبوعاتی در این کشور گفت: «ما نمی‌دانیم اهداف پشت سر برخی از این اظهارات چیست، ما حق خودمان را می‌خواهیم و به کمتر از آن هم رضایت نخواهیم داد.» به گزارش فارس، وی تاکید کرد که روسیه و چین در برخی موارد ممکن است موضعی داشته باشند که مورد پذیرش ما نیست. سخنان متکی در حالی بیان شد که بیش از یک ماه پیش محمود احمدی‌نژاد، در شهر کرمان به رئیس‌جمهور روسیه هشدار داد که «آقای مدوودف کاری نکنند که ملت ایران روسیه را در ردیف دشمنان خود قرار دهد.»

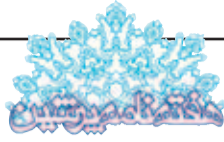
دیمیتری مدوودف دوشنبه شب در جمع سفرا و نمایندگان روسیه در خارج از این کشور در تندترین اظهارات یک مقام روس علیه برنامه هسته‌ای ایران در چند سال اخیر با ذکر سخنان مذکور مدعی شد که ایران در راه دستیابی به سلاح هسته‌ای گام برمی‌دارد و به این هدف نزدیک تر شده است.

مدوودف در سخنان خود به پایان عصر جنگ سرد میان آمریکا و روسیه اشاره کرد و گفت: «نتایج همکاری با آمریکا نشان می‌دهد که طی مدتی کوتاه می‌توان به‌طور ریشه‌ای اوضاع امور را تغییر داد.» همچنین وی در ادامه ادعایش علیه برنامه هسته‌ای ایران گفت: «ما مرتباً از تهران می‌خواهیم که صداقت و همکاری لازم را با آژانس بین‌المللی انرژی اتمی نشان دهد.»

مدوودف با اشاره به اینکه ایران به بهترین روش عمل نمی‌کند، افزود که من همواره پیش از این گفته‌ام که تحریم‌ها اساساً نتایج مطلوب را به دنبال ندارند. نقش آنها فرستادن یک سیگنال است و محرکی برای روند مذاکرات هستند. در حالی که روس‌ها به صراحت گفته‌اند که سامانه موشکی اس-۳۰۰ را به خاطر تصویب قطعنامه ۱۹۲۹ به ایران نخواهند داد و از سوی دیگر تاکید کرده‌اند که تا پایان تابستان نیروگاه بوشهر را راه اندازی می‌کنند، سخنان مدوودف که برای اولین از زبان یک مقام عالی رتبه روسیه، ایران را متهم به حرکت در مسیر تسلیحات هسته‌ای می‌کند، می‌تواند ابعاد جدیدی در روابط ایران با همسایه شمالی بگشاید و حتی پرونده کاهش یا تجدید نظر در روابط با روس‌ها را از سوی ایران فعال کند. در حالی که بیش از یک ماه از تصویب قطعنامه ۱۹۲۹ علیه برنامه صلح‌آمیز هسته‌ای ایران در روز ۹ ماه جولای می‌گذرد، اظهارات خصمانه مدوودف می‌تواند هشدار محمود احمدی‌نژاد به وی در شهر کرمان را مجدداً برجسته کند و روسیه را به یکی از نقاط کانونی انتقادات مقامات ایران تبدیل کند.

در این خصوص و درحالی که واشنگتن به شدت از سخنان مدوودف استقبال کرده است، رئیس کمیسیون امنیت ملی و سیاست خارجی مجلس منشا اظهارات اخیر رئیس‌جمهور روسیه مبنی بر نزدیک شدن ایران به توانایی ساخت بمب اتمی را سرویس‌های اطلاعاتی آمریکا و انگلیس دانست و از روسیه خواست فریب این اطلاعات را نخورد. علاءالدین بروجردی در گفت‌وگو با مهر اظهار داشت: انتظار ما از روسیه آن است که به عنوان یک قدرت بزرگ فریب اطلاعات سرویس‌های غربی را نخورد. وی گفت: «دروغ‌پردازی‌های آمریکا نباید بر اظهارات مقامات روسی تاثیر بگذارد. ما از مخالفان جدی بمب هسته‌ای هستیم و از روسیه نیز می‌خواهیم به کاروان مخالفان بمب هسته‌ای بپیوندند و بمب‌های هسته‌ای خود را امحا کنند.» روس‌ها از زمانی که ایالات متحده امتیازهای فراوانی را به این کشور داده‌اند رویکرد تقابلی خود را با ایران تشدید کرده است. امتناع ایالات متحده از تاسیس سپر دفاع موشکی در لهستان و چک، عدم دخالت واشنگتن در حوزه نفوذ روسیه در آسیای مرکزی و قفقاز، انعقاد پیمان استارت دو و پیشبرد مذاکرات عضویت مسکو در سازمان تجارت جهانی از جمله امتیازهایی است که به روسیه واگذار شد تا آمریکا را در پرونده هسته‌ای ایران همراهی کند. این در حالی است که روس‌ها از تعهدات خود در قبال ایران خودداری و در تحویل نیروگاه بوشهر بدقولی کرده اند. روسیه همچنان از تحویل موشک‌های اس-۳۰۰ به ایران امتناع می‌کند و در دریای خزر به تحرکات خود ادامه می‌دهد.





لطفا ما را از برنامه ها و خبرهای اطراف خود مطلع نمایید  
۰۷۸۱۱۰۰۰۴۵۵ - info@persianweek;y.co.uk

## اتحادیه اروپا خواستار تسریع روند پیوستن ترکیه به این اتحادیه شد

نخست وزیر ترکیه برگزاری انتخابات پارلمانی زودهنگام به محض پایان یافتن همه پرسه درباره اصلاحات قانون اساسی در سپتامبر آینده را بعید دانست. به نقل از خبرگزاری کویت، رجب طیب اردوغان، نخست وزیر ترکیه در نشست عمومی جناح پارلمانی حزب حاکم اظهار داشت: ما قصد برگزاری انتخابات زودهنگام را نداریم. وی ضمن تکذیب صحت گزارشها درباره برگزاری این انتخابات پس از همه پرسه اصلاحات قانون اساسی افزود که دولت مصمم به تکمیل دوره قانونی یعنی چهار سال است که با آغاز تابستان سال آینده پایان خواهد یافت. این اظهارات در حالی مطرح می شود که احزاب مخالف ترکیه برگزاری انتخابات زودهنگام را برای خروج از آنچه که آن را تنگنای سیاسی کشور به دنبال سیاستهای داخلی دولت اردوغان نامیده اند، خواستار شدند. این تنگنا پس از مخالفت دادگاه قانون اساسی با برخی اصلاحات قانون اساسی بالا گرفت. ناظران معتقدند لغو اصلاحاتی که کاهش نفوذ لائسیته در دادگاه قانون اساسی را دنبال می کرد و نیز تعطیلی احزاب و ممنوعیت فعالیت سیاسی آنان موجب ناامیدی دولت ترکیه شده است.

### ترکیه برای پیوستن اتحادیه اروپا تلاش می کند

نشست وزرای ترکیه و اتحادیه اروپا با ارزیابی اقدامات آنکارا برای پیوستن به اتحادیه اروپا و بررسی مسائل مربوط به خاورمیانه، پرونده هسته ای ایران و همکاری ترکیه و اروپا در زمینه مبارزه با تروریسم به کار خود پایان داد. به گزارش ایسنا به نقل از خبرگزاری کویت، احمد داوود اوغلو، وزیر امور خارجه ترکیه در کنفرانس مطبوعاتی پس از این نشست اظهار داشت: شرکت کنندگان برخی مسائل مهم از جمله عضویت ترکیه در اتحادیه اروپا، تنش میان ترکیه و اسرائیل و همکاری مشترک برای مبارزه با تروریسم را بررسی کردند. اوغلو تاکید کرد: مکانیسمی برای گفت و گوی سیاسی در چارچوب بازسازی ساختار موسساتی اتحادیه اروپا به دنبال معاهده لیسبون تشکیل شده و برخی زمینه های مورد توجه دو طرف از اصل عدم وجود مشکل با کشورهای همجوار و حتی تعدد فرهنگی و تغییرات آب و هوایی و بحران مالی جهان موجود دارد. از سوی دیگر کاترین اشتون، مسئول سیاست خارجی اتحادیه اروپا بر اهمیت نقش ترکیه در خاورمیانه تاکید کرد. اشتون در کنفرانس مطبوعاتی پس از دیدار با احمد داوود اوغلو در استانبول اظهار داشت: اعتماد و دوستی رابطه میان ترکیه و اتحادیه اروپا را برجسته کرده و دو طرف اهدافی برای رسیدن به صلح و شکوفایی در منطقه دارند. وی از نقش ترکیه در منطقه و دیپلماسی ترکیه در مناطق خاورمیانه، بالکان، ایران، قفقاز، افغانستان و پاکستان تقدیر کرد. از سوی دیگر استفان فوئل، کمیسر اروپا در امور توسعه اتحادیه اروپا بر ضرورت ایجاد راه هایی جهت تسریع در روند پیوستن ترکیه به اتحادیه اروپا تاکید کرد.

همچنین اگمن باگیس، مذاکره کننده ارشد ترکیه در گفت و گوهایی پیوستن ترکیه به اتحادیه اروپا تصریح کرد: همه پرسه آینده درباره برخی اصلاحات قانون اساسی نقطه عطف تاریخی در عضویت ترکیه در اتحادیه اروپا به شمار می رود. وی افزود: روند ادغام ترکیه در اتحادیه اروپا نخستین هدف استراتژیک ترکیه به شمار می رود و ترکیه نقش پیشگامی در حل دشوارترین مشکلات جهان بر عهده دارد.

### اقدامات جدید ترکیه برای مقابله با شورشیان کرد

وزارت دفاع ترکیه اعلام کرد که ارتش در حال کار روی طرح تشکیل واحد نظامی ویژه و آموزش دیده حرفه ای برای مقابله با افراد خطرناک و شورشیان کرد است. به نقل از آسوشیئدپرس، ترکیه مدت هاست که در اندیشه تشکیل ارتش حرفه ای برای مبارزه با شورشیان کرد است که برای خودمختاری با دولت مرکزی مبارزه می کنند. بسیاری از تحلیلگران نظامی اعتراف می کنند که سربازان ارتش برای مقابله با حملات چریکی به اندازه کافی آموزش ندیده اند. «وجدی گونول»، وزیر دفاع ترکیه دیروز اعلام کرد که سربازان استخدام شده در این بخش تا ۱۰ سال خدمت خواهند کرد و احتمالاً به عنوان نگهبان در منطقه مرز ترکیه و عراق، جایی که شورشیان حملات خود را از آنجا آغاز می کنند به کار گرفته خواهند شد. در جریان درگیری میان نیروهای دولتی ترکیه و شورشیان کرد از سال ۱۹۸۴ میلادی تاکنون حدوداً ۴۰ هزار تن کشته شدند.

کردن سیستم موشکی خود است. چین انواع موشک های دوربرد با توانایی حمل چند کلاهک را در اختیار دارد و البته این تنها بخشی از پیشرفت هایی است که این کشور در عرصه نظامی داشته است. در ماه ژانویه بود که چینی ها برای نشان دادن قدرت و مهارت، یکی از ماهواره های خود را تخریب کردند. همین آزمایش کافی بود تا هندی ها بر خود بفرزند و این مانور را تهدیدی بدانند برای برنامه هسته ای خود. هندی ها موشک های دوربردی در اختیار دارند که می تواند حتی شمالی ترین نقطه چین را هم هدف قرار دهد. زیردریایی هایی با توانایی حمل موشک های بالستیک نیز تا یک سال دیگر در هند مورد استفاده قرار خواهند گرفت.

چین و هند هر دو دشمن های فرضی دیگری هم دارند. چین باید بیش از پیش نگران ایالات متحده باشد که سابقه یک بار استفاده از تسلیحات هسته ای را هم در چنته دارد. هند نیز باید بیش از پیش نگران پاکستان و تنش در مرز خود با این کشور باشد. با این همه بازی استراتژیک میان دو کشور به گونه ای است که دو طرف نگران برنامه هسته ای هم هستند. هر دو نوعی رقابت تسلیحاتی با هم را آغاز کرده اند. بهترین زمان برای سخن گفتن از رقابت تسلیحاتی در آسیا زمانی است که هنوز باها در این مسیر وزیدن نگرفته اند. برخی تحلیلگران بهترین راه برای پایان دادن به این دغدغه دو جانبه را خلع سلاح دو جانبه می دانند. هند و پاکستان برای برقراری آرامش دست به اعتماد سازی زدند و به نظر می رسد که هند باید برای درمان بیماری بدبینی به چین نیز همین نسخه را تکرار کند. تاریخ جنگ های فرامرزی مملو است از سوتفاهم هایی که آنقدر غیرقابل تحمل می شوند تا لحظه ای که تنها جنگ و خونریزی آتش این فتنه طلبی را می کاهد.

دانکن مک کاسلند، معاون رئیس پلیس امروز گفت که حتی کودکان ۱۰ ساله هم در این اقدامات خشونت آمیز شرکت داشتند. او گفت که این کودکان نه تنها سنگ و بمب های آتش زاپرتاب می کردند بلکه، به گفته او، "عوامل شرور" ترتیب دهنده این ناآرامی ها از آنها به عنوان سپر استفاده می کردند. آقای مک کاسلند اضافه کرده که ساعت ها فیلم ویدیویی مربوط به ساعات قبل از آغاز شورش ها در اختیار پلیس است که از آنها برای شناسایی و دستگیری عوامل شورش استفاده خواهد شد.

هرسال در تاریخ ۱۲ ژوئیه پروتستان های ایرلند شمالی پیروزی هواداران شاهزاده ویلیام، ملقب به نارنجی ها بر هواداران جیمز، پادشاه کاتولیک ها را در بلفاست جشن می گیرند. جنگ بین این دو ارتش در سال ۱۶۹۰، یعنی ۳۲۰ سال پیش روی داد. با وجود آرامش نسبی ای که پس از امضای پیمان صلح ایرلند شمالی در سال ۱۹۹۸ در این استان بریتانیا برقرار شده، باز هم هر سال کاتولیک ها در روز ۱۲ ژوئیه سعی می کنند که از راه پیمایی هایی که برای جشن گرفتن این پیروزی انجام می گیرد جلوگیری کنند که در مواردی به بروز خشونت می انجامد.

و دیرینه قرار گرفته است. هنوز هم بخشی از مرز مشترک میان دو کشور روزهای تنش را تجربه می کند. چین مدت هاست که پشتیبان پاکستان است. پاکستان هم رقیب و دشمن سوگند خورده هند. اخیراً پکن بر حجم روابط خود با کشورهای آسیا جنوب شرقی و حاشیه اقیانوس هند افزوده است تا بدین ترتیب بتواند بر مبادلات تجاری آنها تسلط داشته باشد و البته به منابع طبیعی انرژی نیز دسترسی پیدا کند. این پروسه همان چیزی است که هندی ها از آن وحشت دارند.

مقام های چین و هند زمانی که نوبت به معادله های تجاری می رسد، مقابل دوربین دست هم را می گیرند و لبخند می زنند اما فاکتور دیگه ای در این میان شیطنت می کند و آن هم تسلیحات هسته ای است. تسلیحات هسته ای نه برای هندی ها تازه گی دارد و نه برای چینی ها. چین چند دهه است که به بلوک کشورهای هسته ای پیوسته است. سابقه هسته ای شدن هند هم به سال ۱۹۷۴ باز می گردد زمانی که این کشور نخستین آزمایش هسته ای خود را انجام داد. در این سالها رهبران هر دو کشور احتمال حمله هسته ای به یکدیگر را صفر دانسته اند. اما تدابیری که برای حمله و یا دفاع از خود چیده اند به زبان بی زبانی خصومت را بروز می دهد. در اینچنین شرایطی چه چیز جالب و جدیدی در رابطه میان دو کشور وجود دارد؟ چین و هندوستان همزمان با افزایش قدرت اقتصادی و سیاسی به دنبال تجهیز سیستم نظامی خود هم هستند. هر دو کشور به بازوهای جدیدی نیاز دارند که بتواند پاسخگوی طمع ورزی های سیاسی آنها باشد. تاریخ روابط دو کشور به گونه ای است که هیچ چیز جز نگرانی و دغدغه از آغاز نبردی دیگر به چشم نمی آید.

در یکی از گزارش های اخیر منتشر شده توسط ایالات متحده آمده است: چین پیشرفته ترین سیستم موشک بالستیک را در اختیار دارد. چین نیز در حال به روز

ایرلند شمالی فراهم می کند. مارک همیلتون رئیس پلیس ایرلند شمالی با اعلام زخمی شدن ۲۷ تن از ماموران پلیس این واقعه را به شدت محکوم کرد و گفت این افراد تنها در حال انجام وظیفه برای تامین امنیت منطقه خود بودند. وی همچنین افراد درگیر در شورش ها را به تلاش برای تخریب و ضرب و شتم متهم کرد. با وجود توافق صلح سال ۱۹۹۸، ایرلند شمالی همه ساله حوالی ۱۲ جولای (۲۱ تیر) صحنه خشونت میان کاتولیک ها و پروتستان ها می شود. پیروان مذهب کاتولیک سعی می کنند در این ایام مانع برگزاری مراسم و راهپیمایی کاتولیک ها شوند.

در حدود ۱۰۰ مامور پلیس برای مهار کردن این ناآرامی ها، از ماشین های آب پاش و باتوم استفاده کردند.

دیوید کامرون، نخست وزیر بریتانیا، عملکرد نیروی پلیس ایرلند شمالی در مقابل آشوبگران را متهورانه و همراه با خویشتن داری توصیف کرد.

آقای کامرون که در پارلمان سخن می گفت این ناآرامی ها را "غیرقابل قبول" خواند و اضافه کرد که تظاهرکنندگان با نحوه رفتار خود، ماموران پلیس را وادار کردند که در مقابل اعمال آنها واکنش نشان دهند.

## به این نبرد هسته ای حتی فکر هم نکنید

کریستین کارلی  
فارین پالیسی سیزدهم جولای / ترجمه :  
سارا معصومی

رونق گرفتن تجارت میان هند و پاکستان، معادلات بازی را تغییر داده است



ایالات متحده و اروپا که سالهاست بر مسائل بین المللی تسلط دارند، از ظهور قدرتمند چین و هندوستان شوکه شده اند. ناگفته هویداست که رونق گرفتن تجارت میان هند و پاکستان، معادلات بازی را تغییر داده است. حجم معامله های تجاری چین و هند سالانه به بیش از ۶۰ میلیارد دلار می رسد. سالهاست که هر دو کشور بر لزوم افزایش معامله های تجاری با یکدیگر اصرار دارند. با این همه، این میزان اصرار برای دوستی تجاری در سایه رقابتی جدی

## زخمی شدن ۲۷ پلیس در خشونت های بلفاست

به دنبال آغاز درگیری های سالانه میان کاتولیک ها و پروتستان ها در بلفاست مرکز ایرلند شمالی شمار زیادی از دو طرف و همچنین ۲۷ مامور پلیس زخمی شده اند.

به نقل از خبرگزاری فرانسه، در درگیری های بلفاست مرکز ایرلند شمالی دو طرف با پرتاب بمب های بنزینی، راکت، سنگ و تبراندازی با تفنگ ساچمه ای به درگیری با یکدیگر پرداختند.

این درگیری ها در حالی در میانه فصل راهپیمایی در ایرلند شمالی آغاز شده است که هنوز مهمترین روز این مراسم فرا نرسیده است.

پروتستان های ایرلند شمالی هر سال با برگزاری مراسمی موسوم به دوازدهم یا راهپیمایی مردان نارنجی پوش پیروزی پرنس ویلیامز نارنجی پروتستان مذهب را در سال ۱۶۹۰ بر جیمز دوم شاه کاتولیک ایرلند جشن می گیرند.

این مراسم به طور معمول فرصت را برای شعله ور شدن درگیری چند صد ساله میان پیروان مذهب کاتولیک و پروتستان در

هفته نامه پرشین از همکاری تعداد محدودی داوطلب روزنامه نگاری جهت همکاری استقبال می کند



# اقتصاد بازرگانی

کاهش هزینه دولت، بدترین راه حل برای مشکلات عمیق اقتصاد انگلستان

## بریتانیا در آستانه رکود اقتصادی جدید قرار دارد

آمارهای رسمی درباره وضعیت شاخصهای اقتصادی انگلستان نشان می‌دهد رکود اقتصادی سال گذشته عمیق‌تر از حدی بوده که در ابتدا تصور می‌شد و خانوارهای انگلیسی طی ماه‌های گذشته به شدت از مصرف خود کاسته‌اند و این همان عاملی است که می‌تواند رکود را بار دیگر بر اقتصاد این کشور حاکم کند.

در حقیقت اقتصاددانان هشدار داده‌اند که اگر خانوارهای انگلیسی به رویه چند ماه قبل خود در زمینه مصرف ادامه دهند، وضعیت اقتصادی بار دیگر وخیم خواهد شد. این هشدار در حالی مطرح شده که موسسه رتبه‌بندی استاندارد اند پورز وضعیت رتبه اعتباری انگلستان را در حالت نگران‌کننده توصیف کرده است و از دولت این کشور خواسته است با اتخاذ تدابیری به وضعیت بدهی‌های دولتی و کسری بودجه سامان دهد.

آمارهای وزارت دارایی انگلستان نشان می‌دهد اقتصاد این کشور طی ۱۸ ماه اوج بحران مالی و

رکود اقتصادی جهان یعنی از اواسط سال ۲۰۰۸ تا اواخر سال ۲۰۰۹، ۶.۴ درصد افول پیدا کرده در حالی که پیش‌تر تصور می‌شد این رقم ۶.۲ درصد باشد.

دفتر آمار ملی انگلستان در گزارش جدید خود همچنین به رشد ۰.۳ درصدی تولید ناخالص داخلی این کشور در سه ماهه نخست سال جاری اشاره کرده است. پیش‌تر تخمین زده شده بود که رشد اقتصاد در سه‌ماهه نخست امسال ۰.۴ درصد باشد اما نکته بسیار مهم و نگران‌کننده این است که طی ماه‌های گذشته رشد اقتصاد انگلستان به حمایت دولت وابسته بوده است و اگر این حمایت پایان پذیرد، احتمال ورود دوباره اقتصاد این کشور به رکود کاملاً وجود دارد زیرا مصرف‌کنندگان به شدت از خرج کردن کاسته‌اند. در ماه‌های نخست سال جاری هزینه‌های دولت ۱.۵ درصد افزایش یافته و این امر به رشد ۰.۴ درصدی اقتصاد منجر شده است. در همین مدت میزان مصرف مردم ۰.۱ درصد کاهش یافته است. بیشترین کاهش مصرف در حوزه‌های فرهنگی،



تفریحی و حمل‌ونقل بوده است. دفتر آمار ملی در گزارش خود چنین نتیجه می‌گیرد که در سه ماهه نخست امسال اگر دولت هزینه خود را افزایش نداده بود، اقتصاد بریتانیا از ابتدای سال دوباره وارد رکود می‌شد.

اکنون اقتصاددانان هشدار داده‌اند که با توجه

## ایتالیا بزرگ‌ترین شریک تجاری ایران در اتحادیه اروپا شناخته شد



مبادلات تجاری ایران و ایتالیا در چهار ماه نخست ۲۰۱۰ بالغ بر ۱.۶۹۶ میلیارد یورو اعلام شده است که این رقم بالاترین حجم مبادلات ایران با یک کشور اروپایی طی این مدت بوده است. آمارهای ارائه شده از سوی یورواستات نشان می‌دهد ایتالیا بزرگترین شریک تجاری ایران در چهار ماه نخست سال جاری میلادی بوده است. مبادلات تجاری ایران و ایتالیا در چهار ماه نخست ۲۰۱۰ بالغ بر ۱.۶۹۶ میلیارد یورو اعلام شده است که این رقم بالاترین حجم مبادلات ایران با یک کشور اروپایی طی این مدت بوده است. آلمان نیز در جایگاه دومین شریک تجاری ایران در درون این اتحادیه قرار داشته و حجم مبادلات دو کشور ۱.۴۳۱ میلیارد یورو اعلام شده است. اسپانیا با مبادلات ۱.۱۶۹ میلیارد یورویی، هلند با مبادلات ۱.۱۱۱ میلیارد یورویی و فرانسه با مبادلات ۷۷۵ میلیون یورویی نیز به ترتیب سومین تا پنجمین شرکای تجاری ایران در درون اتحادیه اروپا طی چهار ماه نخست ۲۰۱۰ شناخته شده‌اند.

انگلیس نیز تنها ۲۰۲ میلیون یورو مبادله تجاری با ایران داشته است. بر اساس گزارش فارس به نقل از یورواستات ایتالیا بزرگترین واردکننده کالا از ایران و آلمان بزرگترین صادرکننده کالا به ایران در این مدت شناخته شده است.

حجم کل واردات ایتالیا از ایران ۱۰۳۷ میلیارد یورو و میزان صادرات این کشور به ایران ۶۵۹ میلیون یورو اعلام شده است. آلمان نیز در چهار ماه نخست ۲۰۱۰ بالغ بر ۱.۲۴ میلیارد یورو کالا به ایران صادر و ۱۹۱ میلیون یورو کالا از ایران وارد کرده است. میزان صادرات ۲۷ کشور اروپایی به ایران در چهار ماه نخست ۲۰۱۰ عبارت است از: بلژیک ۱۴۷، بلغارستان ۱۶، چک ۱۸، دانمارک ۴۰، آلمان ۱۲۴۰، استونی صفر، ایرلند ۱۵، یونان ۶، اسپانیا ۱۸۹، فرانسه ۵۷۳، ایتالیا ۶۵۹، قبرس ۲، لتونی صفر، لیتوانی صفر، لوکزامبورگ یک، مجارستان ۷، مالت صفر، هلند ۱۶۶، اتریش ۹۶، لهستان ۴۲، پرتغال ۱۲، رومانی ۲۸، اسلونی ۱۴، اسلواکی ۳، فنلاند ۱۷، سوئد ۱۴۰ و انگلیس ۱۲۷ (میلیون یورو). حجم واردات ۲۷ کشور اروپایی از ایران در چهار ماه نخست ۲۰۱۰ نیز عبارت است از: بلژیک ۱۲۷، بلغارستان ۳، چک صفر، دانمارک ۲، آلمان ۱۹۱، استونی صفر، ایرلند صفر، یونان ۵۹، اسپانیا ۹۸۰، فرانسه ۲۰۲، ایتالیا ۱۰۳۷، قبرس صفر، لتونی صفر، لیتوانی صفر، لوکزامبورگ یک، مجارستان یک، مالت صفر، هلند ۹۴۵، اتریش ۶، لهستان ۷، پرتغال ۷۳، رومانی ۷، اسلونی ۶، اسلواکی یک، فنلاند صفر، سوئد ۲ و انگلیس ۷۶ (میلیون یورو).

به اینکه وزارت دارایی قصد دارد به شدت از هزینه‌ها بکاهد و به نظر می‌رسد مصرف‌کنندگان تمایلی به افزایش مصرف ندارند، اقتصاد بریتانیا در وضعیتی بسیار خطرناک قرار گرفته است. بدین ترتیب کاهش هزینه دولت بدترین راه حل برای مشکلات عمیق اقتصادی انگلستان محسوب می‌شود. تحقیقات دفتر آمار ملی انگلستان نشان می‌دهد خانواده‌های این کشور یا در جهت کاستن از بدهی‌های خود حرکت می‌کنند یا به اندوختن و پس‌انداز پرداخته‌اند اما مصرف جزو گزینه‌های آنها نیست. از سوی دیگر در برنامه ریاضت اقتصادی بریتانیا، افزایش نرخ مالیات‌ها نیز گنجانده شده و هنگامی که اجرای این برنامه آغاز شود، از قدرت مصرف مردم به شدت کاسته خواهد شد و این در حالی است که اقتصاددانان معتقدند اگر قرار است اقتصاد رشد کند باید زمینه رشد قدرت مصرف مردم فراهم شود. دولت انگلستان قصد دارد مالیات بر ارزش افزوده را از ۱۵ به ۱۷.۵ درصد افزایش دهد. همزمان دولت قصد دارد نرخ‌های بهره را بالا ببرد. در این حالت ناگهان خانوارها احساس می‌کنند پول کمتری دارند و این احساس به کاهش مصرف آنها منجر خواهد شد. بدین ترتیب برنامه‌های اقتصادی دولت جدید انگلستان که بر کاهش کسری بودجه و بدهی دولتی متمرکز شده با رونق اقتصادی در تضاد قرار دارد.

وضعیت شاخص‌های اقتصادی انگلستان چندان دلگرم‌کننده نیست. دفتر آمار ملی این کشور از رشد غیرمنتظره کسری تجاری به هشت میلیارد پوند خبر داده است. این میزان بالاترین حد طی شش ماه گذشته است که در اثر رشد ۲.۴ درصدی واردات و کاهش ۰.۲ درصدی صادرات به وجود آمده است. کارشناسان معتقدند با توجه به بدهکار بودن شدید مصرف‌کنندگان و سیاست‌های انقباضی دولت انگلستان، بهبود وضعیت اقتصاد این کشور به روند بهبود شرایط اقتصاد جهان وابسته است.

Licence Number: 12483751

### صرافی در بیرمنگام

## خدمات ارزی و مسافرتی آارات

ارسال سریع ارز به تمام کشورهای دنیا  
ایران، آمریکا، کانادا، امارات، افغانستان و پاکستان  
چین، ترکیه آلمان و سایر کشورهای اروپایی

# بدون کارمزد

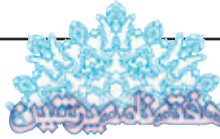
مطمئن تر از هر جا  
فروش بلیط هواپیمایی ماهان به

## ایران و سایر کشورها

Tel: +44-121-7072921  
mobile: +44-7760772714  
FAX: +44-121-270 2393  
ararat09@yahoo.co.uk  
205 Kings Road, Tysele,  
Birmingham B11 2AA

### آخرین نرخ‌های ارز بانک مرکزی

نرخ ارز ۱۳۸۹/۰۲/۲۲		
USD	دلار آمریکا	۱۰,۳۷۱ ↓
GBP	پوند انگلیس	۱۵,۸۴۶ ↑
CHF	فرانک سوئیس	۹,۸۶۹ ↑
SEK	کرون سوئد	۱,۴۰۹ ↑
NOK	کرون نروژ	۱,۶۶۸ ↑
DKK	کرون دانمارک	۱,۷۷۵ ↑
AED	درهم امارات متحده عربی	۲,۸۲۴ ↓
KWD	دینار کویت	۲۵,۸۷۰ ↑
JPY100	یکصد ین ژاپن	۱۱,۷۵۸ ↑
HKD	دلار هنگ کنگ	۱,۳۳۵ →
OMR	ریال عمان	۲۶,۹۳۵ ↓
CAD	دلار کانادا	۱۰,۰۲۴ ↓
ZAR	راند آفریقای جنوبی	۱,۳۷۲ ↓
TRY	لیر ترکیه	۶,۷۲۹ ↑
RUB	روبل روسیه	۳۴۰ →
QAR	ریال قطر	۲,۸۵۰ ↓
AUD	دلار استرالیا	۹,۱۴۷ ↓
SAR	ریال سعودی	۲,۷۶۶ ↓
BHD	دینار بحرین	۲۷,۵۰۷ ↓
SGD	دلار سنگاپور	۷,۵۴۱ ↑
CNY	یوان چین	۱,۵۳۱ ↓
MYR	رینگیت مالزی	۲,۳۲۸ ↓
EUR	یورو	۱۲,۳۲۵ ↑



طول خواهد کشید. بدین ترتیب در میان مدت احتمال پایین باقی ماندن قیمت نفت کاملاً وجود دارد اما در بلندمدت به سبب عوامل نظیر محدود بودن توان افزایش تولید در کشورهای نفتخیز جهان و رشد تدریجی تقاضا، قیمت‌ها رشد خواهند کرد.

آژانس بین‌المللی انرژی در گزارش چشم‌انداز بازار نفت در سال ۲۰۱۱ آورده است، ظرفیت تولید اوپک در سال ۲۰۱۱ میلادی به کمتر از ۳۵.۴ میلیون بشکه در روز خواهد رسید. بر اساس گزارش آژانس بین‌المللی انرژی، میانگین قیمت هر بشکه نفت در سال ۲۰۱۱ به ۷۹.۴۰ دلار خواهد رسید و صنعت جهانی نفت در سال آینده با کاهش رشد ۲.۶ درصدی روبه‌رو خواهد شد. بر این اساس، میزان تولید نفت کشورهای غیر اوپک با ۴۰ هزار بشکه افزایش به بیش از ۵۲۸ میلیون بشکه خواهد رسید. تولید نفت برزیل، آذربایجان، کلمبیا، غنا و عمان در این مدت با افزایش و تولید نفت مکزیک و دریای شمال با کاهش روبه‌رو خواهد شد. بازار جهانی نفت در شش ماهه نخست ۲۰۱۱ با تعادل نسبی بین عرضه و تقاضا روبه‌رو خواهد شد ولی از شش ماهه دوم سال آینده با کمبود احتمالی عرضه روبه‌رو است. بر این اساس، ظرفیت تولید نفت اوپک از ۳۵ و شش دهم میلیون بشکه در روز در سال ۲۰۱۰ به کمتر از ۳۵ و چهار دهم میلیون بشکه در سال ۲۰۱۱ کاهش خواهد یافت.

کاهش تولید ایران و ونزوئلا مهم‌ترین عامل افت ظرفیت تولید اوپک اعلام شده است. میزان تولید میعانات گازی اوپک نیز طی سال ۲۰۱۱ با ۶۰۰ هزار بشکه افزایش به بیش از ۵۸ میلیون بشکه در روز خواهد رسید. بر این اساس میزان تولید نفت اوپک طی ماه ژوئن با

۶۵ هزار بشکه کاهش به ۲۸ و نه دهم میلیون بشکه در روز رسیده است. بر این اساس، میزان ذخایر نفتی کشورهای صنعتی و توسعه یافته نیز طی ماه می با رشد ۳۵ میلیون بشکه‌ای به بیش از دو و ۷۵ صدم میلیارد بشکه رسیده است. این میزان ذخایر نفتی برای مصرف ۶۱ روز کافی خواهد بود.

مشابه در سال گذشته، ۷۳ میلیون و ۵۰۰ هزار بشکه نفت را پالایش کردند.

میزان مازاد ظرفیت تولید کشورهای عضو اوپک در سال آینده ۵.۵ میلیون بشکه تخمین زده شده است. بدین ترتیب این سازمان قادر است هر گونه اختلال یا وقفه در تولید برخی اعضا را جبران کند. سال آینده بازار نفت از ثبات نسبی برخوردار خواهد بود.

سال آینده تقاضای نفت چین با ۴.۸ درصد رشد به روزانه ۹.۵۶ میلیون بشکه خواهد رسید و این در حالی است که مصرف نفت چین در سال جاری ۹.۱ درصد رشد کرده است. چین پس از آمریکا دومین مصرف‌کننده بزرگ نفت در جهان است. آمریکا در سال ۲۰۱۰ روزانه ۱۸.۸۶ میلیون بشکه نفت مصرف کرده است. بازار جهانی نفت تحت تاثیر عوامل مختلف قرار داشته و این عوامل از جمله میزان سرمایه‌گذاری در حوزه اکتشاف و استخراج، حرکت به سوی بهینه‌سازی مصرف انرژی، کاهش رشد اقتصادی در چین و اتحادیه اروپا، سال آینده نیز بر قیمت‌ها تاثیر خواهند گذاشت. آژانس بین‌المللی انرژی تخمین‌های خود از میزان مصرف نفت در سال جاری و سال آینده را بر مبنای پیش‌بینی صندوق بین‌المللی پول از رشد اقتصاد جهان مطرح کرده است. این صندوق چندی پیش، پیش‌بینی خود از رشد اقتصاد جهان در سال جاری را از ۴.۲ به ۴.۶ درصد افزایش داد. به باور کارشناسان صندوق بین‌المللی پول سال آینده اقتصاد جهان رشدی حدود ۴.۳ درصد خواهد داشت. عوامل تهدید کننده برای قیمت نفت متعدد هستند. رشد اقتصاد چین امسال با تدابیری که دولت این کشور اتخاذ کرده، کند خواهد شد. از سوی دیگر، کشورهای اروپایی برای کاستن از حجم عظیم بدهی‌های دولتی و کسری بودجه مدتی است اجرای سیاست‌های ریاضت اقتصادی را آغاز کرده‌اند و این اقدام بدون تردید از رشد اقتصادی آنها و نیز تقاضا برای نفت خام خواهد کاست. در ایالات متحده نیز میزان رشد مصرف چندان زیاد نخواهد بود زیرا غلبه بر مشکلاتی که در راه رسیدن به رونق وجود دارد مدت زیادی

مصرف انرژی در کشورهای توسعه‌یافته و نیز توقف تدریجی برنامه‌های تحرک اقتصادی در این کشورها و نیز اقتصادهای نوظهور، جهان سال آینده شاهد کاهش تقاضا برای نفت خواهد بود.

در گزارش آژانس بین‌المللی انرژی، ضمن پافشاری بر برآورد خود مبنی بر تقاضای جهانی روزانه ۸۶ میلیون و ۵۰۰ هزار بشکه نفت به‌طور میانگین در سال جاری میلادی، اعلام کرد در سال آینده میلادی مصرف روزانه جهانی نفت با یک میلیون و ۳۰۰ هزار بشکه افزایش، به سقف ۸۷ میلیون و ۸۰۰ هزار بشکه خواهد رسید. سهم چین در افزایش تقاضای سال آینده ۳۰ درصد خواهد بود که نسبت به سهم ۵۰ درصدی این کشور در افزایش تقاضای سال جاری، کمتر است. دلیل این کاهش، کنار گذاشتن برنامه‌های تشویقی از سوی دولت چین است.

با توجه به کند بودن رشد تولید نفت از سوی تولیدکنندگان خارج از اوپک، این سازمان باید عرضه نفت خام خود را در سال آینده میلادی افزایش دهد. طبق این گزارش، اوپک باید با عرضه روزانه ۴۰۰ هزار بشکه نفت بیشتر نسبت به سال ۲۰۱۰، تولید خود را در سال آینده به ۲۹ میلیون و ۲۰۰ هزار بشکه در روز برساند. تولیدکنندگان غیر عضو اوپک، با افزایش روزانه ۴۰۰ هزار بشکه تولید خود در سال آینده میلادی، به رقم ۵۲ میلیون و ۸۰۰ هزار بشکه در روز دست خواهند یافت، اما افزایش تولید آنها نصف افزایش تولید سال جاری خواهد بود. آژانس بین‌المللی انرژی همچنین پیش‌بینی کرد که تقاضای نفت در سال ۲۰۱۰، برای اولین بار در سه سال اخیر و با خروج از بدترین بحران اقتصادی جهان پس از جنگ جهانی دوم، افزایش می‌یابد. طبق پیش‌بینی مذکور، مصرف جهانی نفت با یک میلیون و ۸۰۰ هزار بشکه افزایش، به‌طور میانگین روزانه ۸۶ میلیون و ۵۰۰ هزار بشکه خواهد بود.

در گزارش اخیر آژانس بین‌المللی انرژی همچنین آمده است پالایشگران جهان در سه ماه گذشته سال جاری میلادی، با فراوری یک میلیون و ۳۰۰ هزار بشکه نفت بیشتر نسبت به دوره زمانی

دیدگاه آژانس بین‌المللی انرژی درخصوص وضعیت بازار نفت در سال ۲۰۱۱

## قیمت جهانی نفت در میان مدت رشد نخواهد کرد



آژانس بین‌المللی انرژی در تازه‌ترین گزارش خود اعلام کرد انتظار می‌رود تقاضای نفت چین و بسیاری از کشورها در سال آینده کاهش یابد و این امر در صورت تحقق باعث خواهد شد قیمت نفت خام در بازارهای جهان به حد پیش‌بینی قبلی نرسد. بدین ترتیب قیمت نفت اواخر سال جاری و در نیمه نخست سال آینده کمتر از ۷۹ دلار در هر بشکه خواهد بود. آژانس بین‌المللی انرژی، در نخستین ارزیابی خود از روند تحولات بازار نفت در سال ۲۰۱۱ پیش‌بینی کرد که تقاضای جهانی برای نفت، سال آینده ۱.۳ میلیون بشکه در روز یا ۱.۶ درصد افزایش خواهد یافت. این میزان رشد کمتر از حد پیش‌بینی قبلی یعنی ۲.۱ درصدی است که این آژانس قبلاً مطرح کرده بود. طی سال‌های ۲۰۰۰ تا ۲۰۰۷، میزان تقاضا برای نفت در جهان سالانه رشدی ۱.۷ درصدی داشته است.

به رغم پیش‌بینی‌هایی که در مورد تداوم رشد اقتصاد جهان طی ماه‌های آینده و سال ۲۰۱۱ مطرح شده است آژانس بین‌المللی انرژی اعلام کرده تحت تاثیر دو عامل یعنی بهینه شدن

## ذخیره‌سازی دوباره نفت خام ایران به دلیل نبود تقاضا



رویترز به نقل از منابع بازار جهانی نفت اعلام کرد ایران به دلیل کاهش تقاضا در حال ذخیره‌سازی مجدد نفت خام تولیدی خود است. این گزارش نبود خریدار برای نفت سنگین ایران را علت افزایش ذخیره سازی این محصول توسط ایران اعلام کرده است. این در حالی است که چندی پیش خبرگزاری بلومبرگ از فروش ۴۰ درصدی نفت ذخیره شده ایران با پایان یافتن فصل تعمیر پالایشگاه‌های از اول ماه ژوئیه خبر داده بود. براساس این گزارش ایران در ماه ژوئن نفت خود را در ۲۵ نفتکش بزرگ ذخیره کرده بود که این رقم بالاترین حجم نفت ذخیره شده توسط ایران از سال ۲۰۰۸ بوده است. هر نفتکش بزرگ می‌تواند دو میلیون بشکه نفت را در خود ذخیره کند. اما طی روزهای اخیر شش نفتکش محموله‌های خود در بندری در مصر را تخلیه کرده اند و یک نفتکش نیز در سنگاپور بار خود را تخلیه کرده است که بدین ترتیب تعداد کشتی‌های ذخیره کننده نفت ایران به ۱۸ عدد کاهش یافته است. برخی منابع دیگر از تخلیه بار شش تا ۱۰ نفتکش حاوی نفت خام ایران در دریای سرخ خبر داده اند.

خدمات ارزی و بازرگانی

# راوندی

نامی مطمئن و آشنا

دفتر مرکزی لندن:

Tel: 020 7499 5455

Fax: 020 7629 2974

24 North Audley Street,

London W1K 6WD

(Off the Oxford St.)

Under New Licence No: 12113380

jravandi@btconnect.com

Dubai:

Tel: (9714) - 22 72 765

Fax: (9714) - 22 77 920

ravandi.emirates.net.ae

مؤسسه حسابداری اویس مدبر (لندن)

عضو انجمن حسابداران انگلیسی

Member of Association of Accounting Technicians  
Registered at: Office of Fair Trading;  
Credit Consumer Licensing, ICO

✓ ثبت حقوقی شرکتها و افراد حقیقی

Limited Companies, Sole, Partnership, LLP

✓ تهیه گزارشهای مالی و مالیاتی مورد تایید اداره مالیات

Tax, Account, VAT, CIS, PAYE

✓ تهیه برنامه های تجاری، انواع وامهای تجاری و مسکونی

Business Plans and Loans, Mortgages

✓ متخصص در بررسی و دفاع از دعاوی مالیاتی

Specialist Tax Investigations, Tax Planning

✓ خدمات ویژه برای دندانپزشکان: وام خرید کلینیک در مدت ۴۸ ساعت

NEW ADDRESS

Principal Accounting

Suite 7 Time House,

56B Crewys Road,

Golders Green, NW2 2AD

Tel: 0208 209 1919

Email: ovace@principalaccounting.co.uk,

Website: www.principalaccounting.co.uk

NEW ADDRESS

ه مناسبت سالروز اینگمار برگمان

# اینگمار برگمان، با مرگ شطرنج بازی کرد...

سینا حبیبی

ارنست اینگمار برگمان در ۱۴ جولای ۱۹۱۸ و در شهر اوسلای سوئد متولد شد. اشنایی وی با سینما در دوران کودکی و با هدایت مادر بزرگش شکل می‌گیرد. در واقع مادر بزرگ اینگمار

کردن با مرگ در «مهر هفتم»، آن تغییر شخصیت و دگرگونی در «پرسونا» و پایانش مرگ ناراحت کننده و شدیداً تاثیرگذار اسکار در «فانی و الکساندر» همه و همه از همان فلسفه و دیدگاه برگمان منشا گرفته‌اند که حال بیان سینمایی یافته است. تمام تکنیک‌های تصویر و حتی عکاسی را در فیلم‌های او می‌توان دید. تا جایی که سبک بصری‌اش همچنان قابل استناد و ارجاع می‌باشد. سبک اکسپر سیونیسم و سوررئالیسم از مشهورترین و بهترین شیوه‌ها و سبک‌های موجود در فیلم‌های برگمان می‌باشند. جالب است بدانید این کارگردان متفاوت، به مدت ۲۰ سال با یک گروه بازیگر و عوامل فنی کار کرده، بازیگرانی که زیاد مشهور نبود و از حواشی و جنجال به دور بوده‌اند. «اینگمار برگمان» کارگردانی فوق العاده بد اخلاق و به «کارگردان شیطانی» معروف بوده است. در سال ۱۹۷۶ دولت برگمان را مجبور کرد تا پولی که به دولت بدهکار است پس دهد. حال آن‌که در این ماجرا برگمان بی‌گناه بود و در گیر یک کلاهبرداری بزرگ شده بود این موضوع تاثیر فراوانی روی او گذارد به طوری که او دچار یک فروپاشی گردید و مدت‌ها فیلم ساخت. سینمای برگمان مملو است از استعاره‌ها و کنایه‌های



پیچیده، که در تمام طول دوران فیلم سازی‌اش عده‌ای آن را به عنوان یکی از اصلی‌ترین ایرادات وی به حساب می‌آوردند، ولی او در جواب آن‌ها حرف جالبی زده است: «امیدوارم کار به جایی نرسد که فکر کنم ساختن فیلمی قابل فهم برای مخاطب، مهم‌ترین وظیفه یک فیلمساز است. این کار اتفاقاً خیلی هم مشکل است. حال آن که ساختن فیلم‌های شخصی نسبتاً آسان است، ولی احساس نمی‌کنم که یک کارگردان حتماً باید لقمه را بچود و در دهان مخاطب بگذارد. او رفته رفته با فیلم‌هایش باید سعی کند مخاطبش را کمی جلوتر ببرد. برای مخاطب خوب است که قدری کلاه‌اش را به کار ببندد. ولی کارگردان هرگز نباید فراموش کند که فیلمش را برای چه کسی می‌سازد.» با توجه به این نکته فیلم‌های آخر برگمان و به خصوص «فانی و الکساندر» ساده‌تر از باقی آثار برگمان روایت گردید و از این رو در ایران هم به موفقیت رسید. اینگمار برگمان از سال ۱۹۹۵ که همسر خود، اینگرید فون رونز را از دست داد، بیشتر اوقات خود را در انزوا و تنها در جزیره فارو در کنار دریای بالتیک، جایی که بیشتر فیلم‌های خود را در آن جا فیلمبرداری کرده؛ به سر برد و در خانه خود در همین جزیره، برای همیشه، «آرام» چشم‌های خود را به روی دنیا بست. به گفته خواهرش مرگ او آرام توصیف شده است. در پایان به برخی از مشخصه‌های بارز سینمای او از درون فیلم‌هایش

می‌پردازیم. بیگانگی انسان با خود یکی از مشخصه‌های سینمای اوست، به گونه ای که در «پرسونا» بازیگر اصلی ناگهان در صحنه تئاتر به سکوتی خود خواسته دست می‌زند و در تمام طول فیلم سکوت را بر می‌گزیند تا تغییر شخصیت می‌دهد. ترس از مرگ، که بارزترینش را در فیلم «فریادها و نجواها» می‌بینیم، جایی که یکی از زنان فیلم در بستر مرگ فریاد کمک به سر می‌دهد، از طرفی در «فانی و الکساندر» هم در هنگام مرگ آن خانم مسن، ترس از تاریکی و مرگ به خوبی دیده می‌شود. فشار و آزار تعصب‌ها، در فیلم «فانی و الکساندر» به خوبی دیده می‌شود که با نام تربیت درست چگونه الکساندر را تنبیه می‌کنند، یا در فیلم the hets به خوبی فشار انسان‌های متعصب قابل رویت هست که البته این موضوع ریشه در کودکی برگمان دارد. زیرا پدرش هم این اعمال فشارها را بر او داشته است به گونه‌ای که او از همان کودکی ایمانش را از دست می‌دهد. ارنست اینگمار برگمان از بزرگترین کارگردانان اروپایی و تاریخ سینما است که به طور مستقیم بر خیل عظیمی از کارگردانان تاثیر مستقیم داشته است. امروزه سینمای او بسیار مورد توجه روشنفکران و محققان است زیرا فیلم‌هایش خود یک کلاس درس فلسفی نیز می‌باشند.

## تصویری کامل از روابط انسانی

نگاهی به فیلم «توت فرنگی‌های وحشی» به مناسبت سالروز اینگمار برگمان

امیر عباس صباغ

«هنوز صبح روز بعد از اولین نمایش افتتاحیه یکی از فیلم‌هایم را به یاد دارم. در تخت خواب خوابیده بودم و گریه می‌کردم. به نامزدم گفتم: «فکر می‌کنم هرگز دیگر نخواهند گذاشت فیلمی بسازم.» تلفن زنگ زد و مرد دیوانه‌ای به من گفت: «اینگمار، حالا که ادعایت کمتر شده، فکر کنم بتوانیم با هم کار کنیم، و آن آغاز کار من بود...»  
اینگمار برگمان - انستیتو فیلم آمریکا - ۱۹۷۵

عده‌ای در وصف برگمان گفته‌اند: «فیلمسازی با چند اثر درخشان و بسیاری اثر ضعیف». عده‌ای دیگر چون جانانان رزنبام (منتقد مشهور شیکاگو ریدر که بعد از مرگ برگمان با مقاله مشهورش جنجالی بزرگ بر پا کرد) پا را فراتر از این گذاشته او را زیادی مهم شده دانسته‌اند و برخی هم در طیف مقابل او را بزرگترین فیلمساز دنیا می‌دانند.

فارغ از همه این نگاه‌ها نمی‌توان از تاثیر او بر و سینماگران بزرگی چون تارکوفسکی، کیشلوفسکی، فون تریه، لینچ، کوبریک و... گذشت.

برگمان برخلاف سبک تئاتری و سکون موجود در فیلم‌هایش روحی پراشوب و ملاطم داشت که سر سازگاری با جهان پیرامون را نداشت، غایت نهایی او یافتن حقیقت بود که در یکایک آثارش در جست‌وجوی آنها بود.

«توت فرنگی‌های وحشی»، معروفترین و پرفروش‌ترین اثر برگمان، سفری نوستالوژیک و حسرت بار به گذشته و کودکی برگمان است، اثری آمیخته از واقعیت، رویا و خاطره که در میان آثار برگمان بیش از هر فیلمی بازتاب افکار و عقاید فلسفی و سرگذشت اوست.

در زندگی آدمی لحظاتی است که دیوهای بی‌شمار درونش بیدار می‌شوند و وجودش را به ترس و وحشت می‌اندازد. پروفسور بورگ در سفری یک روزه به مرور زندگی سال‌های گذشته‌اش می‌پردازد، در طول این سفر آنچه بیش از هر چیز جلب توجه می‌کند، شخصیت دوگانه اوست.

پروفسور در نگاه آنها که به ظاهر او را می‌شناسند، شخصیتی دوست‌داشتنی و الگو می‌باشد، اما در نگاه آنها که با او نزدیکی بیشتری دارند شخصیتی سرد و خودخواه است. در همان ابتدای فیلم از زبان ماریان، خطاب به پروفسور می‌شنویم: «تو خودخواهی و بی‌توجهی به اطرافیانت را پشت نقاب تواضع و فروتنی مخفی می‌کنی.» همین از دور دوست‌داشتنی بودن پروفسور است که باعث شده پبله تنهایی‌اش روز به روز عریض‌تر شود. اوج این تنهایی در همان نمای ابتدایی واضح است، پروفسور پشت به دوربین مشغول نوشتن است، محیط اطرافش پر رنگ تر از وجود اوست، در آن نما حتی سگ خانگی، که کنار صندلی نشسته، حضور ملموس‌تری از او دارد. یکی از کلیدی‌ترین سکانس‌های فیلم گفت‌وگوی سه جوان (اندرس - سارا - ویکتور) در سکانس ناهار پنج نفره است، جایی که برگمان به دغدغه‌های همیشگی‌اش (که در تمامی آثارش به نحوی سراغش می‌رود) می‌پردازد، هدف از زندگی چیست؟ آیا خالق ناظر بر این جهان هست؟

آیا مرگ پایان همه چیز است؟ آیا ایمان مرهم دردهای آدمی ست یا خود دردی دیگر است؟ و... این سه جوان نماینده نسل جدید هستند، اندرس دنیا را زیبا می‌بیند و خالق این زیبایی را وجود مطلق می‌داند که حضورش حس کردنی است و نه اثبات کردنی. اما ویکتور نگاهی کاملاً عکس دارد، نگاه خشک و مطلقاً علمی او که هر چیز را تنها در صورت اثبات‌اش توسط قوانین تجربی و علمی می‌پذیرد، باعث شده فلسفه هستی را پوچ و بی‌معنی بداند. و سارا برای انتخاب شریک زندگی‌اش از بین این دو نفر مرد است، دلش با اندرس است اما نمی‌تواند به راحتی نیز از ویکتور بگذرد، ازدواج در اینجا معنایی فراتر از زندگی مشترک دو جوان با هم را دارد، بیشتر پذیرش یا رد یک نگاه و انتخاب نوعی جهان بینی است تا تشکیل زندگی یک زوج.

در پایان این سکانس آنجا که سه جوان نظر پروفسور را جویا می‌شوند، او این‌گونه پاسخ می‌دهد: «کجاست او که تا بدان حد دوستش می‌داشتم؟ دوستی که در آغاز روز او را می‌جویم و هنگامی که شب فرا می‌رسد هنوز او را نیافته‌ام.» همان چالشی که سال‌ها ذهن برگمان مبتلا به آن بود، «غیبت خالق» هراسی که کی‌یر کگارد از آن به «دلهره وجودی» یاد می‌کند که معتقد است خلا بزرگی بر روح و جان آدمی می‌گذارد.

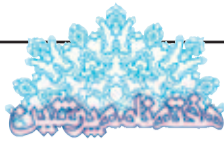
«توت فرنگی‌های وحشی»، تأکیدی است بر نیاز آدمی به داشتن ایمان، تفاوت میان ماریان و اولاد از داشتن و نداشتن همین ایمان ناشی می‌شود که ماریان را محتاج زیستن و لمس زندگی می‌کند و اولاد را محتاج مرگ مطلق و کامل.

«توت فرنگی‌های وحشی» تصویری جامع و کامل از روابط انسانی است، پروفسور بعد از سال‌ها زندگی به این نکته می‌رسد که در جنگل وقایع، تمامی رخدادها به هم ارتباط دارند و ریشه تمامی این ارتباطات، حضور یک اراده پنهان است.

ماریان نیز وقتی می‌بیند، خودخواهی و بی‌تفاوتی ایزاک از روحیه مادرش ناشی شده و سردی و تیرگی ارتباط او با همسرش (اولاد) ناشی از تداوم همین روحیه است، تصمیم به ادامه زندگی با همسرش می‌گیرد، این سفر به او می‌آموزد، آنجا که عشق نباشد، زیستن معنایی ندارد و آدمی محکوم به مرگ درونی است، ماریان سال‌ها بعد خودش را می‌بیند و نمی‌خواهد روزی به نقطه امروز پروفسور برسد که اعتراف کند: «من با وجود اینکه زنده هستم اما احساس می‌کنم که مرده‌ام.»

\* فیلمسازان بزرگ جهان - نشر امروز





## امنیت رومن پولانسکی تنها در فرانسه، لهستان و سوئیس تضمین شد

امن ترین مکان برای رومن پولانسکی زادگاهش یعنی فرانسه و کشورهای چون لهستان و سوئیس است. در پی مخالفت دولت سوئیس با استرداد رومن پولانسکی، سینماگر سرشناس ۷۵ ساله به آمریکا وی از حصر خانگی رهایی یافت. اینترپل حضور رومن پولانسکی را به دلیل اتهام وی مبنی بر برقراری رابطه نامشروع با یک دختر ۱۳ ساله در سال ۱۹۷۷ در ۱۸۸ کشور مشروط اعلام کرد. به گزارش آسوشیتدپرس، جورجس کیچ من، وکیل پولانسکی در مورد وقایع اخیر گفت: وضعیت کنونی پولانسکی مانند سال گذشته است. او آزاد است تا به کشورهای سوئیس، فرانسه، لهستان و تمام کشورهای که با ایالات متحده آمریکا قرارداد استرداد مجرم ندارند سفر کند. با این حال جنجالی که پرونده وی برپا کرد و برای حضور وی در برخی از کشورهای محدودیت به وجود آورد، برنامه های آینده این کارگردان معروف را به مخاطره انداخته است.

اکثر کشورهای اروپایی برای رد و بدل کردن مجرمان و زندانیان با واشنگتن قرارداد دارند اما پولانسکی از سال ۱۹۷۸ پس از این که از ایالات متحده گریخت، سفرهای زیادی به کشورهای مختلف اروپایی داشت. وی آخرین فیلم خود را سال گذشته با نام "The Ghost Writer" در آلمان جلوی دوربین برد و پیش از این که در ماه سپتامبر در سوئیس دستگیر شود و به اتریش سفر کرد. دولت سوئیس روز سه شنبه برخلاف درخواست ایالات متحده مبنی بر استرداد پولانسکی برای محاکمه وی را آزاد کرد. این در حالی است که دادستانان لس آنجلس و مقامات قضایی واشنگتن اعلام کردند که پیگیر این پرونده خواهند بود.

کیچ من در این باره گفت که مولکش از این تصمیم خوشحال است. وکیل پولانسکی با اشاره به قانون اینترپل درباره مولکش گفت: چند روز به او فرصت دهید تا نفس بکشد. سامانات گیمر، دختر ۱۳ ساله ای هم اکنون زنی ۴۷ ساله است. وی در نامه ای که به لس آنجلس تایمز نوشت گفت که رسیدگی به این پرونده باید ۳۳ سال پیش انجام می گرفت. گیمر رضایت خود را از مخومه اعلام کردن پرونده پولانسکی ابراز کرد و گفت: از ابتدا همین را می خواستم.

رومن پولانسکی خالق آثاری چون "پچه رزماری"، "محله چینی ها" و "پیانست" پس از گریختن از آمریکا در تاریخ یکم فوریه سال ۱۹۷۸ مقیم فرانسه شد علاوه بر این کشور سوئیس در سال ۲۰۰۶ به وی اجازه داد تا خانه ای برای خود تهیه کند و مدت زیادی را در این کشور سپری کرد. این کارگردان نامی برنده اسکار جزو معدود افرادی بود که توانست از بازداشت و تبعید اجباری یهودیان نجات یابد.

مادر پولانسکی در آشوتیز جان خود را از دست داد. اما حوادث پس از آن نامعلوم است. ایتالیا سوابق طولانی مدت در همکاری با مقامات آمریکایی دارد و احتمال همکاری این کشور درخواست ایالات متحده مبنی بر دستگیری پولانسکی و بازگرداندن وی به این کشور، بعید نیست. اما همکاری های این دو کشور به منظور رد و بدل کردن مجرمان محدود به جرایمی است که حکم آن ها اعدام است؛ بنابراین پرونده پولانسکی با این شرایط قابل چشم پوشی است.

حال سوالی که در این جا مطرح می شود این است که آیا پولانسکی می تواند در جشنواره فیلم ونیز حضور پیدا کند یا نه؟ کشور انگلستان نیز براساس همکاری ها و روابط خود با ایالات متحده در زمینه استرداد مجرمان اعلام کرد که برای محقق شدن درخواست مقامات آمریکایی کمک می کند.

رومن پولانسکی در سال ۲۰۰۵ از روزنامه "ونیتی فر" برای اتهامی که به وی وارد کردند، شکایت کرد. کشور آلمان نیز با وجود قرارداد استرداد مجرم با ایالات متحده روز سه شنبه اعلام کرد که مانع از بازگرداندن پولانسکی به آمریکا شد.

پولانسکی پس از محاکمه ۴۲ روز در زندانی در ایالت کالیفرنیا زندانی شد اما قبل از جلسه پایانی این محاکمه از زندان گریخت و سپس از آمریکا خارج شد.

وی در سپتامبر سال گذشته در فرودگاه شهر زوریخ بازداشت شد اما حالا امنیت وی توسط دولت سوئیس تضمین شده است. با شرایط موجود سرنوشت برنامه های آینده پولانسکی نامشخص است، اما نزدیکان وی اعلام کرده اند که پولانسکی به دنبال ساخت فیلمی به نام "خدای کشتار" است هم چنین حضور وی روز یکشنبه در جشنواره مونتروکس جاز سوئیس محتمل است.

## فیلم پلاچیدو قبل از نمایش جنجال به پا کرد



فیلم "والانزاسکا" ساخته میکل پلاچیدو که به زندگی تبهکاری به همین نام می پردازد در بخش خارج از مسابقه جشنواره ونیز به نمایش در می آید. گروهی از خانواده های قربانیان این تبهکار خواستار توقیف فیلم شده اند. به گزارش خبرگزاری مهر از پایگاه

اینترنتی سینمای اروپا "والانزاسکا" به مانند فیلم قبلی پلاچیدو یعنی "عاشقانه جنایی" در دهه ۱۹۷۰ می گذرد و به فعالیت های یک گروه تبهکار جوان می پردازد. در حالی که فیلم هنوز به نمایش در نیامده گروهی از خانواده های قربانیان این دار و دسته با تجمع مقابل وزارت فرهنگ ایتالیا خواستار توقیف فیلمی شده اند که مدعی اند احتمالا تصویری ستایش آمیز از رناتو والانزاسکا سردسته این گروه ارائه داده است. پلاچیدو در این باره گفت: فیلم من می گوشتد به قضاوت ننشیند و تنها فعالیت های تبهکارانه والانزاسکا و یارانش را به

تصویر می کشد. ما در این فیلم دادگاه ها و روند دادرسی گروه والانزاسکا را نمایش نمی دهیم، بلکه می خواستیم علل و عوامل سوق داده شدن جوانی چون والانزاسکا به سمت اعمال خلاف قانون را بررسی کنیم. ما به درون افکار او رسوخ کرده ایم. "والانزاسکا" اقتباسی است از رمانی به نام "گل شیطان" نوشته کارلو بونینی که بارها با والانزاسکا ملاقات کرده، است. کیم روسی استوارت ایتالیایی، پاز وگای اسپانیایی و موریتس بلایتروی آلمانی در این فیلم به نقش آفرینی پرداخته اند. شصت و هفتمین دوره جشنواره بین المللی فیلم ونیز از ۱ تا ۱۱ سپتامبر (۱۰ تا ۲۰ شهریور) برگزار می شود.

GOLCHIN WEDDING PLANNERS LTD.

# موسسه پذیرائی گلچین

مشاور، طراح و برگزار کننده جشنهای شما

( عروسی - نامزدی - تولد - مهمانیهای خصوصی - مراسم عزاء )

تهیه بهترین و مجلل ترین سالن ها، هتل ها، کشتی ها و چادرها در فضای باز با سرویس پذیرایی کامل

با انواع غذاهای ایرانی فرنگی و دریایی به همراه

کیک - گل آرایی - ماشین عروس - کالسکه عروس - سفره عقد - فیلمبرداری

عکاسی - موزیک زنده - آرایشگاه و آرایشگر همراه عروس

## گلچینی از بهترین تزئینات غذایی با مدرنترین سرویس

سرویس مخصوص غذا جهت میهمانی های شما



info@golchin.co.uk

07904 515 081

Suit 226 Trafalgar House, Grenville Place, Mill Hill

London NW7 3SA - T: 020 8959 3611, F: 020 8906 1700

برای مشاهده گلچینی از خدمات ما به وب سایت گلچین مراجعه فرمائید

www.golchin.co.uk



دست گل عروس و کارت عروسی  
هدیه از طرف موسسه پذیرایی گلچین  
از اول ژانویه تا آخر جولای ۲۰۱۰



## انتشار جدیدترین کار اومبرتو اگو

«اومبرتو اگو» نویسنده سرشناس ایتالیایی در ماه اکتبر (مهر) سال جاری میلادی جدیدترین رمان خود را با عنوان «قبرستان پراگ» از سوی انتشارات ایتالیایی «بوم پیانی» منتشر و روانه بازار می‌کند. این رمان جدید ۳۰ سال پس از رمان پرفروش اگو با نام «به نام گل سرخ» منتشر خواهد شد. به گزارش خبرگزاری اتریش، در اطلاعیه مطبوعاتی انتشارات «بوم پیانی» آمده است: موضوع این رمان ماجراهایی یک جعل‌کننده آثار است که سازمان‌های اطلاعاتی و امنیتی تمام کشورهای اروپایی با او قرار داد بسته‌اند تا دسیسه‌ها و توطئه‌هایی به کار بندد و به این طریق توسعه تاریخی و سیاسی این قاره را عمیقاً تحت تاثیر قرار دهد. این کتاب در مورد زوایای مخفی سیاسی قرن ۱۹ است که به شکل دهشتناکی چهره واقعی مسائل آن دوران را برای ما آشکار می‌کند. «اومبرتو اگو» نویسنده برجسته ۷۸ ساله، در این کتاب ۴۵۰ صفحه‌ای با دقت بسیار و با ارائه توصیفی دقیق از توطئه‌چینی‌ها، شورش‌ها و انقلاب‌های مختص این دوران به تشریح فضای سیاسی قرن ۱۹ اروپا پرداخته است. «اگو» آخرین رمان خود را با عنوان «مشعل جادویی ملکه لوانا» شش سال پیش منتشر کرده است. «اومبرتو اگو» در تاریخ ۵ ژانویه ۱۹۳۲ در «آلساندریا» واقع در «پیمونت» در شمال ایتالیا متولد شد. او رساله دکتری خود را در تورین با موضوع «زیبایی شناسی در آثار توماس فون آکوئین» ارائه داده و برای تلویزیون ایتالیا، نشریات و روزنامه‌های این کشور کار کرده است. از جمله آثار ادبی این نویسنده می‌توان به «نام گل سرخ»، «پاندول فوکو»، «جزیره روز گذشته» و «باودولینو» اشاره کرد.

## رفع اتهام از سارق آثار شکسپیر

ریموند اسکات، کتاب‌فروش بریتانیایی و دلال آثار خطی و قدیمی در سال ۱۹۹۸ به اتهام سرقت یکی از نسخه‌های قدیمی و نایاب شکسپیر (۱۶۲۳) زندانی شد، اما بعد از ۱۲ سال جرمش اثبات نشد و از او رفع اتهام شد. به گزارش روزنامه دیلی تلگراف، این نسخه که اولین نسخه رحلی از آثار شکسپیر است، در سال ۱۹۹۸ از موزه پالاس گرین دانشگاه دورهام به سرقت رفته بود. در دادگاهی که روز جمعه برگزار شد، از ریموند اسکات برای سرقت این اثر شکسپیر که تنها ۷۵۰ نسخه از آن چاپ شده بود، رفع اتهام شد، اما دادگاه در دو مورد دیگر او را مجرم شناخت: اول فروش کتاب‌ها و نسخ دزدی یا تقلبی و دوم کمک به دلالان برای خارج کردن برخی دیگر از آثار سرقت شده از بریتانیا. در جریان دادگاه سه هفته‌ای، این فروشنده کتاب‌های عتیقه، خود را فروشنده‌ای صادق معرفی کرده و گفته بود که این کتاب را از فروشنده‌ای به نام هایدی گارسیا روئیس در کوبا خریده است. این کتاب که در یک قرن گذشته در یک جعبه چوبی نگهداری می‌شد، در چند سال اخیر و پس از این سرقت بسیار آسیب دیده است. کمیسر مایک کابان از پلیس دورهام گفت، اسکات در جریان همه بازرسی‌ها و مصاحبه‌ها با اعتماد به نفس بسیار برخورد کرده و به سیر امور بازرجویی در

اداره پلیس نگاهی تحقیرآمیز داشته است. این کتاب شکسپیر که به کتابخانه دورهام بازگردانده شده حدود سه میلیون پوند قیمت‌گذاری شده است. بسیاری از ادیبان این کتاب رحلی که شامل تعدادی از نمایشنامه‌های شکسپیر است را به عنوان مهم‌ترین کتاب در ادبیات انگلیسی زبان می‌شناسند. این کتاب در سال ۱۶۲۳ منتشر شده است. کتاب‌هایی به ارزش ۱۲۰ هزار پوند که در سرقت سال ۱۹۹۸ از این کتابخانه به سرقت رفته‌اند، هنوز پیدا نشده‌اند.

## بوکر روسی و نامزدهایش

بوکر روسی جایزه معتبر ادبی روسیه فهرست اولیه نامزدهای سال ۲۰۱۰ خود را معرفی کرد. بوکر روسی فهرست اولیه‌اش را با آثاری از ۲۴ نویسنده منتشر کرده است. این آثار از میان ۹۵ نامزد اولیه انتخاب شده‌اند. این در حالی است که سال پیش ۸۲ اثر به مرحله اولیه بررسی راه یافته بودند.

اسامی ۶ نفره فهرست نهایی در تاریخ ۶ اکتبر (۱۵ مهر) معرفی خواهد شد و برنده نهایی در تاریخ ۲ دسامبر (۱۲ آذر) معرفی می‌شود. نویسندگانی چون میخائیل گیوگولاشویلی با کتاب «چرخ شیطان»، اولگ زایونچوکوسکی با کتاب «شادی هم ممکن است: رمانی درباره دوره ما»، اوژنی کلیف با رمان «یک چیز دیگر برای تو»، پاول کروسانوف با کتاب «زبان مرده»، اولگ پاولوف با کتاب «آسیستول» از مهم‌ترین آثاری هستند که به این فهرست راه یافته‌اند. در این فهرست نام دو کتاب از باخیت کنزف و مارگاریتا خمیلین نیز به صورت مشترک با فهرست جایزه کتاب بزرگ دیده می‌شود. گروه داوری جایزه بوکر روسی را «روسلان کیریف» برعهده دارد. او در باره این فهرست می‌گوید: «در میان این آثار می‌توان سطح بالایی از ادبیات را یافت که با اندیشه‌هایی هنرمندانه و با انرژی مثبت - که به نظر من مهم‌ترین چیز است - دیدگاه خود را منتقل کرده‌اند». او می‌افزاید: ما می‌توانیم توسعه ادبیات تاثیرگذار قرن ۱۹ روسیه را در این فهرست از طریق اثری چون «گذشته و افکار من» که شاهکاری از نویسنده روس الکساندر هرتسن است، بباییم. ما این روزها می‌توانیم صدها کتاب پیدا کنیم که شخصیت‌هایشان درباره خود و خانواده‌شان صحبت می‌کنند و عقاید و آنچه در اطرافشان می‌گذرد را از این طریق با دیگران تقسیم می‌کنند. همه این آثار به نوعی آثار مستندی هستند که می‌توانند در ادبیات غیرداستانی جای بگیرند. او بر این امر تاکید دارد که این روزها مردم روسیه هرچه بیشتر به خواندن کتاب‌های غیرداستانی علاقه نشان می‌دهند و می‌خواهند بدانند واقعا چه اتفاق‌هایی رخ داده است. این کششی قوی در میان خاطرات، روزنوشت‌ها و آثاری است که امروز منتشر می‌شود و معنای استقبال از چنین آثاری این است که مردم دوست دارند به سادگی درباره دنیای امروز اطلاعات بیشتری به دست آورند. جایزه بوکر روسی نمونه روسی بوکر بریتانیاست که از سال ۱۹۹۲ تاکنون اهدا می‌شود. این جایزه هر سال در میان آثار روسی زبان نویسندگان روسیه، اثر منتخب را برمی‌گزیند. برنده این جایزه ۱۵ هزار دلار آمریکا و هر یک از پنج نامزد فهرست نهایی نیز هزار دلار دریافت می‌کنند. سال پیش یلنا شیژووا با رمان «دوران یک زن» این جایزه را گرفت.

## جذابیت حل معماهای تاریخی

نماد گمشده، پنجمین اثر دن براون است که کار خود را با رمز داوینچی آغاز کرد، کتابی که در مدتی کم به شهرتی جهانی رسید و نظرات مثبت و منفی زیادی را در واتیکان و بین مذاهب دین مسیحیت برانگیخت. فرض را بر این می‌گیریم که دن براون وقتی نماد گمشده را می‌نوشت، نول سنگ جادو را خوانده بود و از این طریق می‌خواست طعنه‌ای به کیمیاگری و علوم غریبه و به‌ویژه جی.ک. رولینگ نویسنده سلسله کتاب‌های هری پاتر بزند.

شاید هم این موضوع به خاطر این بود که شش و نیم میلیون از کتاب‌های جلد نخست هری پاتر فقط در اتوبوس‌ها، قطارها و هواپیماهای دنیا در کوتاه‌ترین مدت به فروش رفت. به هر حال، پنجمین کتاب دن براون، سومین کتاب وی با حضور نمادشناس هاروارد یعنی رابرت لنگدون است، فردی که در کتاب «رمز داوینچی» به پاریس و لندن و در «فرشتگان و شیاطین» به رم سفر کرد. طراحی روی جلد کتاب متشکل از کنگره ملی آمریکا و یک کلید فراماسونری است که به محتویات داستان اشاره دارد. داستان درحالی آغاز می‌شود که هری لنگدون وارد واشنگتن می‌شود و نمادهای معماری ساختمان کنگره ملی آمریکا توجه وی را جلب می‌کند. پس از آن است که به اسرار کهن پی می‌برد. او از میان دروغ‌ها، اسرار، نمادها و آدم‌هایی که در قالب فروشنده، توریست، ماموران دولت و نظایر آن پنهان شده‌اند، سعی می‌کند به حقیقت دست پیدا کند. در طول یک هفته، همه چیز را غیر از نماد گمشده پیدا می‌کند. نوشته‌های براون در گونه داستانی قرار می‌گیرند، اما سری کتاب‌های هری لنگدون وی تریلهایی هستند که با هنر، تاریخ و بیس از آن تکنولوژی و سیاست در آمیخته‌اند و در آنها از عناصر گمراه‌کننده خواننده استفاده می‌شود تا اسرار در پایان داستان به گشایش برسند و جذابیت قصه حفظ شود.

لنگدون پیش از این در شهرهای بزرگی چون رم، لندن و پاریس به گشایش معماها پرداخته بود اما حالا در شهر زادگاه خودش این کار را انجام می‌دهد. این موضوع برای خوانندگان آمریکایی جذابیت زیادی دارد و از آن به عنوان «لنگدون به خانه می‌آید» یاد می‌کنند. در این داستان نیز علائم راهنمایی‌کننده که چون انگشتان اشاره لنگدون را راهنمایی می‌کنند در کنار معماها، خطرات و راز و رمزها وجود دارند. نویسنده برای ایجاد تعادل در داستان، گره‌افکنی‌های خوبی انجام می‌دهد که با رفع آنها یا حل معماها، باعث جذابیت و تداوم خوانش متن توسط خواننده می‌شود.

در جایی از کتاب، ناشر هری لنگدون از وی می‌پرسد: «چرا در خانه نمی‌مانی و جای این کارها به نوشتن نمی‌پردازی؟» اینجاست که خواننده ممکن است از خود بپرسد، چرا دن براون محل وقوع داستان‌هایش را در کشور خود قرار نمی‌دهد؟ این درست است که استیل داستان‌های براون افسانه‌ای است، اما تمرکز وی بر یک شهر یا کشور باعث کسالت خواننده و ایجاد تکرار خواهد شد. او با خلق لحظه‌هایی نفس‌بر برای خواننده در فضاهای مختلف، جذابیت می‌آفریند و با استفاده از رمز و راز، آن را تا پایان داستان در دست‌هایش نگه می‌دارد. نویسنده می‌داند که رمان‌هایش به فیلم تبدیل می‌شوند و در آنها، تام هنکس نقش لنگدون را بازی خواهد کرد، برای همین آن طور می‌نویسد که جذابیت دراماتیک قصه برای سینما نیز مناسب باشد. نماد گمشده، به صورت مستقیم دولت آمریکا را زیر سوال نمی‌برد اما اشاراتی دارد که فراماسون‌ها در آن نفوذ دارند. حرف نویسنده در انتهای داستان این است: زندگی آن چیزی نیست که ما انتظارش را داریم یا به عبارتی دیگر؛ انتظاری که ما از زندگی داریم برآورده شدن نیست. کتاب مملو از ارجاعات تاریخی و معمایی است. در بخشی از کتاب می‌خوانیم: «سوال عجیب و بی‌معنی به نظر می‌رسید. نمی‌توانست تصور درستی از معنای آن داشته باشد. پشت کامپیوترش رفت و عبارت دقیق را جست‌وجو کرد. با کمال تعجب، صفحه‌ای باز شد که پرسش را همانطور مطرح کرده بود. شگفت‌زده اطلاعات را خواند. به نظر می‌رسید وارن بلامی اولین کسی نبود که این سوال را می‌پرسید. این کلمات، قرن‌ها قبل هم بیان شده بودند آن هم از زبان سلطان سلیمان که برای دوست مقتولش سوگواری می‌کرد. به‌ظاهر، فراماسون‌ها امروزه هم این پرسش را بر لب دارند، گویا نوعی درخواست رمزی کمک بود. گویی وارن بلامی یک تماس اضطراری با دوست فراماسونش گرفته بود!» این هنر دن براون است که با تلفیق استادانه معماهایی که پاسخ‌هایی مخوف دارند، خواننده را در دل دالان‌های تعلیق رها می‌کنند و با پاسخی تاریخی که از دل یک اثر هنری بیرون کشیده می‌شود به مقصد شگفتی می‌رسانند. سه‌گانه هری لنگدون یک ویژگی مشترک دارد و آن جدا از حضور کاراکتر آشنای پروفیسور دانشگاه هاروارد، تاریخ فراموش‌شده‌ای از جهان است که امروزه روایاتی تحریف شده از آن به صورت مکتوب وجود دارد. «نماد گمشده» کتابی حجیم است که با وجود قلت وقت خواننده امروزی، جذابیت لازم را برای ترغیب مخاطب آن تا پایان کتاب دارد.

# انجمن خوشنویسان

شعبه لندن  
با همکاری راینی فرهنگی ایران (لندن)

## کلاسهای حضوری و مکاتبه ای خوشنویسی برگزار می کند

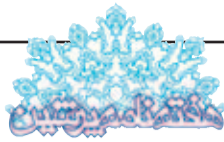
علاقمندان جهت ثبت نام، اطلاع و هماهنگی بیشتر همه روزه می توانند با شماره تلفن های ۰۲۰۷۶۰۸۰۷۰۷ و ۰۲۹۶۲۳۹۲۲۲۰ تماس حاصل نمایند  
وب سایت انجمن [www.aklondon.co.uk](http://www.aklondon.co.uk)

شنبه ها از ساعت ۴ الی ۶ بعد از ظهر  
کانون نوچند لندن  
30-32 SOUTHERN ROAD, LONDON, W6 0PH

جمعه ها از ساعت ۴ الی ۶ بعد از ظهر  
مجمع آموزشی ایران  
100 CARLTON WALE, LONDON, NW6 5HE

چهارشنبه ها از ساعت ۴ الی ۵ بعد از ظهر  
دفتر انجمن خوشنویسان لندن  
55 - 57 BANNER STREET, LONDON, EC1Y 8PX





## کوتاه از ادبیات

### تولستوی جایزه می‌دهد

جایزه «یاسنایا پولیاننا» با همکاری بازماندگان لئون تولستوی نامزدهای مرحله اول خود را معرفی کرد. به گزارش تایمز روسیه، در فهرست اولیه جایزه «یاسنایا پولیاننا» نام ۴۳ نویسنده به چشم می‌خورد. در حالی که این جایزه همزمان با جایزه بوکر روسیه اسامی نامزدهای راه یافته به مرحله اول را معرفی کرده، در این دو فهرست نام مشترکی دیده نمی‌شود و به نظر می‌رسد گروه داورى هر جایزه به دنبال آثار مورد علاقه خود بودند و این آثار را در میان نویسندگان متفاوتی جست‌وجو کرده‌اند. هر چند دلایل انتخاب آثاری که به جایزه «یاسنایا پولیاننا» راه یافته‌اند خیلی روشن نیست، اما به نظر می‌رسد گروه داورى این جایزه بیشتر به دنبال آثاری بوده‌اند که به نوعی یادآور آثار لئو تولستوی باشند. با این حال منتقد ادبی پاول باسینسکی در این باره می‌گوید: از این فهرست خیلی خوشحال نیستم چون ادبیات نیازمند داشتن شخصیتی اجتماعی است که بتواند بازتاب دهنده جهان پیرامونش باشد.

### نامزدهای جایزه ادبی «فرانک اوکانر»

نامزدهای جایزه داستانی «فرانک اوکانر» با پیشتازی نویسندگان آمریکایی معرفی شدند. به گزارش ایسنا، هیات داوران جایزه «فرانک اوکانر» که بزرگ‌ترین جایزه ادبی جهان برای مجموعه داستان کوتاه است، روز گذشته فهرست نامزدهای این جایزه را درحالی اعلام کرد که از شش نامزد معرفی شده پنج نویسنده آمریکایی هستند. به گزارش روزنامه گاردین، «دیوید کنستانتین» تنها نویسنده غیرآمریکایی است که نامزد این جایزه ۳۵ هزار یورویی شده است. وی برای مجموعه داستان «شیلینگ» چشم به این جایزه دوخته است. تی‌سی بویل برای کتاب «کودک وحشی»، بلی باگز برای «ملکه ماتاپونی»، ران راش برای «نور سوزان»، لائورا فن‌در برگ برای «اگر همه آب‌ها تمام شود دنیا چگونه خواهد شد» و رابین بلک برای «اگر دوست داشتیم، این را به تو می‌گفتم» دیگر نامزدهای این جایزه ادبی هستند. از برندگان سال‌های گذشته این جایزه می‌توان به «جوپا لاهیری» و «هاروکی موراکامی» اشاره کرد.

### چهار رمان از فیلیپ پولمن

رمان‌های «کوک»، «مترسک و خدمتکار»، «روزی روزگاری در شمال» و «آکسفورد» آثار فیلیپ پولمن به‌زودی منتشر می‌شوند. فراد فرید مترجم آثار این نویسنده پیش‌تر نیز کتاب «کنت کارلشتاین» این نویسنده را ترجمه کرده است که از لحاظ سبک‌شناسی در شمار ادبیات گوتیک به حساب می‌آید. فرید «مترسک و خدمتکار» را هم رمانی طنز توصیف کرد و در تعریف ماجرای کلی این داستان گفت: قضیه از این قرار است که رعد و برقی می‌زند و ناگهان مترسکی در مزرعه جان می‌گیرد و با پسر بچه‌ای راهی سفر می‌شود که برای آن‌ها اتفاق‌هایی در این سفر رقم می‌خورد و همین‌طور قصه روایت می‌شود. ترجمه دوره ۲۰ جلدی «هنگ: سگ گاوچران» نوشته جان آر. اریکسون و مجموعه پنج‌جلدی داستان «نیروی‌های اهریمنی» فیلیپ پولمن از جمله ترجمه‌های فرزاد فرید است. علاوه بر این، او ترجمه‌های دیگری در زمینه ادبیات فانتزی ارائه کرده است، که به‌خاطر همین در سومین دوره داستان‌نویسی علمی - تخیلی و فانتزی به‌عنوان مترجم برگزیده این ژانر معرفی شد.

### «کشتن مرغ مقلد»

هارپر لی نویسنده آمریکایی رمان مشهور «کشتن مرغ مقلد» که جایزه پولیتزر را برای وی به ارمغان آورد، پس از سالها انزوای خودخواسته، سکوت خود را می‌شکند. این نویسنده ۸۴ ساله به مناسبت پنجاهمین سالگرد انتشار کتاب «کشتن مرغ مقلد» با نشریه «میل آن ساندی»، پس از سال‌ها تن به مصاحبه می‌دهد. این رمان که اولین‌بار در سال ۱۹۶۰ به چاپ رسید جایزه پولیتزر را نصیب لی کرد و از سوی انجمن کتابداران آمریکا به‌عنوان بهترین رمان قرن بیستم شناخته شد. تاکنون ۳۰ میلیون نسخه از این کتاب در سراسر جهان به فروش رسیده و به بیش از ۴۰ زبان ترجمه شده است. رمان «کشتن مرغ مقلد» از زبان دختری به نام اسکات فینچ روایت می‌شود که دختر وکیل سفیدپوستی به نام اتیکاس فینچ است که دفاع از جوان سیاه‌پوستی به نام تام رابینسون را به عهده می‌گیرد. مردم این شهر در رمان، مردمی خودپسند و نژادپرست معرفی شده‌اند. در سال ۱۹۶۲ از سوی رابرت مولیگان با بازی گریگوری پک فیلمی از روی این رمان ساخته شد که سه جایزه اسکار و سه جایزه گلدن گلوب در پی داشت و در نظر سنجیها همواره یکی از فیلم‌های محبوب از نظر تماشاگران شناخته شده است. روز ۱۱ جولای (۲۰ تیر) همزمان با پنجاهمین سالگرد انتشار رمان «کشتن مرغ مقلد» بیش از ۵۰ مراسم مختلف در چندین ایالت آمریکا برگزار می‌شود.

کرد که از آن میان می‌توان به نام‌هایی چون ادگار آلن پوهاینریش بل،ولفانگ بورشرت،رومن گاری،ژان ژینونو،ولف دیتریش شنوره، وایمار جاکوبس،پل استرو...جست‌وجو کرد،نویسندگانی که با عبور از ذهنیت تلخ و تاریک دوران مدرن برای اولین بار دشمن انسان را موجودات زیر زمینی یا شیاطین نمی‌دانند بلکه به باور آن‌ها این انسان است که امروزه در برابر انسان قد علم کرده و وحشت می‌آفریند. حضور سایه وار مرگ که بر آثار شاخص این نویسندگان سایه افکنده به هیچ عنوان از نوع درد آور مرگ‌های ادبیات گوتیک نیست،یکی از تفاوت‌های عمده شیوه نویسندگی نویسندگان یاد شده با نویسندگان گوتیک در این است که مرگ وجهی شاعرانه به خود می‌گیرد،یعنی این که فرشته مرگ بدون استفاده از وسایل کشنده کار خود را پیش می‌برد که اوج این وحشت آفرینی را می‌توانیم در داستان «پنجه میمون» نوشته وایمار جاکوبس یا «نقاب سرخ» نوشته ادگار آلن پو به خوبی مشاهده کنیم.

البته در این جا قصد نداریم به آثار نویسنده‌ای چون چارلز دیکنز،پروازیم و گفتن در این باره را به زمانی دیگر موکول می‌کنیم اما این را باید گفت که رگه‌های قدرتمند نزدیک به ذهنیت گوتیک را می‌توانیم در بسیاری از آثار این نویسنده از جمله «خانه قانون زده» و «آرزوهای بزرگ» کشف کنیم.

نویسنده دیگری که خوانندگان ایرانی بیشتر با نام او آشنایی دارند و آثار او به گونه‌ای یاد آور ادبیات گوتیک است پل استر نویسنده آمریکایی است،استر رمانی به نام «کشور آخرین‌ها» دارد که دارای یک وحشت ذاتی است،وحشتی که بر آمده از ذهنیت انسان مدرن است و در آن شاهد شهری هستیم که گویی آدم‌ها را می‌بلعد و خشت و سنگ هایش یاد آور تودر تویی قصرهای وهمناک گوتیک است.

استر در این رمان شخصیتی ساخته که گویی نسل به نسل به دنبال خویشتن گم شده‌اش می‌گردد و با پای گذاشتن در یک ابر شهرها را به یک بنای گوتیک از نوع مدرن دعوت می‌کند،شهری که مانند همه شهرها نورباران است اما گونه‌ای تاریکی ازلی را باخود یدک می‌کشد.

در آثار نویسندگانی که نام بردیم اثری مشهود از هیولاها و خون آشام‌ها نیست و آن‌ها جای خود را به ساز و کارهای مدرن داده اند،همان گونه که در داستان «پنجه میمون» شخصیت جوان در لای چرخ دنده‌های شرکتی که در آن کار می‌کند از پا در می‌آید و خیر نگار «کشور آخرین‌ها» در ازدحام پر هیاهوی شهر گم می‌شود به گونه‌ای که هیچ نشانی از او باقی نمی‌ماند.

به هر شکل جای پای ادبیات گوتیک را به راحتی می‌توان در دل نویسندگان دنیای امروز مشاهده کرد،نویسندگانی که نه به شیوه برام استوکر در «دراکولا» بلکه با تکیه بر وحشت‌های بر آمده طبیعی سیاسی یا اجتماعی سعی دارند سویی‌های دیگری از هراس را به خواننده گوشزد کنند،همان هراسی که در آثار نویسندگان آمریکای لاتین هم موج می‌زند و در کارهایی چون «آئورا» نوشته کارلوس فونتنس و «سور بز» نوشته ماریو بارگاس یوسا به اوج خود رسیده است. به هر شکل حضور هراس کهن در وجود انسان مدرن بخش مهمی از ادبیات داستانی امروز جهان است که باید با دقت بالایی مورد کنکاش قرار گیرد،نویسندگان به عنوان وجدان بیدار جامعه خود امروزه بر آنند که ندانم کاری‌های سیاسی را به شکلی دیگرگونه به بوته نقد بکشند و با یاد آوری پنهان رویدادهای خشن به ضلعی دیگر از درون پرکینه اهل سیاست سرک بکشند. ساز و کار شخصیت‌های وحشت انگیز امروزه به گونه‌ای است که خواننده را به صف آرای در مقابل آن‌ها تر غیب نمی‌کند بلکه گاهی ممکن است از سر دل سوزی با آن‌ها مواجه شودزیرا شخصیت‌های هراس آفرین در آثار امروز پیش از آن که مولد این حس باشند قربانی آنند در ست مانند شخصیت راسکلیکوف در رمان «جنایت و مکافات» اثر داستایفسکی. آن چه لزوم مطالعه بیشتر در ادبیات گوتیک را ایجاد می‌کند وضعیتی است که انسان مدرن با آن مواجه است،وضعیتی که همواره حامل پس لرزه‌های روانی است،گرچه ترس همواره همذات انسان بوده و خواهد بود اما نویسندگان در دروان‌های مختلف بر آن بوده‌اند که حسی لذت بخش و سرشار از تعلیق از آن بسازند،حرکتی که حالا دیگر به عنوان بخشی جدائی‌ناپذیر از بدنه ادبیات به رسمیت شناخته می‌شود و روز به روز در حال گسترش است. از این پس سعی خواهد شد که وجود هراس پیدا و پنهان در آثار نویسندگان مختلف مورد کنکاش قرار گیرد زیرا ظاهرا زمان آن فرا رسیده است که ادعا کنیم رگه‌های گوتیک مدرن به مدد همه نابسامانی‌های جهان امروز در حال متولد شدن است.

نگاهی به پیدایش ادبیات گوتیک و ریشه‌های آن در آثار نویسندگان جهان

## هراس کهن در وجود انسان مدرن

رسول آبدیان

بدون شک همه ما در خلال مطالعه آثار داستانی به آثاری برخوردیم ایم که منتقل کننده نوعی هراس و حتی مولد وحشت هستند،یعنی این



که نویسندگان چنین آثار بر آنند که با رخنه در ذهنیت هزار توی انسان امروز وهم‌هایی را کشف و منتقل کنند که یاد آور آثار گوتیک در دوران قرون وسطی است.

راز آمیزی و پیچیدگی‌های درونی و بیرونی که در قالب ساخت و ساز شخصیت‌ها در کارهایی از این دست شاهد یم ما را نا خواسته به مسیری هدایت می‌کند که راز آمیزی قصرها و بناهای گوتیک را به یاد می‌آوریم،یعنی این که فضاهای شهری در دوران مدرن از نگاه نویسندگان مورد نظر دارای همان حس و حالی است که به عنوان مثال در اثری مانند «قصر اوترانتو» نوشته هوراس والپول به عنوان اولین گونه از ادبیات گوتیک نوشته شده در سال ۱۷۴۷ شاهدیم.

شیوه معماری گوتیک که رفته رفته به عالم ادبیات وارد شد و زمزمه‌های پیدایش مکتب رمانتیسیم را پدید آورد از آن جهت به عنوان یک ژانر از وحشت ظاهر شد که نوعی توهم را در ذات خود پنهان کرده بود،توهمی که گویی نسل به نسل همراه با «قوم گوت» به عنوان پایه گذاران این شیوه معماری رشد کرده و حالا در شکلی بیرونی تبلور یافته بود.

ادبیات گوتیک در شکل اولیه یاد آور خرافاتی بود که همواره با انسان‌ها در دوره‌های مختلف وجود داشته است به شکلی که از دل قصرهای گوتیک موجوداتی عجیب و شیاطین بدذات متولد می‌شوند و یک دشمنی ذاتی با آدم‌ها دارند،به زبان ساده تر می‌توان گفت که در ادبیات گوتیک کمتر شاهد رویارویی خونین انسان با انسان هستیم و اگر خونی توسط یک آدم ریخته می‌شود از آن جهت است که به عنوان مثال روحی اهریمنی در وجود او حلول کرده و مهار اقدامات خونین او را به دست گرفته است.

فارغ از پرداختن به چگونگی ادامه پیدا کردن گونه گوتیک که آرام آرام نام ادبیات وحشت را به خود گرفت باید گفت که این گونه ادبی هیچ گاه از همراهی با آدم‌ها باز نایستاده و بنا به وضعیت هر دوران تاریخی تکامل یافته و پیشرفت کرده و به دوران ما رسیده است. بی اغراق باید گفت که رگه‌های ادبیات وحشت را می‌توان در خلال آرام ترین آثار داستانی جهان امروز هم مشاهده کرد،حتی اگر نویسنده بر نوشتن در این گونه ادبی اصرار نداشته باشد.

مسیراوج نمود ادبیات وحشت در دوران مدرن را می‌توان در آثار نویسندگانی از کشور انگلستان و آلمان و ایالات متحده آمریکا پی گیری

### معتبرترین جایزه ادبی آلمان برای نویسنده ۵۷ ساله

معتبرترین جایزه ادبی آلمان در سال ۲۰۱۰ به «رینهارد ریگل»، نویسنده ۵۷ ساله تعلق گرفت. آکادمی زبان و ادبیات آلمان روز گذشته «رینهارد ریگل» را به‌عنوان برنده سال ۲۰۱۰ جایزه ادبی «جورج بوخنر»، معتبرترین جایزه ادبی آلمان معرفی کرد. وی برای رمان «سکوت» برنده این جایزه ۴۰ هزار یورویی اعلام شد که یکصد سال تاریخچه یک خانواده را از نگاه آلبوم عکس نشان می‌دهد. به گزارش دویچه‌وله، شاخه ادبی جایزه جورج بوخنر که در سال ۱۹۵۱ راه‌اندازی شد، برای تقدیر از یک عمر دستاورد ادبی یک نویسنده اعطا می‌شود. سال گذشته «والتر کاپاچر»، نویسنده ۷۱ ساله اتریشی موفق به دریافت این جایزه شد. گفتنی است که جایزه مزبور از زمان پایه‌گذاری تاکنون چهره‌های متفاوتی از جهان ادبیات را معرفی کرده است.



## پیش بینی جنگ‌ها به کمک ریاضیات

پژوهشگران فیزیک جامعه‌شناسی معتقدند می‌توان با بررسی فاکتورهای موثر در بروز درگیری‌های بین‌قومی، به قانونی رسید که احتمال بروز جنگ‌ها را پیش‌بینی می‌کند. قانون اولیه این پژوهشگران در جنگ‌های مختلفی صادق بوده است. زمانی که نیل جانسون در دهه ۱۹۹۰ میلادی از خانواده همسرش در کلمبیا دیدار می‌کرد، این کشور درگیر جنگ‌های داخلی بود. این پژوهشگر فیزیک دانشگاه میامی هر روز تعداد کشته‌شدگان را در گزارش‌های رادیویی دنبال می‌کرد. نیل جانسون می‌گوید که برای محاسبه تغییرات بازارهای مالی، یک قانون ریاضی وجود دارد. او می‌گوید: «توجه من به این نکته جلب شد که آیا قانون یا رابطه‌ای میان آمار قربانیان



این خشونت‌ها هم وجود دارد یا نه؟» جانسون این رابطه را پیدا می‌کند. رابطه‌ای که صحت آن در جنگ‌های داخلی کلمبیا، سپس در عراق، پرو، سنگال و حتی در افغانستان نیز صدق می‌کند. نیل جانسون اشاره می‌کند: «این جنگ‌ها در نقاط مختلف جهان و فرهنگ‌هایی کاملاً متفاوت از یکدیگر رخ دادند. اما در تمام آنها یک تصویر مشابه می‌بینیم: تصویر ریاضی جنگ» نه تنها فیزیکدانان و ریاضیدانان بلکه متخصصان کامپیوتر و حتی جامعه‌شناسان نیز وارد این مبحث شدند و در مورد فاکتورهای محرک جنگ تحقیق می‌کنند. این پژوهشگران عوامل مختلف تنش‌زا را در جامعه بررسی می‌کنند. هر عامل مانند یکی از ملکول‌های گاز است. این عوامل یا «اتم‌های اجتماعی» درکنش و واکنش با سایر اجزا و فاکتورها هستند، کنش و واکنش‌هایی که در فیزیک جامعه‌شناسی تعریف می‌شوند. پژوهشگران علوم طبیعی با در نظر گرفتن فاکتورهای مختلف اجتماعی به بررسی تاریخ پرداختند. این فاکتورهای اجتماعی تعیین کننده عکس‌العمل انسان‌ها در شرایط اضطراب و بحران هستند. جانسون و همکارانش امیدوارند که با توجه به این فاکتورها، فورمولی جهانی برای جنگ‌ها پیدا کنند، ایده‌ای که توجه پنتاگون را هم جلب کرده است. وزارت دفاع آمریکا در شاخه جدید «پژوهش در درگیری‌ها» سرمایه‌گذاری کرده است. اتحادیه اروپا نیز به سرمایه‌گذاری در این زمینه علاقه‌مند است. جانسون و همکارانش در آنالیز درگیری‌های مختلف چندین نیروی محرکه مشخص کشف کردند. او می‌گوید: «حمله‌هایی که قربانیان زیادی می‌گیرند با حمله‌های کم‌تلفات رابطه رقمی مشخصی دارند.» چنین رابطه‌ای را برای نخستین بار پژوهشگر زبان‌شناسی هاروارد، جورج زیپف در سال ۱۹۳۰ کشف کرد. او متوجه شد که در زبان انگلیسی میزان استفاده از لغتی که بیش از همه کاربرد دارد دو برابر بیشتر از دومین لغت پرکاربرد و سه بار بیشتر از سومین لغت پرکاربرد است. فیزیکدانان جامعه‌شناسی نیز چنین رابطه‌ای را در عوامل مختلف اجتماعی مانند رابطه ثروتمندان و فقرا، میان مسیرهای طولانی و کوتاه یا به گفته جانسون در تمامی موقعیت‌های اجتماعی دیده‌اند. درگیری‌های اجتماعی هم از این قاعده مستثنا نیستند. لارس اریک سدرمن، فیزیکدان و کارشناس علوم سیاسی دانشگاه زوریخ و آندراس ویمز از دانشگاه کالیفرنیا جنگ‌های قومی در ۱۵۵ کشور جهان را از سال ۱۹۴۶ تا سال ۲۰۰۵ بررسی کردند. این پژوهشگران می‌گویند، یکی از فاکتورهای بسیار مهم در بروز درگیری‌های قومی درآمد سرانه افراد است. با توجه به این تحقیق این تصور که احتمال بروز جنگ در کشورهایی با اقلیت‌های گوناگون بیشتر است، برداشت کاملاً درستی نیست. بروز درگیری‌های قومی، بیشتر وابسته به آن است که آیا اقلیت‌های قومی در تصمیم‌گیری‌های سیاسی دخالت داده می‌شوند یا نه. در مورد هر ۱۰ درصد از جمعیت کل جامعه که قدرتی در تصمیم‌گیری‌های سیاسی کشور ندارد، ضریب خطر جنگ داخلی یک دوازدهم افزایش می‌یابد. صحت چنین قانونی در عراق زمان حکومت صدام یا در رواندا زمانی که توتسیس قدرت را در دست داشت، صدق می‌کند.

۱۳ جولای ۲۰۱۰

از زمان نمایش تابلو در فروشگاه‌های پارک از کار او به شدت انتقاد کرده‌اند. با تمام این اوصاف این نقاش امیدوار است نمایش اثرش همچنان ادامه داشته باشد: «فردی تلفنی به من گفت که از دوستان دختر ماندلاست و دختر او به شدت از دیدن تابلو غمگین و آشفتگی شده است. من هم در جواب گفتم آنها به تازگی مرگ یکی از عزیزان شان را

پشت سر گذاشته‌اند و هنوز خیلی داغیده هستند.» اما سوژه انتخابی داموس برای نقاشی‌اش در آفریقا حکم یک تابو را دارد. در این سرزمین مجسم کردن مرگ یک انسان زنده در بدترین حالت به بی حرمتی تعبیر می‌شود و در بدترین حالت به جادوگری و نفرین. حزب حاکم کنگره آفریقا در خصوص این نقاشی در بیانیه‌ای اعلام کرد: «کنگره ملی آفریقا از این مسئله منزجر است و با قدرت تمام و با شدیدترین لحن «نقاشی ماندلا مرده» را محکوم می‌کند. این اثر نشانه کامل بدسلیقگی و بی‌احترامی، توهین و کج‌دهنی به ارزش‌های جامعه ماست.» کنگره نقاشی را «نژادپرستانه» خواند و نقاش آن را به دلیل به تصویر کشیدن جسد ماندلا تقبیح کرد و این نقاشی را عملی غیرعقلانی در جامعه آفریقا نامید: «در جامعه آفریقا کشتن یک انسان زنده به این سبک حکم جادوگری را دارد... این به اصطلاح یک اثر هنری است اما در اصل نمونه‌ای از نژادپرستی به شمار می‌رود. در این نقاشی با نشان دادن بدن نیمه برهنه ماندلا در برابر نگاه‌های کنجکاو حاضران، بزرگی و شأن ماندلا زیر سوال رفته است.» رئیس جمهور سابق و برنده جایزه نوبل مدت‌هاست که دیگر در جامعه حضور چشمگیری ندارند اما همچنان یکی از پرطرفدارترین و تاثیرگذارترین چهره‌های آفریقای جنوبی، چه مرده و چه زنده به شمار می‌رود. ماندلا قرار بود در افتتاحیه این بازی‌ها در روز ۱۱ ژوئن حاضر شود اما به دلیل مرگ نوه‌اش یک روز پیش از آغاز مسابقات در حادثه رانندگی در این مراسم حاضر نشد. او کمتر از یک هفته دیگر در روز ۱۸ جولای ۹۲ ساله می‌شود.

۱۱ جولای ۲۰۱۰

وقتی تابوها در آفریقای جنوبی شکسته می‌شوند

## نمایش مرگ ماندلا پیش از فینال بزرگ



یک تابلوی نقاشی که نلسون ماندلا مرده را نیمه برهنه روی تخت تشریح نمایش می‌دهد، پیش از بازی اختتامیه جام جهانی در آفریقای جنوبی جنجال به راه انداخت. تابلوی مرگ ماندلا در فروشگاه مجالی درهای پارک ژوهانسبورگ به نمایش در آمد. گروهی از بزرگان دنیای سیاست در حالی که همگی لباس‌های قرن هفدهم را بر تن دارند بالای جسد ماندلا در اتاق تشریح حاضر هستند. انکاسی جانسون، جوان ترین فعال مبارزه با ایدز در آفریقای جنوبی که در سال ۲۰۰۱ در ۱۲ سالگی درگذشت نیز در حالی تصویر شده که با یک چاقوی تشریح قصد دارد جسد بی جان ماندلا را خراش بدهد. مردم خشمگین این تابلو را هتک حرمت قهرمان اصلی مبارزه با آپارتاید می‌دانند اما ابی یول داماسو می‌گوید هرگز قصد اهانت به اولین رئیس جمهور سیاهپوست کشورش را نداشته و ندارد. این هنرمند بومی در دفاع از اثرش، آن را الهام گرفته از تابلوی «درس آناتومی دکتر نیکولاس تولپ» اثر رامبرانت می‌داند که نشانه احترام و تکریم به ماندلاست. داموس در اولین مصاحبه خود با بی بی سی عنوان کرد: «نلسون ماندلا مرد بزرگی است اما او فقط یک مرد است. مرگ احتمالی آقای ماندلا چیزی است که باید با آن روبه رو شد؛ چه به عنوان یک فرد و چه به عنوان یک ملت. ماندلا با کوشش بسیار به چیزهای بزرگی رسیده و تاثیر به‌سزایی بر کشور ما و دنیا گذاشته است اما نقاشی نشان می‌دهد مردی که این کارها را کرده مثل همه آدمی معمولی بوده.» داموس در ادامه از تلفن‌هایی می‌گوید که

## تعمیر کامپیوتر در محل

لپ تاپ و دستکاپ - اپل و ویندوز

با قیمت مناسب

۰۷۷۳۳۱۱۳۱۳۷

## سازمان بازنشستگان شاهین

گرد همایی پنجشنبه‌ها برای

بازنشستگان ایرانی

Persian Care Centre

به منظور بهبود کیفیت زندگی و افزایش اعتماد به نفس در دوران بازنشستگی، سازمان بازنشستگان شاهین برنامه‌های مختلف بهداشت جسمی و روحی توسط کارشناسان

ورزیده، موسیقی شاد و رقص، گردشهای

برنامه ریزی شده را برگزار می‌کند.

پنجشنبه‌ها: ۳۰/۱۰ صبح تا ۴ بعد از ظهر

تلفن: ۰۲۰۷۲۲۱۵۷۶۳ یا

۰۷۹۶۱۴۴۷۱۱۶

2 Thorpe Close

London W10 5XL



## موسسه حسابداری

فاطمی

کلیمه امور حسابداری و مالیاتی VAT, PAYE

ثبت حقوقی شرکتها، تهیه گزارشهای مالی،

آماده کردن اظهارنامه های مالیاتی (TAX RETURN)

تهیه برنامه های تجاری BUSINESS PLAN

اخذ انواع وامهای مسکونی، تجاری و تسهیلات

بازرگانی.

تلفن: 020 8962 3400

فکس: 020 89623 440

موبایل: 079 5622 3876

7 Westmoreland House, Scrubs Lane

London, NW10 6RE

web: www.capitalaccountants.co.uk

e-mail: info@capitalaccountants.co.uk



## SAMYANI EXCHANGE

# صرافی سمیانی

## صراف قدیمی و مجاز لندن

نقل و انتقال ارز به ایران  
و سایر کشورهای جهان

شماره ثبت: 12286789

020 8332 9030

020 8286 1226

219 Lower Mortlake Road,  
Richmond, Surrey TW9 2LN

## ثروتمندترین پادشاهان جهان

براساس جدیدترین آمار، «بهومیول آدولیاچ» پادشاه ۸۲ ساله تایلند با دارایی در حدود ۳۰ میلیارد دلار در صدر ثروتمندترین پادشاهان دنیا قرار گرفته است. پس از آن، «سلطان حاج حسن البولکیا» پادشاه ۶۳ ساله برونی که چندی پیش با خرید ۴۸ کیف دستی و ۲۴ نوع چتر دستی از فروشگاه معروف در نیویورک، خیرساز شده بود با ۲۰ میلیارد دلار ثروت در رده دوم این فهرست قرار دارد.

در رده سوم این فهرست، «عبدالله بن عبدالعزیز» پادشاه ۸۶ ساله عربستان با ۱۸ میلیارد دلار دارایی در رده سوم است و پس از وی، نام همسایه‌اش «شیخ خلیفه بن زیاد آل نهیان» امیر ۶۲ ساله امارات با ۱۵ میلیارد دلار دارایی دیده می‌شود که در مکان چهارم ثروتمندترین پادشاهان جهان قرار گرفته است. «شیخ محمد بن راشد آل مکتوم» حاکم ۶۰ ساله دبی نیز با ۴.۵ میلیارد دلار در مکان پنجم این فهرست قرار گرفته تا از دیگر امیرنشین امارات عقب نماند.

در رده ششم «هانس آدام دوم» پادشاه ۶۵ ساله کشور «لیختن اشتاین» با ۳.۵ میلیارد دلار قرار گرفته تا پس از وی پادشاه ۴۶ ساله مراکش، «محمد چهارم» با ثروت ۲.۵ میلیارد دلاری خود در رتبه هفتم جای بگیرد.

پس از پادشاه مراکش، «شیخ حمد بن خلیفه آل ثانی»، امیر ۵۸ ساله قطر با ۲.۴ میلیارد دلار در جایگاه هشتم ایستاده است. در مکان نهم این جدول، شاهزاده ۵۲ ساله موناکو «آلبرت دوم» با یک میلیارد دلار قرار گرفته که چندی پیش نامزدی خود را با یک شناگر زن آفریقایی که در رقابت‌های شنای المپیک آفریقای جنوبی شرکت کرده بود، اعلام کرد. پس از شاهزاده موناکو و در رده آخر نیز شاهزاده «کریم آقاخان» ۷۳ ساله با ۹۰۰ میلیون دلار قرار گرفته است.

۱۳ جولای ۲۰۱۰

## جاسوس بازی آی فون

هر چند فن‌آوری در خدمت بشر است اما گاهی کار برعکس می‌شود. این روزها خریدن آی فون مد شده اما خلافکاران نمی‌توانند با خیال راحت از آن استفاده کنند چرا که ممکن است ناخواسته اطلاعاتی ارزشمند را در اختیار پلیس قرار دهند که این اطلاعات در آینده علیه خود آنها به کار گرفته شود. با افزایش محبوبیت ابزارهای ارتباطی، متخصصان فن‌آوری و مقامات اجرایی قانون تمامی تلاش خود را به کار بسته‌اند تا از توانایی این ابزارها برای استفاده در تحقیقات جرم شناسی استفاده کنند.

در حالی که پلیس هم اکنون می‌تواند با کمک برج‌های مخابراتی و دستگاه‌های تلفن همراه تهکاران موقعیت آنها را تعیین کند، تلفن‌های آی فون حجم بیشتری از اطلاعات را در اختیار پلیس قرار می‌دهند. شرکت اپل از سال ۲۰۰۷ تا کنون بیش از ۵۰ میلیون دستگاه تلفن هوشمند آی فون به فروش رسانده است.

کم کاری‌هایی که در طراحی آی فون منجر به این نقص‌های امنیتی شده است می‌تواند به دلیل این باشد که آی فون بیشتر یک محصول مصرفی عام است تا محصولی مشابه رقیب «بلک بری» که گوشی کاملاً تجاری به شمار می‌رود. یکی از نمونه نقص‌های ایمنی آی فون ذخیره اطلاعات ورود کاربران در صفحه کلید آی فون است که برای تصحیح املا واژه‌هایی طراحی شده‌اند اما این طراحی به گونه‌ای است که یک متخصص می‌تواند هر واژه‌ای که طی ۱۲ ماه گذشته بر روی این صفحه کلید تایپ شده باشد را بازیابی کند. به گفته متخصصان ایمنی تلفن همراه، تعداد بسیار کمی از کاربران تلفن همراه هستند که می‌دانند چگونه باید اطلاعات شخصی را از گوشی‌هایشان پاک کنند. در حالت عادی کاربران فکر می‌کنند همه اطلاعات مورد نظرشان را پاک کرده‌اند اما متخصصان زیادی وجود دارند که می‌دانند چگونه این اطلاعات را با کمک نشانه‌های بسیار کوچک از اطلاعاتی که در جستجوی آن هستند، بازیابی کنند.

۱۱ جولای ۲۰۱۰

# جدیدترین تکنولوژی تلویزیونی دنیا

دیگر احتیاج به دیش و کامپیوتر ندارید

## B.Ford

۲۵۹ پوند + هزینه پست

بدون نیاز به دیش ماهواره و تنظیمات پیچیده  
بدون نیاز به سیم کشی و نصب  
قابل حمل به هر مکان و در هر زمان  
۶۰ کانال لس آنجلسی  
۲۵ کانال از داخل ایران  
۹ کانال افغانی - ۳ کانال تاجیک  
۴۰۰ سریال ایرانی هر کدام با بیش از ۲۵ تا ۳۰ قسمت  
۶ کانال هندی  
مسابقات ورزشی، ۵۰۰ فیلم سینمایی، موزیک و سرگرمی  
بهمراه ۱۵۰ کانال ارمنی، کردی، ترکی و آشوری + ۲۰۰ کانال  
انگلیسی و کشورهای مختلف  
تنها چیزی که شما نیاز دارید اینترنت Broadband بدون  
کامپیوتر با سرعت ۲۰-۱۶ مگابایت و بالاتر



07817 690 167

020 8395 3114

ساعات کار ۹/۳۰ صبح تا ۷/۳۰ شب



## موفقیت جدید محققان ایرانی

با پژوهش‌های جدید پزشکان ایرانی، تعیین سن با دقت یائسگی در زنان، انجام پذیر می‌شود. تحقیقی ۱۲ ساله در ایران نشان داده است که با اندازه‌گیری میزان هورمون‌های ام‌اچ در خون زنان، می‌توان دقیقاً محاسبه کرد موعده یائسگی هر زن در چه سنی فرا خواهد رسید. اگر این موضوع را تحقیقات آتی نیز ثابت کند، زنان بالقوه خواهند توانست با اطمینان بیشتری در مورد سن بچه دار شدن و تشکیل خانواده تصمیم‌گیری کنند. کارشناسان می‌گویند نتیجه تحقیقی که در ایران با مشارکت ۲۶۶ زن انجام گرفته است، به‌ویژه برای شناسایی زنانی که ممکن است زودتر از موعد معمول یائسه شوند، قابل استفاده است. هورمون‌های ام‌اچ رشد سلول‌های فولیکولی تخمدانی را کنترل می‌کند. فولیکول‌ها تخمک می‌سازند. استفاده از این هورمون برای کمک به پیش‌بینی باروری، ایده تازه‌ای نیست. پزشکان مدتی است که با انجام آزمایش‌هایی، «ذخیره تخمدان» را تعیین می‌کنند و بر مبنای آن تشخیص می‌دهند یائسگی نزدیک شده است یا نه. اما این اولین بار است که محققان توانسته‌اند برای تعیین ارتباط میان میزان هورمون‌های ام‌اچ در زنان جوان و سن یائسگی آنها، فرمولی کشف کنند. ۲۶۶ زنی که در این تحقیق مشارکت داشته‌اند بین سن ۲۰ تا ۴۹ سال بوده‌اند. میزان هورمون‌های ام‌اچ آنها در مدت ۱۲ سالی که این تحقیق ادامه داشته، از طریق آزمایش خون و معاینات جسمی انجام گرفته است. نمونه‌های خون و معاینات مذکور هر سه سال یک بار صورت می‌گرفته است. محققان ایرانی بر اساس اندازه‌هایی که از هورمون‌های ام‌اچ داوطلبان جمع آوری کرده‌اند، یک مدل ریاضی ساخته‌اند که با استفاده از آن می‌توان تخمین زد، هر زن در چه سنی یائسه می‌شود. این پژوهشگران نتایج تحقیق خود را در کنفرانس «انجمن اروپایی تولید مثل و جنین‌شناسی»، که در پایتخت ایتالیا برگزار شده است، ارائه کرده‌اند. ۶۳ زن در جریان تحقیقات ۱۲ ساله یائسه شدند. سنی که آنها یائسه شدند با سنی که محققان پیش‌بینی کرده بودند، تقریباً یکسان بود. به‌طور میانگین، تفاوت میان سن پیش‌بینی شده و سنی که یائسگی واقعاً رخ داد، فقط یک سوم سال بود. حداکثر خطا در پیش‌بینی‌ها سه تا چهار سال بوده است. اما، در مدتی که این تحقیق انجام می‌گرفته است فقط سه زن جوان‌تر از ۴۰ سال یائسه شدند. به همین دلیل کارشناسان گفته‌اند آنها ترجیح می‌دهند که این فرمول ایرانی در مورد گروه‌های بزرگ‌تری از زنان به کار گرفته شود.

دکتر فهیمه رضانی تهرانی که هدایت این تحقیق را بر عهده داشته و استاد دانشگاه علوم پزشکی شهید بهشتی تهران است بر این باور است که نتیجه به‌دست آمده از آزمایش جدید، ممکن است پزشکان را قادر سازد چند سال قبل از این که زنی یائسه شود، ارزیابی واقع بینانه تری را در مورد وضعیت باروری او ارائه دهند. پزشکان در بریتانیا گفتند استفاده از اندازه‌گیری هورمون‌های ام‌اچ به عنوان راهنمایی برای آینده باروری زنان بالقوه کارایی بالایی دارد اما آنها به زنان هشدار دادند که بر چنین آزمایش‌هایی به عنوان یک «بیمه نامه» تکیه نکنند و زمان تشکیل خانواده را به تعویق نیندازند. استوارت لوری، متخصص زنان در بیمارستان همراست لندن و سخنگوی انجمن باروری در بریتانیا گفت کیفیت اسپرم و سایر پیچیدگی‌های پزشکی مانند لوله تخمدان‌هایی که صدمه دیده‌اند، بر قدرت باروری تاثیر می‌گذارد. او گفت: «مشکل زمانی پیدا می‌شود که زنان بیش از حد احساس اطمینان کنند.» دکتر داگان ولز، از دانشگاه آکسفورد در مقابل می‌گوید: «با توجه به این که در بسیاری از کشورها میانگین سنی زنان هنگام اولین زایمان به دلایل مختلف از جمله جاه طلبی‌های شغلی و صبر کردن برای پیدا شدن همسری مطلوب، بالاتر و بالاتر رفته است، اطلاع داشتن در مورد فرصت باروری باید به آنها کمک کند، زودتر برنامه‌ریزی کنند.» اما او افزود قدرت باروری با گذشت سالیان و نزدیک شدن یائسگی کاهش می‌یابد، بنابراین تحقیقات بیشتری لازم است انجام گیرد تا معلوم شود آیا میزان هورمون‌های ام‌اچ واقعاً نشان می‌دهد چه زمانی باروری واقعاً کاهش یافته است.

منبع: BBC

رنگی پره‌های پرندگان مدرن را تعیین کند. در ابتدا دانشمندان تنها قادر به شناسایی رنگ‌های سفید و سیاه بودند اما اکنون با استفاده از شیوه‌ای جدید می‌توان رنگ‌های بیشتری از این ساختار به دست آورد. پس از آزمایش بر روی پره‌های فسیل شده در آلمان محققان دریافتند که موجودی که پرها به وی تعلق داشته است به رنگ سیاه با درخشش قوی آبی، سبز و مسی رنگ بوده و خصوصیت رنگین‌کمانی داشته است.

نکته جالب توجه تر در این است که دایناسورهای پرداری نیز در دوره‌های ژوراسیک تا کرتاسه در کشور چین زندگی می‌کرده‌اند که یافتن رنگ پره‌های این جانداران می‌تواند بسیار جالب توجه باشد. محققان اعلام کرده‌اند با استفاده از شیوه جدید تنها شناسایی آبی تیره و قهوه‌ای با برق قرمز رنگ امکان‌پذیر است اما تحلیل پر مرغ‌ان نسل جدید و پروانه‌ها می‌تواند توانایی‌های این شیوه را در شناسایی طیف رنگ‌های زرد، آبی و نارنجی افزایش دهد. بر اساس گزارش ایندیندنت، رنگ در بدن جانداران معمولاً به عنوان ابزاری برای استتار یا جذب جفت مورد استفاده قرار می‌گیرد به همین دلیل شناسایی رنگ این جانداران ماقبل تاریخ می‌تواند اطلاعات با ارزشی را درباره الگوهای رفتاری آنها آشکار کند. همچنین احتمال شناسایی رنگ خز جانداران با استفاده از این شیوه نیز وجود دارد که در این صورت می‌توان اطلاعات جدیدی درباره پستانداران انقراض یافته کشف کرد. نتایج بررسی‌های دیرینه شناسان آمریکایی نشان می‌دهد که دایناسورها در عصر خود و پیش از انقراض ارباب دنیا بوده‌اند.

دیرینه شناسان دانشگاه آریزونا برپایه یک سری از بقایای فسیلی این جانوران که در سایت «نیو مکزیکو» کشف کرده‌اند اعلام کردند که تاکنون تصور می‌شد، اجداد دایناسورها بسیار زودتر از اخلاف آنها منقرض شده‌اند اما بررسی‌های اخیر نشان می‌دهد که گروه ابتدایی و متاخر دایناسورها به مدت ۱۵ تا ۲۰ میلیون سال قبل در کنار هم زندگی می‌کرده‌اند.

### علت انقراض دایناسورها

عده بسیار زیادی از دانشمندان و تئورسین‌ها بر این باور استوار می‌باشند که برخورد یک شهاب سنگ یا یک سیارک بر زمین باعث انقراض این موجودات شده و چگونگی برخورد را این‌گونه تشریح می‌کنند که برخورد شهاب سنگ باعث ایجاد زمین لرزه‌ها و سونامی‌های متعددی شده است. غبار ایجاد شده در اثر برخورد وارد جو شده و جلوی نور خورشید را گرفته و سبب از بین رفتن گیاهان که منبع تغذیه جانوران بوده‌اند، شده است. درجه حرارت احتمالاً به‌طور قابل توجهی در سراسر زمین کاهش یافته است و قبل از این که در قرن بعدی دوباره افزایش یابد، آتشی سریع و بی‌سابقه و نیز باران‌های اسیدی باعث از بین بردن موجودات زنده شده است. مکلئود و بسیاری از دانشمندان معتقدند عواملی از این قبیل باعث انقراض سریع بسیاری از گونه‌های حیات بر روی زمین شده‌اند. اما برخی محققان این نظریه را رد می‌کنند و می‌گویند فوران‌های عظیم آتشفشانی که با بالا رفتن درجه حرارت و برخورد چندین سیارک به زمین توأم بود، به نابودی دایناسورها و اکثر موجودات زنده منجر شد.

البته فرضیه دیگر چنین است که علت انقراض چنین موجودات بزرگی تنها خودشان می‌توانند باشند. شکار بیش از حد یک شکارگر که منجر به انقراض گونه‌ای علف خوار شده یا زاد و ولد بیش از حد گوشتخواران بزرگ که جمعیت علف خواران را تهدید می‌کرده است. اما همچنان دلیل انقراض حکومت این اربابان گول پیکر دنیا نامعلوم است...

که در موزه تاریخ طبیعی شیکاگو نگاهداری می‌شود ۱۲/۸ متر طول دارد و محاسبات نشان می‌دهد که وزن بدن آن به ۶/۴ تن می‌رسد. این دایناسور در حدود ۶۷ میلیون سال قبل می‌زیسته است.

چند سال قبل باستان شناسان به نمونه‌ای از یک دایناسور گوشتخوار برخورد کردند که از تی‌رکس‌ها بزرگ‌تر بودند. برای این دایناسورها نام «جیگانتوسوروس» انتخاب شد و بازسازی فسیل‌های برجای مانده از این نوع جدید نشان داد که طول قامت آنها به ۱۳/۷ متر بالغ می‌شده است. این نوع دایناسورها ۱۰۰ میلیون سال قبل در آمریکای جنوبی زندگی می‌کردند. هم‌زمان با آنها دو نوع دایناسور گوشتخوار دیگر در دو قاره دیگر حضور داشتند.

دایناسوری که اندکی کوچک‌تر موسوم به کارودانتوسوروس که در آفریقا زندگی می‌کرد و دایناسور دیگری به نام آکانتوسوروس که در آمریکای شمالی می‌زیست. این هر سه دایناسور از اخلاف دایناسوری موسوم به آلسوروس بوده‌اند که بین ۹ تا ۱۲ متر طول داشت و حدود ۱۵۰ میلیون سال قبل در آمریکای شمالی



زندگی می‌کرد. اما اسپینوسوروس جد اعلای همه این دایناسورها به شمار می‌آید.

نخستین نمونه‌های فسیل این جانور در سال ۱۹۱۲ به وسیله یک باستان شناس آلمانی به نام ارنست استرومر کشف شد. وی نشان داد که این دایناسور در پوزوی ستون فقراتش تیغه‌های بلند استخوانی قرار داشته است. بررسی‌های دوباره دو استخوان برجای مانده از اسپینوسوروس مشخص ساخته که نتایجی که در گذشته در مورد این دایناسور به دست آمده بود دقیق بوده است. اسپینوسوروس همراه با کارکاردونتو سوروس در حدود ۱۰۰ میلیون سال قبل در آفریقا زندگی می‌کرده و همانند تی‌رکس و جیگانتوسوروس بر روی دو پا حرکت می‌کرده است. پرندگان کنونی از اخلاف همین دایناسورها هستند. اسپینوسوروس‌ها دهانی شبیه سوسمارها داشته‌اند و شکار را با حرکت اره‌ای دندان‌های خود از پا در می‌آورده‌اند.

شواهد موجود حکایت از آن دارد که این دایناسورها بیشتر از ماهی‌ها تغذیه می‌کرده‌اند و بازوهای این دایناسورها از قدرت کافی برای شکار کردن برخوردار بوده است. این ویژگی‌ها با ویژگی‌های تی‌رکس و جیگانتوسوروس تفاوت دارد. «جیگانتو سوروس‌ها» دارای جمجمه کشیده‌تری بوده‌اند و دندان‌های تیغه مانند آنها گوشت شکار را قطعه قطعه می‌کرده است. امروزه دانشمندان دانشگاه ییل موفق به ارائه شیوه‌ای جدید شده‌اند که می‌تواند خصوصیات رنگی و بافت پوستی این جانداران ماقبل تاریخ را نمایان سازد.

بر اساس تحقیقات دانشمندان دانشگاه ییل، ساختار فسیل ماندندی که در گذشته به عنوان بقایای باکتریایی شناخته می‌شد در واقع بقایای کربنی به نام ملانوسامز است که می‌تواند قالب

گذاری بر ظهور و انقراض دایناسورها روی زمین

## هیولاها اربابان دنیای کهن

پارمیسی ایزدپناه:

دایناسورها بین ۶۵ تا ۲۳۰ میلیون سال پیش بر روی زمین زندگی می‌کردند. دایناسورها برخلاف دیگر خزندگان، مانند مارمولک‌ها، پاهای بلند و کشیده‌ای داشتند که آنها را قدرتی ساخت بدن خود را از سطح زمین بالا نگه‌دارند. آنها به سهولت بر روی زمین حرکت



می‌کردند و برخی نیز به خوبی می‌دویدند. دایناسورها گونه‌های متنوعی از قبیل، گیاهخواران گول پیکر به طول ۲۷ متر و گوشتخواران سریع‌السير که بعضاً کوتاه تر از ۵/۱ متر بودند را شامل می‌شدند. برخی از دایناسورهای گیاه خوار، دارای دندان‌هایی برای جویدن و خورد کردن غذا به قطعات کوچک جهت بلعیدن و هضم کردن بودند.

با این وجود دایناسورهای گیاهخوار گول پیکر، مثل «دیپلودوکوس»، دندان نداشته در عوض به همراه غذا سنگ‌هایی را نیز می‌بلعیدند تا در شکم آنها گیاهان را آسیاب کنند. مصر، مغولستان، امریکا و آرژانتین مناطقی هستند که روزگاری محل زیست دایناسورهای فراوانی بوده است.

### بزرگ‌ترین دایناسور

باستان شناسان در گذشته تصور می‌کردند بزرگ‌ترین دایناسور گوشتخوار، دایناسوری موسوم به «تی‌رکس» یا دایناسورهای گوشتخوار دیگری که تا حدودی از «تی‌رکس» بزرگ‌تر یا کوچک‌تر بوده‌اند، می‌باشند. اما اکنون به این باورند که جد اعلای همه این دایناسورهای گوشتخوار، دایناسور عظیم‌الجثه‌ای بوده که ابعاد بدنش به مراتب بزرگ‌تر از «تی‌رکس» و دیگر دایناسورهای گوشتخوار بوده است. دایناسور تازه کشف شده اسپینوسوروس Spinosaurus نامگذاری شده است.

بررسی فسیل‌های مربوط به این دایناسور نشان می‌دهد طول بدن این جانور به ۱۷ متر بالغ می‌شده و دست‌های آن به مراتب قدرتمندتر و بلندتر از دست‌های اسلافش نظیر تی‌رکس T-rex بوده است. از میان ۳۰ نمونه فسیل این دایناسور که تاکنون کشف شده بزرگ‌ترین آن

# ساتلايت ۵ ستاره

5 STAR SAT

آريانا TV از كابل  
آريانا افغانستان از آمريكا  
پيام افغان و كانال ملي



كنترل كليده كانالها از هر جاي منزل بدون نياز به سيم كشي  
نصب آنتن تلويزيون و نصب تلويزيون پلاسما

**نصب و راه اندازي كانالهاي  
ماهواره اي در تمام نقاط انگلستان**

نصب و تبديل سيستم ثابت و موتورايزر  
جهت دريافت هزاران كانال افغاني، فارسي  
كردى، عربى، تركى و اروپايى

**07817 690 167**

**020 8395 3114**

هفت روز هفته ساعت ۹/۳۰ صبح تا ۷/۳۰ شب



Technomate

Your Digital Partner For Life



نگاه

## صرافى گاندى

**سرعت، دقت و امانت است**

خرید و فروش کلیه خدمات ارزی، سکه و طلا

**معتبرترین صرافی مجاز در لندن**

تخفیف ویژه برای دانشجویان

پاسخگوی نیاز تمامی افراد به ویژه شرکت های بزرگ تجاری  
امکان عقد قرارداد با کلیه سفارت خانه ها و آژانس ها

با مدیریت محمد صیفی کار

Gandi Exchange is authorised and regulated  
by the Financial Services Authority and  
under the Payment Services  
Regulations and [ MLR ] 12557225

دفتر مرکزی لندن:

Finchley House

707 High Road Finchley, London N12 0BT

**Tel: 0208 446 4884**

Fax: 020 8492 3922 - Mobile: 0777 20 22222

gandi.uk@gmail.com

## Ealing Legal

Consultancy & Advocacy

دسترسى به کمک متخصصان حقوقى و جلوگیری از هزینه های اضافى

**آیا در رابطه زناشویی خود دچار مشکل شده اید؟**

**با گروه مجرب و با تجربه مشاوره نمائید**

بدانید که طلاق در همه حال انتخاب ساده ای نیست  
اما اگر رابطه به انتهای خط رسیده است ما کمک می کنیم  
که این مسیر را با حداقل درد و رنج ممکن طی نمائید  
سرویس های ما شامل:

- ۱- تغییر رسمی نام ۲- توافق های پیش و پس از ازدواج
- ۳- طلاق و مسائل مالی مربوطه ۴- جدایی رسمی
- ۵- تنظیم وصیت نامه و ارث و میراث ۶- تنظیم قراردادهای تجاری و مسکنی
- ۷- مشاوره در امور تحصیلی در کشور انگلستان و آمریکا
- ۸- امور ویزا و مهاجرت (تحصیلی و تجاری)
- ۹- مشاوره در عقد قرارداد های تجاری و خرید و فروش لیز مغازه

**مشکلات حقوقی، قضایی و جنائی خود را**

**با گروه مجرب ما در میان بگذارید**

با همکاری سمندر با بیش از چهل سال در خدمت هموطنان ایرانی در انگلستان  
با ما با شماره تلفن های

۰۷۹۴۹۵۴۶۴۳۴ - ۰۲۰۸۹۹۸۸۲۳۶

تماس بگیرید

سرویس کاملاً محرمانه و همدردانه ما آماده  
جوابگویی به سوالات شما می باشد

Trouble with your relationship?

ealinglegal@aol.com

Divorce is not always easy to consider  
We help make this legal process as painless as possible  
if you're working to save your marriage...but you think it may be over

**CALL US 07949 54 64 34**

(Flexible low-cost appointments can be arranged throughout London)

Our confidential & caring service is here to answer your queries  
and any concerns you may have ...and to help!

Call us today - You deserve a happier life!



# O<sub>2</sub> Shepherd's Bush Empire

جاودانه صدای عشق

و  
معتبر

با ارکستر فیلارمونیک لندن

یکشنبه  
۱۲ سپتامبر

Shepherds Bush Green  
London W12 8TT

Sponsored By: Tele-Directs **BEHARIN**

تلفن رزرو و اطلاعات 07506057365 محل فروش بلیط در فروشگاه های معتبر





چرا موفق نیستیم؟

## ۷ عادت آدم‌های ناموفق

ترجمه: سحر حبیبی

**هشدار: اگر می‌خواهید زندگی موفق داشته باشید، هیچ‌وقت خودتان را درگیر ۷ عادت آدم‌های ناموفق نکنید. کدام ۷ عادت؟! با صفحه «موفقیت» این هفته، همراه شوید....**

عادت اول: آنها منفی فکر می‌کنند، منفی حرف می‌زنند و منفی عمل می‌کنند!

آنها در هر شرایطی فقط مشکلات را می‌بینند. همیشه شکایت می‌کنند که آفتاب خیلی داغ است، باران گل‌های باغچه‌شان را خراب کرده، باد موهای‌شان را به هم ریخته و ... خلاصه، فکر می‌کنند همه عالم برخلاف میل آنهاست. همیشه مشکل را می‌بینند و هیچ‌وقت راه حل را نمی‌بینند. یک ضربه کوچک مشکلات را آن‌چنان بزرگ می‌کنند که تبدیل به یک تراژدی اساسی می‌شود. آنها شکست را عاقبت هر کاری می‌دانند؛ همچون یک بلای آسمانی که یک دفعه نازل می‌شود. هیچ‌وقت به جلو حرکت نمی‌کنند و در زندگی‌شان تغییر زیادی نمی‌دهند، چرا که همیشه می‌ترسند حاشیه امنیت و راحتی خودشان را از دست بدهند.

عادت دوم: آنها قبل از اینکه فکر کنند، عمل می‌کنند! آنها براساس تصمیم‌های غریزی، آنی و تکانه‌ای عمل می‌کنند! مثلا اگر چیزی را ببینند که خوش‌شان بیاید و چشم‌شان را در نگاه اول بگیرد بدون لحظه‌ای درنگ آن را می‌خرند. حتی خیلی چیزهای به درد نخور و بی‌ربط با زندگی‌شان. بعد یک چیز بهتر را می‌بینند و شروع می‌کنند به ناله و نفرین و چانه زدن برای دست آوردن آن.

اگر به دست‌اش بیاورند زود از یادش می‌برند و اگر به دست‌اش نیاورند زمان زیادی را صرف غم و اندوه ناشی از آن می‌کنند. اکثر وقت‌ها درباره آینده فکر نمی‌کنند و با این حال فکر می‌کنند فردا موقعیت بهتری از امروز خواهند داشت. درباره نتایجی که به دست خواهد آمد، نظری ندارند. عمدتا از زندگی زناشویی‌شان لذت نمی‌برند. گاهی دست به اعمال خلاف - چه تخم‌مرغ‌زدی و چه شترمرغ‌زدی - می‌زنند و جالب اینکه همه این کارها را در تصورات‌شان، مطلوب می‌بینند.

عادت سوم: خیلی بیشتر از آنکه گوش بدهند، حرف می‌زنند! انگار می‌خواهند یک «شومن» باشند و خودشان را مدام توی بحث‌هایی درباره قهرمانان زندگی‌شان و گروه‌ها و دسته‌هایی که دوست دارند، می‌اندازند و در این راه از دروغ گفتن هم ابایی ندارند اما اکثر مواقع حرف‌هایی که می‌زنند با توجه و استقبال دیگران روبه‌رو نمی‌شود. وقتی کسی به آنها نصیحتی می‌کند، گوش‌های‌شان را می‌بندند و چیزی نمی‌شنوند، چرا که آن‌قدر مغرورند که نمی‌خواهند اشتباه‌شان را قبول کنند. در تصور خودشان، خیلی هم با فهم و کمالات هستند. آنها توصیه‌های دیگران را رد می‌کنند چون احساس می‌کنند اگر به حرف دیگران گوش بدهند، رتبه و منزلت‌شان پایین می‌آید.

عادت چهارم: آنها راحت تسلیم می‌شوند آدم‌های موفق از ناموفق‌ها و شکست‌خورده‌ها به عنوان پله‌هایی برای بالا رفتن استفاده می‌کنند. اما جواب اینکه چگونه این افراد را شناسایی می‌کنند و پل موفقیت‌شان را از ناکامی آنها می‌سازند این است که ناموفق‌ها اکثرا در کاری که انجام می‌دهند یا صلاحیت ندارند یا استعداد و چه نشانه‌ای واضح‌تر از نشان آدمی که چیزی در آستین برای رد کردن ندارد!؟

آدم‌های ناموفق در شروع هر کاری سعی و تلاش نشان می‌دهند اما چیزی نمی‌گذرد که همه شور و شوق‌شان را از دست می‌دهند. مخصوصا وقتی با اشتباهی از خودشان روبه‌رو می‌شوند. به محض این اتفاق، کارشان را ترک می‌کنند و دنبال کار دیگری می‌گردند. البته اتفاقی نمی‌افتد؛ چون باز همان داستان و همان نتیجه تکرار می‌شود. آدم‌های ناموفق پافشاری خاصی در دنبال کردن رویاها و کارهایی که دوست دارند انجام

بدهند، ندارند. عادت پنجم: آنها حسودند و سعی می‌کنند دیگران را پایین‌تر از خودشان نگه دارند آنها حسودند! خودشان را در موفقیت‌های دیگران سهیم می‌بینند و دیگران را سهیم در شکست‌های‌شان و به جای اینکه کار و تلاش‌شان را بیشتر کنند شروع می‌کنند به شایعه‌سازی و زیرآب‌زنی دیگران و با این کار سعی می‌کنند دیگران را از معرکه به در کنند و جای آنها را بگیرند. هر چند گاهی آنها در این کار موفق به نظر می‌رسند اما چیزی که کاملا واضح است ناموفق بودن آنها است و احساس غرور کاذب‌شان! آنها حتی اگر در زمینه‌ای خوب باشند و صاحب استعداد و توانایی، به شما هیچ کمکی نمی‌کنند.

عادت ششم: آنها وقت‌شان را زیاد هدر می‌دهند آنها نمی‌دانند فردا چه کاری باید انجام بدهند و گاهی فقط می‌خورند و مهمانی می‌روند و می‌گردند و تلویزیون نگاه می‌کنند و از آن بدتر، خیلی از آنها هیچ کاری نمی‌کنند و هیچ فکری هم برای آینده در سرشان ندارند. این شاید برای مدت‌زمان کوتاهی آزاردهنده نباشد و حتی یکی از روش‌های آرامش‌بخش (ریلکسیشن) به حساب بیاید اما اگر می‌خواهیم موفق باشیم، باید زمان‌مان را مدیریت کنیم و به نحو مطلوبی بین کار و سرگرمی‌های خودمان تعادل ایجاد کنیم.

عادت هفتم: آنها راحت‌ترین و بی‌دردسرتین راه را انتخاب می‌کنند اگر دو راه برای انتخاب کردن وجود داشته باشد، آدم‌های ناموفق راهی را انتخاب می‌کنند که راحت‌تر است؛ حتی اگر این راه منفعت کمتری داشته باشد. آنها نمی‌خواهند به هیچ عنوان به خودشان کمی زحمت بدهند؛ در حالی که یک زندگی خوب می‌خواهند. نکته‌ای که این آدم‌ها نمی‌دانند این است که هر کسی آن درود عاقبت کار که کشت! و هیچ چیزی بدون تلاش به دست نمی‌آید (البته در ۹۹ درصد موارد) و اگر همین آدم‌ها کمی، فقط کمی، برای خودشان و در راه خودشان فداکاری کنند زندگی‌شان خیلی بهتر می‌شود. در مقابل، زندگی خوب آدم‌های موفق بنا می‌شود بر استمرار و خطا! آنها ثابت‌قدم هستند و در راه رسیدن به هدف‌های‌شان تسلیم نمی‌شوند. آنها خطا می‌کنند اما آنها را تکرار نمی‌کنند و از میان خطاهای‌شان، نکته‌های مثبت را بیرون می‌آورند.

منبع: Qatarliving

## ۱۰ فرمان موفقیت

سوامی سیواناندا یکی از مربیان نوع خاصی از یوگا و یکی از سخنرانان و نویسندگان حرفه‌ای «موفقیت» است. او بهترین هدیه‌ای را که هر فرد می‌تواند به دیگران و خودش ببخشد این‌گونه شرح می‌دهد: «به دشمن‌تان عفو و بخشش، به یک رقیب تحمل و بردباری، به یک دوست قلب خود را، به فرزندان الگویی مناسب، به پدرتان احترام، به مادران رفتار و سلوکی که سبب شود او به شما افتخار کند، به خودتان توجه و به همه انسان‌ها عشق و محبت هدیه کنید.» او همچنین ۱۰ فرمان برای موفقیت دارد که علاوه بر موفقیت می‌تواند شما را به منافع جسمی، روحی و روانی متعددی نیز می‌رساند....

۱ ساده و بی‌تکلف زندگی کنید.

۲ زندگی نکنید برای غذا خوردن! غذا بخورید برای زندگی کردن.

۳ حسد نوزید، تهمت نزنید، دروغ نگوئید، فریب ندهید، بدخواهی نکنید و کینه‌توز نباشید تا شاد و آرام شوید.

۴ نیکوکاری قاعده زندگی است. پاک زندگی کنید و زندگی‌نامه انسان‌های پاک و مقدس را بخوانید و از آنها الهام بگیرید.

۵ قلبی مهربان و دستی بخشنده داشته باشید. مهربانانه صحبت کنید و خدمت‌گزار باشید و به انسان‌ها بی‌طرفانه و به چشم برابری نگاه کنید تا زندگی‌تان سرشار از خیر و برکت شود.

۶ هرروزتان را طوری زندگی کنید که انگار آخرین روز زندگی‌تان است و از هر لحظه زندگی‌تان برای دعا و عبادت و تفکر و خدمت استفاده کنید. بگذارید زندگی‌تان عبادت بی‌پایان خداوند باشد.

۷ در لحظه زندگی کنید. گذشته را رها کنید و از آرزوهای‌تان برای آینده‌تان دست بردارید.

۸ معنی زندگی را بفهمید و بعد، تلاش‌تان را شروع کنید.

۹ زندگی بزرگ‌ترین هدیه است. از لحظه‌لحظه آن خوب بهره‌برداری کنید.

۱۰ موفقیت بیشتر اوقات برای افرادی پیش می‌آید که شهامت دارند و عمل می‌کنند و به ندرت نصیب افراد ترسو می‌شود. با عمل به این توصیه‌ها همه ما می‌توانیم چندین قدم به موفقیت دلخواه‌مان نزدیک‌تر شویم.

## خواننده عزیز هفته نامه پرشین!

این حق شما است که این نشریه را مورد نقد و بررسی قرار دهید و ما را در هر چه مطلوب ساختن سطح کیفی محتویات هفته نامه یاری رسانید. برای دسترسی به این هدف، سریع‌ترین راه برقراری ارتباط متقابل و انعکاس نظریات و انتقادات سازنده شما می‌باشد. لذا با برقراری تماس تلفنی و اینترنتی نظرات و دیدگاه‌های خود را با ما در میان بگذارید تا بتوانیم با یک ارتباط دو سویه و به عنوان یک رسانه ارتباط جمعی بدرستی رسالت شغلی خود را ایفا نمائیم.

۰۲۰۸۴۵۵۴۲۰۳  
۰۷۸۱۱۰۰۰۴۵۵

سریع‌ترین روش روانکاو از طریق هیپنوتراپی

روانکاو و هیپنوتراپیست

هیپنوتیزم درمانی

توسط خانم دکتر روحی شاهین



**درمان همه مشکلات:**

رفع وحشت و اضطراب از پرواز  
حل مشکلات خانوادگی  
اضطراب - افسردگی  
ترک عاداتهای ناخواسته  
ترس‌ها - نگرانی‌ها  
کسب اعتماد بنفس و رفع خجالت  
ترک سیگار در یک ساعت

**Tel: 020 77221 5763**

**Mob: 079 6144 7116**

10 Harley Street W1

فارغ التحصیل در رشته روانکاو و مشاوره

( هیپنوتراپی تأیید شده از London University ) توسط

وزارت بهداشتی انگلستان

قاضی دادگاه‌های فرجامی در بیمارستان‌های اعصاب لندن

عضو جامعه روانکاو انگلستان استاد تعلیم هیپنوتیزم درمانی و دادن

مدرک تأیید شده از کنسول هیپنوتراپی لندن

برگزار کننده سمینارهای تجربی و روانکاو

www.advancehypnotherapy.com

# RAMADAH

## Graduates International



دارای مجوز وزارت علوم

آدرس: تهران بلوار میرداماد، خیابان نفت جنوبی  
خیابان تابان، ساختمان پارسا (شماره ۱۰)، واحد ۴  
تلفن: ۰۰۹۸۲۲۲۷۹۰۲۰ ۰۰۹۸۲۲۲۸۹۴۸۳۵

UK Office: Golders Green,  
8 Accommodation Road London  
NW11 8ED Tell: 02084558413  
07752479826

- ✓ UK visa, student and immigration
- ✓ Extension of UK visas
- ✓ Canadian and Australian visas
- ✓ Visa application forms
- ✓ Statement of purpose
- ✓ English language schools/colleges
- ✓ Undergrad, Postgrad application
- ✓ Phd application
- ✓ UCAS Application
- ✓ Portfolio and CV creation
- ✓ Free Appointments

Our partners



# شرکت صرافی

بنام خدا

معتبرترین موسسه مالی ایرانی در لندن

خرید و فروش و ارسال سریع ارز به ایران بدون اخذ کارمزد  
لطفا قبل از تماس با ما نرخ های دیگران را نیز جویا شوید.

و یا تلفن: ۰۲۰۸۳۸۱۳۳۳۴ تماس حاصل نمائید  
و یا از وب سایت [www.sarrafi.co.uk](http://www.sarrafi.co.uk) بازدید نمائید.

قابل توجه: کلیه حواله هائی که قبل از ساعت ۳ بعد از ظهر دریافت شود  
حتما روز بعد در ایران پرداخت خواهد شد.

تلفن رایگان: 08081201012 Free Phone

201

# TAVAZO

SPECIALISTS IN WHOLEFOODS & PATISSERIE

Tel: 020 8810 1161

سوپر، قنادی و خشکبار تواضع



## قنادی و خشکبار تواضع

بستنی سنتی ایرانی و فالوده تازه فقط در تواضع

سفارشات کیک و شیرینی، (خشک و تر)  
برای جشنهای عروسی، تولد و غیره پذیرفته می شود.

کافیست یکبار امتحان کنید



TAVAZO

201 Uxbridge Road, London, W13 9AA

خاویار ایرانی در تواضع موجود است

انواع شیرینی جات خشک و تر ایرانی  
شیرینی های سنتی قزوین، تبریز و اصفهان  
کلیه آجیل و میوه جات خشک درجه یک از ایران،  
ماهی دودی و دیگر مایحتاج خود را می توانید  
در تواضع بیابید

0208 810 1161 info@tavazo.co.uk



سبزیجات منجمد

برای اولین بار



سبزی قرمه  
Ghormeh Sabzi



سبزی پلو  
Sabzi Polo

Tel: +44 (0) 20 8963 0012  
Fax: +44 (0) 20 8963 0090  
info@mahanfoods.com



EST 1988

190 Acton Lane,  
London NW10 7NH  
England

www.mahanfoods.com



سبزی کوکو  
Sabzi KooKoo



شوید باقالی  
Dill & Broad Beans



بادمجان سرخ شده  
Fried Aubergine





- Road Traffic Accidents
- Personal Injury
- Public Liability
- Accident at Work
- Trip & Slip
- Animal attack injury



**NO WIN NO FEE**

**MiniCab and car hire specialist**

Head Office : 0845 838 1121

Birmingham : 0121 707 2921

Fax London : 0208 181 4844

[www.Alfa-cop.com](http://www.Alfa-cop.com)

[Info@Alfa-cop.com](mailto:Info@Alfa-cop.com)

آیا تا بحال دچار سانحه ای که مقصر نبوده اید شده اید؟

پس برای دریافت خسارت با ما تماس بگیرید!

**دریافت ۱۰۰٪ خسارت شخصی**

اتومبیل جایگزین فوری، بویژه برای تاکسی و مینی کب ها

متخصص هینی کب و اجاره ماشین

**در هر کجای UK**



Head Office: 205 Kings Road, Birmingham, B11 2AA

**1EPOS**  
One Epos, One Solution .com™

Easy to use touch screen Epos system

- Driver/Chef Screen
- Caller ID and Customer Profile System
- Maps and directions
- Online and offline administration
- Advanced Statistics and analysis
- Fully customizable

همراه با خدمات پس از فروش. تخفیفات ویژه و پرداخت ماهیانه

Call us now on: **077 1730 6450**  
**0777 300 4825**  
**0121 236 6150**

تصویرگر روزهای خاطره انگیز شما

*Dram Studio*  
Videography and photography

Wedding Management  
HD Quality  
استدیوهای مجهز  
Italian Album  
سفره عقد

[www.dramstudio.com](http://www.dramstudio.com)  
info@dramstudio.com

Tel: 0845 519 5098  
0797 200 7979

## طبابت های اینترنتی

دکتر امیررضا رادمرد

آیا توصیه های پزشکی با کیفیت مناسب در اینترنت یافت می شوند؟

امروزه ما پزشکان و بیماران مان به طور پیشرونده ای در حال غرق شدن در هجوم اطلاعات پزشکی هستیم و هر روزه با بیماری‌های مواجه می شویم که با انبوهی از اطلاعات دانلود شده از اینترنت به ما مراجعه می نمایند....

اما آیا واقعا این مساله به سود است یا زیان؟ به راستی کلید این معما کجاست؟ معمایی که از یک سو می گوید اطلاعات گرفته شده از اینترنت ممکن است کارایی فرد را بالا ببرند، اضطراب بیماران را کم کنند، نیاز به ویزیت های پزشکی را کاهش دهند و به پزشک این امکان را بدهند که به جای پرداختن به مسایل کم اهمیت تر، بر مشکلات اساسی بیمار تمرکز نمایند، اما از دیگر سو، این نکته مطرح می شود که شاید این داده ها، بیماران را به مسیر اشتباه رهنمون کنند.

متاسفانه توصیه های اینترنتی بسیار متغیر و گوناگون هستند و اغلب نیز درستی لازم را ندارند. البته برای راهنمای بررسی کیفیت اطلاعات، فهرستی جهت ارزیابی جنبه های فنی وب سایت ها معرفی شده، هرچند اعتبار آنها هنوز تایید نشده است. بنابراین بررسی های زیادی در این رابطه انجام شده و محققان به ارزیابی چگونگی ارایه اطلاعات پزشکی در وب سایت ها پرداخته اند.

به طور مثال مطالعه ای برای پاسخ به این سوال طراحی شد که اطلاعات داده شده در مورد سرفه کودکان که یکی از مشکلات رایج به شمار می رود و والدین می توانند به راحتی آن را در منزل مدیریت کنند و بسیاری از آنها از اینترنت به عنوان منبع اطلاعاتی خود استفاده می نمایند، چگونه یافت می شوند و تا چه اندازه خوب هستند. در این مطالعه، محققان در یک فاصله زمانی یک ساله در ۶ موتور جستجو با کلید واژه های مختلفی به بررسی این موضوع پرداختند. آنها سایت ها را از نظر ربط داشتن به موضوع مورد بحث جدا کرده و مواردی را که اختصاصا به سرفه در کودکان می پرداختند، انتخاب نمودند. در نهایت ۳ فهرست را جهت ارزیابی سایت ها به کار بردند.

چک لیست فنی، براساس فهرستی که به وسیله دیگر محققان توصیه شده بود، حاوی ۶ بخش بود: نویسنده، اعتبار نویسنده، مراجع، لینک های مرتبط، زمان تغییر و اصلاح و داشتن عبارت «این مطالب، جایگزین توصیه ها و درمان پزشک نمی شود». کامل بودن اطلاعات این سایت ها به وسیله چک لیست دیگری که از Medline گرفته شده و حاوی ۴ بخش بود، ارزیابی شد. این ۴ بخش عبارت بودند از اطلاعات پس زمینه، علل، درمان دارویی و درمان غیردارویی. سپس کیفیت اطلاعات در برابر معیارهای سازمان جهانی بهداشت و انجمن طب اطفال آمریکا اندازه گیری شدند. چک لیست آخری یک نمره مثبت به توصیه های درست، یک نمره منفی به توصیه نادرست و صفر به مواردی که رسیدگی نمی شد، اختصاص می داد.

نتایج

محققان در این مطالعه، ۱۹ سایت را یافتند که اطلاعاتی در مورد درمان سرفه کودکان ارایه می کردند. تنها ۳ سایت از ۱۹ سایت، واجد ۴ مورد از ۶ معیار موجود در چک لیست ارزیابی فنی سایت بودند. از سویی، ۴ دسته از چک لیست کامل بودن اطلاعات، تنها در ۳ سایت از ۱۹ مورد وجود داشت و دو سایت نیز در هیچ یک از مقوله ها پاسخگو نبودند. زمانی که کیفیت اطلاعات سایت ها، امتیازدهی شدند (در محدوده ۰- تا ۵+)، تنها یک سایت نمره بالای ۲ پیدا کرد، در حالی که ۱۰ سایت

## آنها بینا شدند!

ترجمه: پروین رحمانی



هفته گذشته محققان آمریکایی آمار حیرت آوری را از افرادی ارایه کردند که به دلیل آسیب قرنیه، بینایی خود را از دست داده بودند اما به کمک درمان با سلول بنیادی دوباره قدرت دید خود را به دست آوردند. در واقع ۱۰ سال پیش ۱۰۷ چشم با این روش درمان شده و در حال حاضر پس از گذشت یک دهه، ۸۲ عدد از آنها دید کامل طبیعی و ۱۴ تای دیگر هم دید متوسطی دارند. یکی از بیمارانی که به کمک سلول بنیادی درمان شده و دید نزدیک به طبیعی دارد، حدود ۶۰ سال بود که قدرت بینایی خود را از دست داده بود....

دکتر ایوان شوآب یکی از چشمپزشکان معروف کالیفرنیا، گرچه هیچ نقشی در این مطالعه نداشته اما معتقد است: «این روش درمانی یک انقلاب بزرگ در علم محسوب می شود.» پیوند سلول بنیادی برای هزاران هزار نفر در سراسر جهان که به دلیل آسیب قرنیه با مواد شیمیایی، بینایی خود را از دست داده اند، شاید تولدی دوباره باشد. البته ناگفته نماند که این روش برای همه افراد نابینا کاربرد ندارد. مثلا در مواردی که علت آنها آسیب شبکیه یا اعصاب چشم باشد، پیوند سلول بنیادی هیچ کمکی نمی کند. در مواردی که هر دو چشم کاملا نابینا هستند هم این روش امکان پذیر نیست. چرا که برای تهیه سلول بنیادی به مقداری از بافت سالم نیاز است.

مراحل انجام کار در این مطالعه به شرح زیر بود: ابتدا پزشکان تعداد کمی از سلولهای بنیادی چشم سالم بیمار را برمی داشتند، سپس آنها را در محیط آزمایشگاهی چند برابر می کردند. پس از آن سلولها در چشمی که با مواد شیمیایی سوخته و بافت آن تخریب شده بود، کاشته می شدند. پس از مدتی این سلولهای بنیادی قرنیه جدیدی می ساختند و فرد دوباره بینایی خود را به دست می آورد. نکته قابل توجه این است که چون سلولهای پیوندی از بدن خود فرد گرفته شده اند به داروهای سرکوبگر ایمنی هم هیچ نیازی نیست. در صورتی که در سایر عملهای پیوند استفاده از این داروها برای جلوگیری از رد پیوند ضروری است. سلول بنیادی در چند دهه گذشته برای درمان بیماریهایی مثل سرطان خون یا بیماری گلبول قرمز داسی شکل استفاده شده بود. اما کاربرد آن در چشم پزشکی و برگشتن دید در افراد نابینا جزو کاراییهای جدید آن محسوب می شود. در واقع دو نوع سلول بنیادی در پژوهشهای علمی وجود دارد: یکی نوع بالغ که از بدن افراد به دست می آید و دیگری نوع جنینی که از جنین انسان استخراج می شود. درباره استفاده از سلول بنیادی جنینی هنوز بحثهایی از نظر اخلاقی پزشکی مطرح است. چون برای به دست آوردن این سلولها باید جنین را از بین برد. در حال حاضر افرادی که دچار سوختگی چشم با مواد شیمیایی می شوند، می توانند از دو روش برای درمان استفاده کنند. یکی اینکه از قرنیه های مصنوعی کمک بگیرند. البته احتمال انتقال عفونت و نیز ابتلا به گلوکوما از طریق قرنیه مصنوعی خیلی بالاست. روش دیگر این است که قرنیه یک جسد به چشم این افراد پیوند زده شود. اما این روش هم عوارض زیادی به دنبال دارد. چون باید پس از پیوند، داروهای سرکوبگر ایمنی مصرف کرد. در ساختمان یک چشم عادی قرنیه، لایه شفاف است که حلقه عنبیه یا همان بخش رنگی چشم را می پوشاند. نور از این لایه شفاف عبور می کند و درون کره چشم می رود و از این طریق فرد قدرت دیدن محیط اطراف خود را دارد. اما اگر این لایه به هر دلیلی تخریب شود و بافتی غیرشفاف جای آن را بگیرد توانایی دیدن هم از بین می رود. دانشمندان با استفاده از سلولهای زایای «لبه قرنیه» در افرادی که دچار سوختگی و تخریب مرکز قرنیه شده بودند، ساخت مجدد این بافت را به چشم القا کردند. چشمپزشکان ایتالیایی مدت ها بیمارانی خود را تحت نظر گرفتند. آنهایی که آسیب سطحی قرنیه داشتند پس از گذشت فقط چند ماه کاملا بهبود پیدا کردند. اما گروهی که آسیب بیشتر و عمیق تری به قرنیه آنها وارد شده بود چند ماه طول کشید تا قدرت بینایی خود را به دست آورند. دکتر گرازیلا پلگرینی یکی از اعضای این تیم تحقیقاتی می گوید: «همه بیماران ما فوق العاده خوشحال بودند. حتی بعضی از آنها اصرار داشتند که این یک معجزه است. اما در واقع معجزه ای در کار نیست و این پیشرفت به دلیل به کارگیری تکنیکی جدید در عرصه پزشکی به دست آمده است.»

منبع: AP

نمره منفی گرفتند. از ۳ سایتی که ۴ مورد از معیارهای فنی را داشتند، تنها ۲ سایت اطلاعات کاملی را تامین می کردند و تنها یک سایت اطلاعات کامل و با کیفیت بالا داشت، بنابراین واجد همه معیارها بود.

این مطالعه تاکید می کند که کیفیت فنی وب سایت های پزشکی گوناگون هستند، بنابراین اطلاعاتی را که ارایه می نمایند از نظر کیفیت و کامل بودن نیز متفاوت اند. نبود یک معیار استاندارد برای درمان سرفه کودکان می تواند دلیل این تفاوت ها و مشکل بودن مقایسه سایت ها باشد، بنابراین، باید قبول کرد که این موضوع اغلب واقعیت اطلاعات پزشکی است (خصوصا در زمینه مراقبت های اولیه) و تنوع گسترده توصیه های اینترنتی، به شدت با آن دسته از رویکردهای نظام مندی که برای ارزیابی آنها استفاده می شود، در تضاد است. پزشکان خانواده به واقع نمی توانند همه اطلاعاتی را که



بیماران نیاز دارند، در اختیار آنها قرار دهند، از این رو اینترنت می تواند منبع بالارزش اطلاعات بوده و به پزشکان و بیماران این امکان را بدهد که در زمان اندکی که همدیگر را ملاقات می نمایند، در مورد مسایل مهم تر درمانی به بحث بپردازند. همچنین از ویزیت های مکرر به دلیل مسایل کم اهمیت بکاهند. به عنوان پزشک، نیاز داریم تا سایت ها را با شک و تردید سالم بازبینی نماییم و با سایت هایی معتبر آشنا شویم تا بتوانیم آنها را به بیماران خود معرفی کنیم. اگر پزشکان اینترنت را به بیماران شان پیشنهاد می کنند، ارایه یک چک لیست ساده از مواردی که سایت را قابل اعتماد می سازد، می تواند کمک کننده باشد.

پاندولفینی (Pandolfini) و همکاران در جایی اظهار داشتند که: «ارزیابی ساختار یک سایت نمی تواند به عنوان شاخص کیفیت محتوای سایت استفاده شود.» آنها بعدا اذعان داشتند: «بدون مقایسه مستقیم محتویات سایت با بهترین شواهد موجود و در دسترس، بعید به نظر می رسد هرگونه استراتژی برای فیلتر کردن سایت ها کار کند.» ولی ذکر این نکته الزامی است که داشتن اطلاعات مبتنی بر شواهد در اینترنت یک هدف بسیار بلندپروازانه است و به عنوان شاخص دشوار برای بررسی کیفیت توصیه های اینترنتی پزشکی به حساب می آید.

دیگر راه حل هایی که در نظر گرفته می شوند، شامل استقرار گروه های مشترک در سراسر جهان برای بررسی سایت ها و درجه بندی کردن آنها و داشتن داوطلبان متخصص و با صلاحیت در پزشکی برای ارزیابی صفحات وب و اضافه کردن اطلاعات به نوع و کیفیت داده ها در وب سایت ها به عنوان «ابرداده» (Metadata) می باشند، بنابراین به نظر می رسد پزشکان خود باید نقش فعال تری در راهنمایی بیماران شان به سوی سایت هایی با اطلاعات مفید و به روز و با کیفیت بالا داشته باشند تا هر دو سو از منافع آن بهره مند شوند. باید بدانیم که این پرونده به روشنی قسمت بزرگی از مدیریت آینده اطلاعات برای ما و برای بیماران مان خواهد بود.

**به یاد داشته باشید فقط از صرافی های معتبر جهت نقل و انتقال پول خود استفاده نمائید**



## موتورهای جستجویی که دقیقاً می‌دانند چه می‌خواهید!

نیوسایتیست، ترجمه: محبوبه عمیدی

رقابت روزافزون موتورهای جستجو باعث شده شرکت‌های سازنده آنها به روش‌های متعددی مانند کسب اطلاعات کاربری یا ردیابی حرکات ماوس برای درک بهتر خواسته کاربران در کنار توجه همیشگی به امنیت شبکه رو بیاورند.

کالین براس: خوب یا بد، موتورهای جستجو به دروازه‌های ورود به دنیای مجازی تبدیل شده‌اند. آنها به کاربران در جستجوی اطلاعات، شرکت‌های تبلیغاتی در گسترش و فروش تبلیغات و حتی هرکس در کشف کدهای نرم‌افزاری کمک می‌کنند.

رقابت نفس‌گیر میان موتورهای جستجو در سال‌های اخیر باعث شده اولویت اول همگی آنها حفظ رضایت کاربران باشد. اما جستجو با استفاده از کلمات مبهمی که اغلب معانی متعددی دارند، در بسیاری از موارد به پاسخ مورد نظر کاربران نمی‌رسد.

عده‌ای از محققان معتقدند اطلاعات جمعیتی می‌تواند به موتورهای جستجو برای حدس اولویت‌ها کمک کند. به عنوان مثال مطابق بررسی‌های آنها اغلب زنانی که واژه واگنر را جستجو کرده‌اند به دنبال اطلاعاتی در مورد ریچارد واگنر، موسیقی‌دان فقید آلمانی بوده‌اند، در حالی که مردان بیشتر این واژه را برای جستجو و خرید اسپری‌های رنگ این شرکت جستجو کرده‌اند.

آنها موفق شدند با پایش اطلاعات کاربری هر فرد در سرویس‌های متعدد وب و دستیابی به اطلاعات اساسی مانند جنس، سن و سابقه آموزشی او، در یک دوره ۱۲ ماهه نتایج حاصل از جستجوهای یاهو را تا ۷ درصد بیش از حد استاندارد این موتور جستجو بهبود دهند.

### نشانه‌ها را دنبال کن

آمار نشان می‌دهد چیزی حدود ۷۰ درصد ما حین کار با رایانه برای تمرکز روی مطالب اصلی، ماوس را روی آنها نگه می‌داریم. گروه دیگری از محققان با علم به این روش، شیوه هوشمندانه‌ای را در پیش گرفته‌اند. آنها افزونه‌ای برای یکی از مرورگرها تعریف کردند که می‌تواند حرکات ماوس را ردیابی کند و آنرا در اختیار ۱۰ داوطلب قرار دادند. نتایج نشان می‌دادند بررسی حرکات ماوس با دقتی حدود ۹۶ درصد می‌تواند هدف فرد از جستجو را درست ارزیابی کند.

استفاده از این روش همراه با ثبت دفعات جستجوی آگهی‌های تبلیغاتی می‌تواند به شرکت‌ها برای تعیین اثربخشی هر بخش از تبلیغ و بهبود محتوای تبلیغات آنلاین کمک کند.

نکته دیگری که باید در مورد موتورهای جستجو به آن دقت کنیم، قابلیت بالای آنها در ثبت کدهای اصلی وبسایت‌ها و قابلیت جستجوی این کدها توسط هکرها و سایر مجرمان اینترنتی است. به عنوان مثال وبسایتی را در نظر بگیرید که حرفه‌های امنیتی آن کشف شده‌اند. هکرها می‌توانند با جستجوی اطلاعات به سایر وبسایت‌هایی دسترسی پیدا کنند که همان حرفه‌های امنیتی را دارند.

سرچ‌آدیت که توسط جان جان محقق دانشگاه واشینگتن و شرکت مایکروسافت همراه با همکارانش ساخته شده است، توانست با به کارگیری مجموعه‌ای از درخواست‌های خرابکارانه شناخته‌شده، ۳ ماهه با موتور جستجوی بینگ همراه شود و حملات احتمالی را ردیابی کند.

سرچ‌آدیت در این مدت موفق شد بیش از ۴ میلیون جستجوی مرتبط را شناسایی و حتی بعضی حملات را پیش‌بینی کند. شاید این نرم‌افزار در آینده نزدیک بتواند در کنار موتورهای جستجو امنیت بالاتری را برای کاربران شبکه فراهم کند.

که مشغول استفاده از یک نرم‌افزار اختصاصی انتقال اطلاعات بودند، ردیابی و کشف کند. سیستم آدرس‌دهی MAC در حالت عادی، هر رایانه را به یک روتر اختصاص می‌دهد و دسترسی رایانه به اینترنت از طریق این روتر انجام می‌شود. نکته عجیب این بود که افراد دستگیر شده آدرس‌های MAC لپ‌تاپ‌های خود را به طور مداوم تغییر نمی‌دادند تا کار برنامه‌های ردیاب را مختل کند. برای انجام این کار کافی بود که آنها از نرم‌افزارهای تغییر آدرس که به وفور روی اینترنت پیدا می‌شوند، استفاده کنند. در حال حاضر اف.بی.آی. سابقه کاملی از آدرس‌های عوض نشده MAC دارد که به دفعات برای برقراری ارتباط از آنها استفاده شده است.

تونی سیل، متخصص سابق فناوری بی‌سیم MI۵ (سرویس ضد تروریسم و جاسوسی انگلستان) می‌گوید: «به نظر من این افراد خیلی مغرور بودند. آنها حتی به خود زحمت ندادند تا احتمال پیگیری فعالیت‌های خود را بررسی کنند.»

### خالی کردن ریسایل بین (سطل آشغال کامپیوتر)

به نظر می‌رسد که جاسوسان مبادله‌شده اعتماد کورکورانه‌ای به توانایی سیستم‌عامل رایانه‌هایشان برای پاک کردن اطلاعات داشتند. پاک کردن یک فایل تنها اسم آن را در رایانه حذف می‌کند، اما تا زمانی که حافظه اختصاص داده شده به آن بازنویسی نشود، اطلاعات آن دست‌نخورده باقی می‌ماند. به همین دلیل وقتی که منزل مظنون دستگیر شده در بوستون توسط اف.بی.آی. تفتیش شد، چندین پیغام پاک شده که تصور می‌شود به روش پنهان‌نگاری منتقل شده است، از روی هارد دیسک رایانه وی پیدا و بازبینی شد؛ در حالی‌که با استفاده از ساده‌ترین برنامه‌های بازنویسی اطلاعات، می‌شد این مدارک را از بین برد.

البته جاسوسان همیشه هم به فناوری‌های نوین نیاز ندارند. جستجوی منزل یکی از مظنونین که در نیویورک دستگیر شد، منجر به کشف یک رادیوی موج کوتاه قدیمی شد که از نظر مأموران اف.بی.آی. برای دریافت سیگنال‌های کد شده مرس که از روسیه ارسال می‌شد، مورد استفاده قرار می‌گرفت. خوشبختانه یا متأسفانه، مظنونین نتوانسته‌اند دفترچه‌های رمزگشایی مربوط به این کدها را پنهان کنند که همین مساله نیز مایه دردسر روسیه شده است.

با این وجود استفاده از رادیو موج کوتاه ایده بدی نیست. سیل که در دهه ۱۹۶۰ / ۱۳۴۰ مسئول کنترل فعالیت جاسوسان روسی در ارتباطات بین مسکو و انگلستان بوده، در این خصوص می‌گوید: «استفاده از موج کوتاه برای انتقال کدهای مرس یک پوشش نسبتاً خوب است. به احتمال زیاد، دیگر هیچ ایستگاه فعال شنودی برای گوش کردن و پیگیری ارتباطات مرس وجود ندارد.»

برخورد گلوله، مولکول‌های آن به یکدیگر قفل می‌شوند». استفاده از مایعات سفت شونده در ارتش موضوع جدیدی نیست، چرا که آزمایشگاه‌های تحقیقاتی ارتش آمریکا نیز آزمایش‌هایی را روی مایعات مشابه انجام داده است. اما این تحقیقات برای اولین بار شواهدی را به همراه داشته است که نشان می‌دهد سپرهای مایع می‌توانند به طور موثری از سربازان در برابر گلوله‌ها یا ترکش‌ها محافظت کنند. با کمک این مایع می‌توان جلیقه‌های ضد گلوله قابل انعطاف‌تر، سبک‌تر و کارآمدتری را برای سربازان تولید کرد. در جلیقه‌های ضد گلوله استاندارد از چند لایه سنگین و ضخیم کولار استفاده می‌شود که حرکات سربازان را محدود کرده و باعث خستگی سربازان می‌شود. در این تست، دانشمندان از سلاح‌های گازی بزرگ استفاده کردند و گلوله‌های فلزی را با سرعت ۳۰۰ متر در ثانیه به دو ماده آزمایشی شلیک کردند. یکی از آنها از ۱۰ لایه کولار تشکیل شده و دیگری از ۱۰ لایه کولار ترکیب شده با مایع سفت شونده ساخته شده بود. کولار ساخته شده از مایع خاص بسیار سریع‌تر عمل می‌کرد و عمق تاثیر گلوله نیز در آن بسیار کم‌تر بود.

از اطلاعات، مجبورید تعداد زیادی تصویر را در شبکه قرار دهید. از آنجایی‌که این تصاویر روی سرورهای بین مبدا و مقصد قرار دارند، این کار باعث برجا ماندن ردپای شما می‌شود.»

### پنهان در مقابل دیدگان

اف.بی.آی. حدود ۱۰۰ تصویر را پیدا کرده که نوشته‌های درون آنها خوانا هستند. دفتر مرکزی اف.بی.آی می‌گوید مظنونین برای مخفی کردن اطلاعات متنی کدگذاری شده درون این تصاویر، از نرم‌افزارهای پنهان‌نگاری خاصی



استفاده می‌کردند که به نظر می‌رسد توسط سرویس جاسوسی روسیه، SVR تولید شده است.

به احتمال زیاد، استفاده از این نرم‌افزارها به جای نرم‌افزارهای تجاری یا رایگان، یک اقدام امنیتی بوده است. اما پیدا شدن فایل متنی موجود در منزل یکی از مظنونین در نیوجرسی که حاوی دستورالعمل باز کردن برنامه (فشار دادن دکمه‌های Ctrl, alt و e) و رمز عبور برنامه بود؛ همه چیز را خراب کرد.

مازورچیک می‌گوید: «جاسوس‌های باهوش‌تر از یک فناوری پیشرفته‌تر به نام پنهان‌نگاری شبکه‌ای استفاده می‌کنند که شناسایی آن بسیار دشوار است. در روش‌های مختلف این فناوری، اطلاعات اضافی در رشته‌ای از تماس‌های تلفنی اینترنتی یا ترافیک شبکه پنهان می‌شود. در این روش‌ها، اطلاعات محرمانه هم‌زمان با یک فایل مجازی منتقل می‌شود. بنابراین اگر کسی تماس تلفنی یا ترافیک شبکه شما را ردیابی نکند، ردپایی از شما باقی نمی‌ماند. اگر این جاسوسان روسی از روش‌های پیشرفته پنهان‌نگاری شبکه‌ای استفاده می‌کردند، به احتمال زیاد هیچ وقت دستگیر نمی‌شدند.»

### انتشار اطلاعات محرمانه

چیزی که هنوز باعث تعجب متخصصان شده، روشی است که یکی از این افراد برای برقراری ارتباط میان لپ‌تاپ خود از یک کافه یا کتاب‌فروشی با یکی از مأموران شناخته شده سفارت روسیه از طریق رایانه مستقر در یک ون که در خیابان پارک شده بود، استفاده می‌کرد. در ده روز چهارشنبه مختلف بین ماه‌های ژانویه تا ژوئن / دی تا خرداد امسال، اف.بی.آی توانست آدرس MAC لپ‌تاپ تمام این افراد را، هنگامی

## جاسوس هم جاسوس‌های قدیم

محمود حاج‌زمان:

هر چند ماجرای جاسوسان روسی دستگیرشده در ایالات متحده با مبادله فوری آنها خیلی پیشرفته‌ای که حتی نوجوانان هم به آنها اشراف پیدا کرده‌اند، سوال‌های عجیبی در مورد واقعیت ماجرا شکل گرفته است که آیا این افراد واقعا جاسوس بوده‌اند؟

از جیمز باند گرفته تا جانی انگلیش، تمام فیلم‌های جاسوسی این تصور را در ذهن ما ایجاد کرده‌اند که جاسوسان در راس هرم استفاده از فناوری‌های جاسوسی قرار دارند. اما با بازداشت ۱۰ نفری که چند هفته پیش از سوی اف.بی.آی به اتهام جاسوسی دستگیر شدند (و البته با مبادله بسیار سریع که شاید در تاریخ نظیر نداشته باشد، قضیه خاتمه یافت)، قضیه کمی فرق کرده است. به نظر می‌رسد که جایگاه این افراد در هرم جاسوسی، جایی نزدیک به قاعده هرم و شاید هم زیر آن بود!

به گزارش نیوسایتیست و بر اساس مدارک اف.بی.آی، مظنونین دستگیر شده از پنهان‌نگاری -راهی برای پنهان کردن پیغام‌ها- برای مخفی کردن پیام‌های خود درون تصاویر آنلاین استفاده می‌کردند. علاوه بر این، آنها نرم‌افزارهای بی‌سیم خاصی برای انتقال پنهانی فایل‌ها بین رایانه‌های خود، و پاک کردن اطلاعات حساس از روی هارد دیسک‌های کدگذاری شده رایانه‌هایشان داشتند. آنها همچنین از رادیوی موج کوتاه برای تماس با روسیه استفاده می‌کردند. همه این‌ها مواردی هستند که ما از جاسوسان انتظار داریم، اما با وجود تمام این فناوری‌ها، آنها مرتکب اشتباهاتی شدند که راه را برای دستگیری آنها توسط اف.بی.آی. ساده‌تر کرد.

در راس این اشتباهات، استفاده از پنهان‌نگاری تصویری بود که به راحتی قابل کشف است و نقش عمده‌ای در دستگیری آنها داشت. در این روش، اطلاعات متنی با دستکاری زیرکانه روشنایی یا رنگ پیکسل‌های تشکیل دهنده یک تصویر، درون آن مخفی می‌شود. واچف مازورچیک از گروه امنیت شبکه دانشگاه ورشو لهستان در این باره می‌گوید: «استفاده از پنهان‌نگاری تصویری در کارهای جاسوسی کاملاً منسوخ شده است. شما پیامی را در یک تصویر پنهان می‌کنید، آن را جایی در شبکه اینترنت به اشتراک می‌گذارید و یک نفر دیگر آن را دانلود می‌کند. این فرایند فقط پیچیدگی دارد و تنها برای پنهان کردن حجم اندکی از اطلاعات مفید است. بنابراین برای انتقال حجم قابل توجهی

## ساخت سپری مایع برای مقابله با گلوله

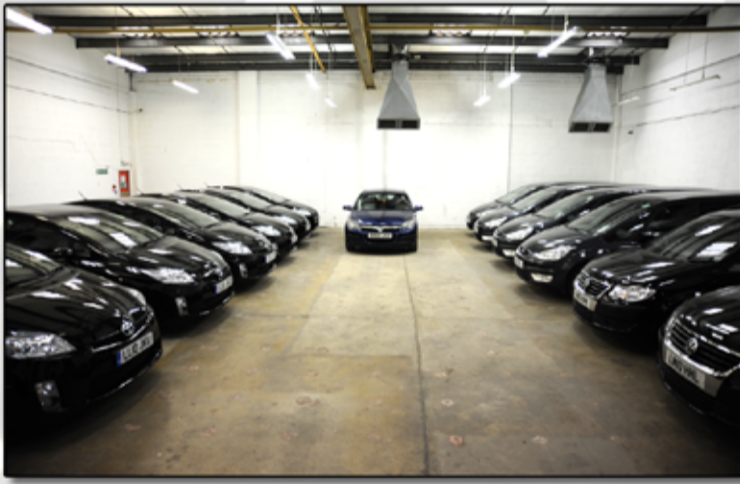
دانشمندان انگلیسی با ترکیب مایعی حجیم‌شونده با کولار، مایعی تولید کرده‌اند که در مقابله با برخورد گلوله، مقاومت بیشتر و سریع‌تری از خود نشان می‌دهد. قرار است این ماده در جلیقه‌های جدید ضدگلوله استفاده شود. دانشمندان انگلیسی سپر مایعی طراحی کرده‌اند که می‌تواند مانع از ورود گلوله شود. این محققان این مایع ضخیم‌شونده را با "کولار" که یک فیبر سنتزی است، ترکیب کردند تا یک ماده ضد گلوله جدید بسازند. به گزارش بی‌بی‌سی، این شرکت در حال حاضر فرمول شیمیایی این ترکیب را به صورت سری نگاه داشته، اما به هر حال این ترکیب نیروی حاصل از برخورد گلوله را جذب کرده و در پاسخ ضخیم‌تر و چسبیده‌تر می‌شود. دانشمندان شرکت BAE Systems این فناوری جدید را "فرنی ضد گلوله" توصیف می‌کنند که دلیل نام‌گذاری آن، شکل خاص آن است. استوارت پنی مدیر توسعه تجاری که مسوولیت ساخت مواد اولیه در این شرکت را دارد در این باره گفت: «این ترکیب شبیه به فرنی است و در هنگام



# خدمت صادقانه اعتبار جاودانه



**دو کمپانی بزرگ و معتبر Car Hire و Accident Claim با کادری ورزیده و با تجربه آماده ارائه خدمات به شما عزیزان هستیم**



- ❖ آیا تصادف کرده اید و مقصر نیستید؟
- ❖ اگر در موقع تصادف شما سرنشین بوده اید ما می توانیم به شما هم کمک کنیم.
- ❖ آیا تصادف کرده اید و جهت دریافت بیمه و خسارت خود دچار مشکل شده اید؟
- ❖ آیا تا کنون نتوانسته اید خسارت خود را از بیمه دریافت کنید؟ ما می توانیم ماشین تصادفی شما را با ماشین جدید و یا تاکسی شما را با PCO در کم ترین زمان در اختیار شما بگذاریم.
- ❖ اگر جهت رفت و آمد و بستن قرارداد داد مشکل دارید با یک تلفن به ما می توانیم شما را در هر مکان دیدار کنیم.

سرویس ۲۴ ساعته ۰۷۸۷۵۶۶۹۶۶۹

## سرعت، دقت و رضایت هدف ماست.

Replacement Vehicle, Repair, Loss of Earnings, Injury Compensation

**Car Hire**

P.C.O REGISTERED MINI CAB DRIVERS

**Car Hire**

خودروهای 5 و 7 نفره کاملا نو جهت رانندگان مینی کب

**Tel: 020 8903 5383**  
**Fax: 020 8903 9678**

[www.aadirectltd.co.uk](http://www.aadirectltd.co.uk)  
Unit 28 Northfield Industrial Estate  
Beresford Avenue, Wembley HA0 1NW



ماجرای موفقیت‌های آنلاین خانم وارنر

## این داستان واقعیت دارد

شاید شما هم از خودتان پرسیده باشید که چرا در خیلی از لباس‌فروشی‌ها، تنها برای افراد خیلی لاغر لباس مناسب و زیبا پیدا می‌شود؛ از شلوار جین و مانتو گرفته تا بلوز و دامن؟! روزی همین سوال به ذهن طراح لباسی به نام لوئیس وارنر رسید...

اما نمی‌شد جواب قابل قبولی جز منافع طراحان برای این سوال پیدا کرد. پس افرادی که اندامی درشت دارند یا حتی تقریباً معمولی حساب می‌شوند، چه‌طور باید یک لباس برارنده و زیبا پیدا کنند؟ اینجا بود که خانم وارنر تصمیم گرفت جایی را تاسیس کند تا هر کس با هر سایز و قد و اندازهای بتواند لباس متناسب و دلخواه‌اش را پیدا کند

## جنگ ونوسی‌ها و مریخی‌ها در دکوراسیون

تفاوت دنیای زنان و مردان در دکوراسیون هم قابل بحث و بررسی است. زمانیکه نوبت به طراحی و چیدمان داخلی منازل می‌رسد بین ایده‌های خانم‌ها و آقایان یک دنیا اختلاف پدیدار می‌شود. هر کس که تاکنون خانه جدیدی را با همسرش دکوراسیون کرده باشد، مطمئناً متوجه اختلاف نظرها شده است. آقایان ایده‌ای می‌دهند که به خیال خودشان لنگه ندارد اما نظر خانم دقیقاً عکس آن است. به همین دلیل انتخاب خانه مناسب از یک سو و چیدمان وسایل داخلی خانه از طرف دیگر برای آنها دغدغه‌ساز می‌شود.

اغلب آقایان کار هیچ طراحی را قبول ندارند و دوست دارند خودشان طرح چیدمان و طراحی داخلی خود را بدهند؛ اما بر عکس خانم‌ها دوست دارند برای چیدن وسایل خانه خود با تمام طراحان و دکوراتوره‌های موجود در جهان مشورت کنند، از طرح‌های طراحان معروف تقلید کنند و از همه پیشی بگیرند.

در نهایت با اینکه به نظر می‌رسد خانم‌ها می‌خواهند بیشتر هزینه کنند، اما آقایان بیشتر هزینه می‌کنند و نتیجه کار آنها به مراتب پایین‌تر از کار خانم‌ها که با هزینه کمتری منظره زیباتری خلق کرده می‌باشد.

حال به چند نمونه از این اختلاف سلیقه‌ها می‌پردازیم:

□ آقایان به دنبال کاربری هستند و خانم‌ها عاشق زیبایی □ آقایان طرفدار سادگی هستند و خانم‌ها طرفدار تجملات □ آقایان تمایل به استفاده از تکنولوژی روز دنیا را دارند و همیشه بزرگترین وسیله تکنولوژیک را به عنوان نقطه مرکزی اتاقها در نظر می‌گیرند و اولین انتخاب آنها در این زمینه یک تلویزیون وضوح بالای LCD است. ولی خانم‌ها ترجیح می‌دهند یک وسیله ملموس تر و در عین حال زیباتر نقطه مرکزی اتاق باشد.

□ آقایان اغلب اوقات ترجیح می‌دهند که روی یک میل بزرگ با رنگ تیره، جنس چرمی و خیلی نرم و راحت بنشینند. خانم‌ها به دنبال میل‌های ظریف تر، با قوس و انحنا لطیف تر، و کوسن‌های تزئینی زیاد هستند.

□ آقایان ترجیح می‌دهند اتاق را با رنگ‌های تیره، خاکی، و قهوه‌ای اشباع کنند. خانم‌ها بیشتر طرفدار رنگ‌های شاد و روشن هستند و تجلی رنگ‌های ملایم تر را ستایش می‌کنند.

□ در رنگ آقایان فضای مونوکروماتیک را ترجیح می‌دهند، اما خانم‌ها طرفدار تنوع هستند.

□ خانم‌ها به جزئیات اهمیت می‌دهند و آقایان فقط به کلیات فکر می‌کنند.

خوب با وجود این همه تفاوت زوج‌ها چگونه می‌توانند خانه خود را به نحوی دکوراسیون کنند که هر دو از آن راضی بوده و لذت ببرند؟ در اکثر موارد خانم‌ها به نظر آقایان اهمیت نمی‌دهند و خانه را مطابق با سلیقه خود می‌چینند؛ در این مقاله چند راهکار به شما پیشنهاد می‌کنیم که به واسطه آن راحتتر با همسر خود کنار بیایید.

خانم‌ها باید در چند منطقه به آقایان اجازه مانور بدهند. به عنوان مثال چیدمان انباری و گاراژ را به آنها بسپارید تا هر چقدر که می‌خواهند با ابزار و یراق و سایر اسباب بازی‌های مردانه شان بازی کنند. قسمت باربکیو و کباب‌پزی هم یکی از بخش‌های مورد علاقه آنهاست. سیستم صوتی و تصویر خانه هم همینطور. اگر نظر آنها را در انتخاب میلمان نشیمن بپرسید بد نیست.

اتاق خواب، پرده‌ها، و نهارخوری را به آنها بسپارید. خانم‌ها با سلیقه خود زیبایی خاصی را به این قسمت‌ها می‌آورند.

فقط در حین دکوراسیون هیچ‌گاه این اصل مهم را فراموش نکنید: آقایان می‌دانند: "چه چیز به کار می‌آید" خانم‌ها می‌دانند: "چگونه به کار می‌آید"

اگر خانم‌ها و آقایان بتوانند با هم و در کنار هم کار کنند هم زیبایی را به خانه خود می‌آورند و هم کارایی را.

اخیراً تحقیقی انجام شده که در آن میزان حرکت مردها و زنها در اطراف و داخل هر اتاق مورد محاسبه قرار گرفته است. نتیجه این پژوهش حاکی از آن است که خانم‌ها خیلی بیشتر از آقایان در داخل اتاق‌ها رفت و آمد می‌کنند. در عین حال خانم‌ها فعالیت‌های بیشتری را نیز در داخل هر اتاق انجام می‌دهند. به عنوان مثال خانم‌ها در آشپزخانه ظرف‌ها را تمیز می‌کنند، غذا درست می‌کنند، لباس می‌شویند و ... اما آقایان تنها وقتی وارد آشپزخانه می‌شوند که گرسنه شده باشند. پس در حین چیدن وسایل بد نیست به این نکته مهم هم توجه کنید.

امروز سایت تجارت الکترونیک خانم وارنر ۷۰۰ هزار مشتری و ۲۰۰ طرح دارد و مفید بودن آن به همه ثابت شده است. این سایت تا ۱۰۰ درصد رضایت مشتری را فراهم می‌کند و طراحان هم از اینکه لباس‌هایشان متقاضی دارند، خرسند هستند. وارنر قصد دارد قیمت‌های فروش‌اش را تا ۱۰ درصد از دیگر سایت‌ها پایین‌تر بیاورد. سایت myshape.com همچنان به ثبت نام مشتریان و طراحان جدید ادامه می‌دهد اما این شرکت هنوز سودآور نیست زیرا در این سایت لباس‌ها با قیمت کمتری به فروش می‌رسند. خانم وارنر معتقد است برای به دست آوردن پول بیشتر باید مشتری‌های بیشتر و دایمی داشته باشد. او می‌خواهد علاوه بر فروشگاه پوشاک الکترونیکی فروشگاه‌های الکترونیکی دیگری را هم تاسیس کند.

دلایل موفقیت خانم وارنر از زبان خودش خانم وارنر، خودش درباره دلایل موفقیت خودش به موارد زیر اشاره می‌کند:

• چالش اصلی: در اینترنت جلب سلیقه تمام مشتریان بسیار دشوار است زیرا مردم تفاوت‌های بسیار زیادی با هم دارند؛ از لحاظ مد، سبک زندگی، فرهنگ، رفتار، سلیقه و... ما باید متعهد باشیم که به تمام خواسته‌های مشتری‌مان گوش دهیم.



• سخت‌ترین بخش مدیریت یک تجارت: اینکه سعی کنی کارمندان را متقاعد کنی که نظر آنها هم برای تو به عنوان یک مدیر مهم است. در ابتدا سایت ما ایرادی داشت و نمی‌توانست مشتری‌های زیادی را جلب کند. من می‌دانستم همه پرسنل پیش خودشان درباره این مشکل عقاید و نظراتی دارند. بنابراین از آنها خواش کردم برای حل این مشکل هر ایده، انتقاد و پیشنهادی دارند ارایه دهند. اکثر آنها مشکل را از نرم‌افزار پیچیده سایت می‌دانستند و معتقد بودند به عنوان یک مشتری کار با نرم‌افزار خسته‌کننده است. ظرف چند هفته نرم‌افزار جدیدی را تهیه کردیم و متوجه شدیم گره تجارت ما در حال گشایش است.

• اوقات فراغت: خانم وارنر معمولاً خیلی کم زمان آزاد پیدا می‌کند اما در همین وقت کم هم سعی می‌کند کنار شوهرش -که آشپز بسیار خوبی است- و چهار فرزندش باشد. او دوست دارد عکاسی کند، با دوستان‌اش بیرون برود و برنامه‌های طنز را تماشا کند. به علاوه، علاقه ویژه‌ای به مصاحبت و راهنمایی کارآفرینان جوان دارد.

• معضل شروع یک تجارت: در ابتدا آن قدر مسایل مختلف پیش می‌آیند که تمرکز بر هدف اصلی مشکل می‌شود. من همیشه در شروع هر تجارتی با این مشکل مواجه هستم و معمولاً نیل به هدفام را برای ۱۰ تا ۱۵ سال بعد می‌گذارم اما کم‌کم با پشت سر گذاشتن موانع متوجه می‌شوم «مشکل»‌ها در حال تبدیل شدن به «ممکن»‌ها هستند و در نتیجه برنامه چند ساله من ظرف چند سال روی غلتک می‌افتد. من آموخته‌ام برای سودمند کردن یک تجارت باید روی همین قسمت سود تمرکز کرد، وگرنه موسسه شما تجاری نیست، بلکه یک موسسه خیریه است.

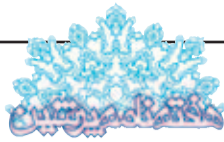
ایمیل محبوب وارنر خانم وارنر می‌گوید یکی از ایمیل‌های محبوب من، ایمیل خانمی بود که ضمن تشکر از شرکت ما گفته بود وقتی لباسی که از ما خریده، پوشیده است؛ همسرش سریع دوربین را آورده تا از او یک عکس یادگاری بگیرد!

و هیچ وقت با آن جمله «لباسی اندازه من نیست!» خودش را ناامید و آزرده نکند.

خانم وارنر که قبلاً هم دو شرکت موفق را تاسیس کرده بود، به سرعت از کلاس‌اش به خانه برگشت و جرعه ذهنی‌اش را بسط داد. دو سال بعد در ۱۲ اکتبر ۲۰۰۶ میلادی توانست سایت myshape.com را راه‌اندازی کند. افراد مختلف به این سایت وارد می‌شدند و اندازه‌های خود را وارد می‌کردند. سایت محاسباتی انجام می‌داد و بر اساس نسبت‌های موجود از ۱ تا ۷ سایز را به فرد ارایه می‌کرد. سپس نرم‌افزارهای این سایت انواع لباس‌هایی را که به چنین سایزی می‌خورند، بنا به ترتیب قیمت و حتی نوع لباس (لباس خانه، مهمانی، ورزشی، زمستانی و تابستانی) برای خریدار ردیف می‌کردند. خانم وارنر مدرک طراحی پارچه و مدیریت تجاری داشت اما باید متخصصان صنعت پوشاک را هم جذب می‌کرد. او یکی از شرکت‌هایش را برای به دست آوردن سرمایه راه‌اندازی سایت myshape.com فروخته بود. بنابراین بعد از مدتی جستجو و تلاش توانست نظر تعدادی از سرمایه‌گذاران را به طرح نو و افق‌های پیشرفته جلب کند. سرمایه‌گذاران به تدریج تا ۲۲ میلیون دلار در اختیار او قرار دادند تا تجارت‌اش را گسترش دهد و لباس‌های مخصوص آدم‌های معمولی را طراحی کند.

استقبال مردمی از سایت در این سایت یک نظرسنجی گذاشته شد و مسوولان سایت تنها در عرض ۲۴ ساعت ۷۰۰ پاسخ دریافت کردند. همه این افراد از تهیه‌کنندگان پوشاک این سایت تشکر کرده و فعالیت آنها را مفید دانسته بودند. با دیدن این همه متقاضی خانم وارنر تصمیم گرفت برای توسعه تجارت‌اش طراحان جوان و با استعدادی که هنوز مشهور نشده بودند را برای همکاری دعوت کند.

وضعیت کنونی سایت خانم وارنر



لطفا ما را از برنامه ها و خبرهای اطراف خود مطلع نمایید  
۰۷۸۱۱۰۰۰۴۵۵ - info@persianweek;y.co.uk

## آشپزباشی

### املت فرانسوی



□ مواد لازم

- تخم مرغ درشت ۳ عدد
- خامه غلیظ، یک قاشق غذاخوری
- کره نرم، ۲ قاشق غذاخوری
- پیازچه خردشده، یک قاشق غذاخوری
- ترخون خرد شده، یک قاشق غذاخوری
- نمک و فلفل به میزان کافی

□ طرز تهیه

- مخلوط تخم مرغ و خامه را هم بزیند.
- در یک ماهی تابه نجسب مناسب کره بریزید. حرارت را زیاد کنید تا کره به حالت جوش و کف درآید. البته مراقب باشید که کره نسوزد.
- تخم مرغ های زده شده را یک دفعه وسط ماهی تابه بریزید و بلافاصله حرارت را کم کنید.
- به محض بسته شدن لایه پایین تخم مرغ، ماهی تابه را در فری که از قبل روشن و روی درجه متوسط تنظیم شده به مدت ۲ دقیقه قرار دهید تا روی تخم مرغ کمی مرطوب و فرنی مانند شود.

- ماهی تابه را از فر در بیاورید و نمک، فلفل، پیازچه و ترخون روی سطح تخم مرغ بپاشید و نیم آن را روی نیمه دیگر برگردانید و سرو کنید.

کنید تا هم از خواصشان بیشتر بهره ببرید و هم غذای خوش عطر و بویی را بپزید. نکته دیگری که باید در مورد ادویهها بگوییم این است که این روزها، قفسه فروشگاهها پر شده از ادویههای مخلوط و به مراتب گرانتر از انواع سادهشان! شما می‌توانید برای صرفه‌جویی در هزینه‌هایتان، هر ادویه‌ای را که دوست داشتید به صورت ساده بخرید و خودتان به راحتی در منزل آنها را با هم مخلوط کنید و پول زیادی هم برای خرید یک چنین کالایی نپردازید.

۵. بطری آب

اگر هنگامی که قصد بیرون رفتن از منزل در این روزهای گرم به سرتان می‌زنند، یک بطری آب یخ در کیف‌تان بگذارید، دیگر مجبور نمی‌شوید که بیرون از خانه هزینه‌ای را بابت مقدار اندکی آب یا یک پاکت آب‌میوه پر از شکر بپردازید.

۶. نسکافه و قهوه حاضری

به جای خریدن یک بسته نسکافه یا قهوه حاضری یا همان کافی‌میکس، یک شیشه پودر نسکافه بخرید و برای هر بار تهیه، دو قاشق چای‌خوری از آن را با مقدار اندکی شکر، کمی آب‌جوش و شیر مخلوط کنید و بخورید. نسکافه‌های حاضری سرشار از شکر هستند که می‌توانند سبب چاق شدن شما در مدت زمان کوتاهی شوند.

۷. سس و رب گوجه‌فرنگی

اگر نمی‌خواهید مدام نگران این موضوع باشید که آیا واقعا تنها از گوجه‌فرنگی و نمک و روغن برای تهیه رب یا از گوجه‌فرنگی و شکر و روغن برای تهیه سس استفاده می‌کنند یا نه، هر بار که گوجه‌فرنگی می‌خرید، آنهایی که نرم هستند جدا کنید، پوست‌شان را بگیرید و پس از رنده کردن، بگذارید خوب بپزند تا غلیظ شوند. سپس برای تهیه سس کمی به آن شکر و برای تهیه رب کمی به آن نمک اضافه کنید و با خیال راحت تا ۴ ماه درون یخچال نگه‌شان دارید.

۸. سس ماکارونی

خریدن قوطی‌های سس ماکارونی هم از آن دسته خرج‌های اضافه‌ای است که می‌توان به سادگی از کنارش گذشت. اگر شما یا فرزندتان عاشق ماکارونی هستید و هر روز هم حوصله درست کردن سس ماکارونی را ندارید، می‌توانید مقدار زیادی پیازداغ، گوشت چرخ‌کرده، ادویه و رب را با هم تفت بدهید و آن را در بسته‌های کوچک درون فریزر نگهداری کنید تا این‌طوری ماکارونی به یک غذای سریع و کم‌خرج تبدیل شود. منبع: RD

و آنها را با آب‌میوه یا شربت‌های کم‌شیرینی که دوست دارید پر کنید و درون فریزر بگذارید. در ضمن شما می‌توانید شیر ساده یا شیرکاکائو هم درون این قالب‌ها بریزید و به این ترتیب، عصرهای داغ تابستان را با یک بستنی یخی خانگی خوش‌مزه و البته سالم پشت‌سر بگذارید.

۳. برنج و خورش آماده

اگر به شما بگوییم که به جای خریدن برنج و خورش آماده و پرنمک، هر روز خودتان در خانه غذا درست کنید، شاید بگویید که وقت مناسب برای این کار را ندارید! اما این بهانه خوبی برای خرج‌تراشی بی‌خود نیست. شما بالاخره یک روز از هفته را بی‌کار هستید. از این روز طلایی نهایت استفاده را بکنید و به اندازه چند وعده غذا بپزید



و درون فریزر بگذارید. این طوری دیگر همیشه یک پرس غذای خانگی سالم دارید که برای آماده کردن‌اش هم لازم نیست وقت زیادی را صرف کنید.

۴. ادویه‌های مخلوط و پودر شده

وقتی ادویه‌ها به صورت پودر درمی‌آیند، زودتر عطر و بوی‌شان را از دست می‌دهند و نسبت به شکل اولیه‌شان هم گرانتر هستند. پس بهتر است که آنها را با شکل واقعی‌شان از عطاری بخرید و هر هفته به اندازه نیازتان در منزل آسیاب‌شان کنید؛ مثلا چوب دارچین، دانه فلفل، سماق، موسیر و زنجبیل را درسته بخرید و خودتان خردشان

چگونه هزینه‌های خورد و خوراک را کاهش دهیم

## ۸ پیشنهاد غذایی مقرون به صرفه

ترجمه: ندا احمدلو

بعضی‌ها فکر می‌کنند زیاد پول خرج کردن یک نوع هنر است و با این کار، دست‌ودلباز به حساب می‌آیند. اما این روزها، خبره‌ترین اقتصاددانان دنیا می‌گویند باید با صرف کمترین هزینه، بهترین‌ها را برای خود انتخاب کرد و خرید؛ از خانه و ماشین گرفته تا لباس و موادغذایی. شما می‌توانید برای کاهش هزینه‌های زندگی خود، از سبد خریدتان شروع کنید. می‌پرسید چه‌طوری؟ این ۸ راهکار پیشنهادی را بخوانید و موارد دیگری را هم که به ذهن‌تان می‌رسد، با الگو گرفتن از آنها بنویسید و اجرا کنید....

۱. غذاهای نیمه‌آماده

باور کنید که درست کردن یک پیتزای گوشت و قارچ، یک ساندویچ مربایی، ناگت مرغ یا ماهی یا حتی سیب‌زمینی سرخ کرده در خانه هم ساده‌تر و سالم‌تر است؛ هم مقرون به صرفه‌تر. تازه اگر شما این‌گونه غذاها را در منزل تهیه کنید، می‌توانید بنا به سلیقه و میل اعضای خانواده خیلی ادویه‌ها یا چاشنی‌های مختلف اضافه را هم به آنها بیفزایید و از مواد اولیه تازه و بهداشتی هم در درست کردن‌شان کمک بگیرید.

۲. بستنی یخی

دیگر گرمای هوا از راه رسیده و خوردن یک بستنی یخی در یک بعدازظهر داغ به همه می‌چسبد. اما تمام این بستنی‌ها با شکر فراوان و رنگ مجاز خوراکی تهیه شده‌اند که مصرف مداوم شان می‌تواند درسرهایی را برای‌تان به دنبال داشته باشد. اگر به سلامت‌تان اهمیت می‌دهید و نمی‌توانید از خیر بستنی یخی هم بگذرید، قالب مخصوص تهیه بستنی را از نزدیک‌ترین فروشگاه منزل‌تان بخرید

## ژن خیانت به همسر و جدول مندلیوف

محققان سوئدی با پژوهش روی ازدواج، ژن تقلب یا خیانت به همسر را در مردان کشف کرده‌اند. ظاهر خبر بسیار ساده است اما آیا نباید از آن ترسید؟

طبق این پژوهش، مردان ممکن است دارای این ژن تقلب باشند که در این‌صورت از مسیر راست و صحیح منحرف می‌شوند. مردانی هم که حامل دو نسخه از این ژن هستند، دو برابر بیشتر از مردانی که یک نسخه از آن را دارند، دچار سوءتفاهمات زناشویی می‌شوند. این پژوهش همچنین نشان داده است مردان فاقد این نوع ژن خاص در مغزشان، شوهران وفاداری خواهند بود و عاشق همسرشان باقی خواهند ماند(۱).

آیا این خبر و اخباری شبیه آن ما را یک قدم به «دنیای متهور نو»ی آلدوس هاکسلی نزدیک‌تر نمی‌کند؟

دنیای متهور نو چیست؟

دنیای متهور نو (Brave New World) رمانی از

در این صورت حتی اگر یک قاتل را هم گرفتند باید آزادش کنند چون از بخت بدش وارث ژن‌های مربوط به انجام قتل بوده و تقصیر از خودش نیست.

در این شرایط اصولاً مسئولیت در قبال رفتار بی‌معنا خواهد بود چرا که ما در انتخاب ژن‌هایمان نقشی نداشته‌ایم و به نظر می‌رسد با این وضع باید اصولاً نظام حقوقی جدیدی مشکل بگیرد و مردم هم باید یاد بگیرند، هیچ کس را سرزنش نکنند، زیرا او این‌گونه برنامه ریزی شده است، بدون آنکه خودش خیر داشته باشد یا حتی دلش بخواهد. ترسناک‌تر اینکه اگر می‌شود ژن‌ها را یافت و مسئولیت هر کدام را تشخیص داد، لابد می‌شود آنها را دستکاری هم کرد و رفتار و شخصیت انسان‌ها را به کمک آن‌ها تغییر داد و این اتفاقا همان قدمی است که ما به سوی دنیای متهور نو برداشته‌ایم. یعنی می‌توانیم با دستکاری ژن‌ها آدم‌هایی داشته باشیم که در عین فلاکت، راضی و خوشبخت‌اند و هیچ تمایلی به تغییر اوضاع ندارند و از خشم و نفرت و شهوت و بلندپروازی عاری‌اند، آن وقت حتما افرادی هم خواهند بود که با دستکاری ژن‌ها، رئیس، مدیر و حاکم به دنیا می‌آیند و حکومت بر بردگان دنیای متهور نو، دقیقا شکل خواهد گرفت.

ژن‌های رنگارنگ

فرض کنیم ژن خیانت به همسر یک واقعیت در بعضی مردان باشد که باعث می‌شود آنها در اثر سوءتفاهم یا هر چیز دیگر به همسرانشان خیانت کنند. اولین سئوالی که پیش می‌آید این است که اگر ژن خیانت به همسر وجود خارجی داشته باشد، چرا نباید ژن دروغ‌گویی، غیبت، آدم‌کشی، دزدی، پرخاشگری، مهربانی، صداقت، امانت‌داری و... وجود داشته باشد؟ از کجا معلوم چند روز دیگر دانشمندان اعلام نکنند ژن مربوط به مثلا خیانت در امانت را کشف کرده‌اند؟

در این صورت چرا نباید جدولی شبیه جدول مندلیوف رسم کرد و مقابل تک تک رفتارها نام یک ژن را نوشت و نام هر کدام هم که معلوم نیست را خالی گذاشت و منتظر کشف ژن مربوطه ناماند؟ درست شبیه کاری که مرحوم مندلیوف کرد.

چرا بترسیم؟

اگر فرض بالا درست باشد، این من و شما نیستیم که رفتارهای خوب و بد داریم و خشم و شهوت‌مان را کنترل می‌کنیم، بلکه این ژن‌هایمانند که بر ما حکم می‌رانند و انواع مختلف آنها و تعداد آنها شخصیت ما و رفتارمان را شکل می‌دهند.

آلدوس هاکسلی نویسنده انگلیسی است که سال ۱۹۳۲ منتشر شد. موضوع آن هم اوهامی است که دنیایی متحد را تحت حکومت گروه متنفذین در سال ۲۵۰۰ مجسم می‌سازد. تکنیک حکمفرماست تا ضامن اجرای شعار دولت یعنی «جامعه، هویت، ثبات» باشد و همهی منابع علمی در کارند. علم ژنتیک چنان پیشرفته است که میتواند تولید شهروندان را در لوله‌های آزمایشگاهی تضمین کند و بدتر از همه آن‌که هر طبقه اجتماعی از پیش دارای شرایط خاص خودش خواهد بود.

تفاوت در ترکیب اکسیژن هم انواع انسان‌های آلفا، بتا، گاما و غیر آن را به وجود می‌آورد. حتی نیمه‌عقب‌افتاده‌ها و عقب‌افتادهایی خلق میشوند که به نفرت‌انگیزترین کارها اشتغال دارند. بردگان در دنیای متهور نو به نوعی آدم آهنی تبدیل شده‌اند که از بردگی خود بی‌خبرند. شرطی‌کردن افراد در نخستین سال زندگی موجب انزجار از زیبایی و آزادی می‌شود و از راه هیپنوتیزم کودکان، خوشبختی مربوط به هر مقامی را در سلسله مراتب شغل‌ها به همه می‌آموزند تا در طول عمر، در خوشبختی غوطه بخورند. اگر در رضایتمندی افراد کاستی به وجود آید، «سوما» در دسترس همه است. پیری به سرعت پیشرفت میکند و در پی مرگ بی‌درد، اجساد سوزانده می‌شوند(۲).



## از دواج با نیرنگ

«باقر» بار دیگر نگاهی دقیق‌تر به مرور اسامی پذیرفته‌شدگان کنکور انداخت تا مطمئن شود اشتباهی در کار نیست. هر چند به خاطر تلاش شبانه‌روزی و پشتکار انتظار قبولی در رشته مهندسی عمران زیاد دور از انتظارش نبود، با این حال از شادی در پوستش نمی‌گنجید و در عین حال نگرانی هم در اعماق وجودش رخنه کرده بود.

او سومین پسر یک خانواده پرجمعیت شهرستانی بود که پدرش با کارگری و زحمت زیاد همواره تلاش می‌کرد تا امور زندگی را تأمین کند. برادر بزرگترش به خاطر بیماری روانی در یک مرکز درمانی تحت مراقبت شدید قرار داشت. پسر دوم خانواده نیز به خاطر معاشرت با دوستان ناباب در منجلاب اعتیاد و تباهی گرفتار شده بود. در این میان تنها امید خانواده به «باقر» بود تا شاید با ادامه تحصیل از شغلی مناسب برخوردار شود و باعث سربلندی پدر و مادر و خواهران کوچکترش گردد.

چند روز بعد پسر جوان با دلی لرزان و نگران، وسایل مختصرش را جمع کرد و برای ثبت‌نام راهی تهران شد. در مسیر طولانی جاده و در دل شب که انگار هیچ انتهایی نداشت، او تنها به هزینه‌های تحصیل و آینده خود و خانواده‌اش می‌اندیشید. با خود می‌گفت: «خیلی زود کار نیمه وقتی پیدا می‌کنم و...»

تنها دلخوشی‌اش این بود که زبان انگلیسی می‌داند و با تدریس خصوصی و ترجمه متون انگلیسی می‌تواند درآمدی داشته باشد. در همین فکر و خیال بود که با شنیدن صدای ترمز دستی اتوبوس از خواب پرید و پس از جمع و جور کردن وسایلش راهی دانشگاه شد. چهار سال تحصیل دور از خانه و خانواده در نگاه اول هر چند سخت و طاقت‌فرسا به نظر می‌رسید، اما «باقر» همچنان به آینده‌ای روشن می‌اندیشید که می‌توانست زندگی خود و خانواده‌اش را متحول کند. با تلاش و جدیت تمام توانش را متمرکز کرد تا به نتیجه مطلوب برسد.

چهار سال تحصیل با قناعت و سختی سپری شد تا این که همزمان با برگزاری امتحانات آخرین ترم تحصیل، با پیشنهاد شغلی خوبی روبه رو شد و تصمیم گرفت همراه دوستش «امید» در یک شرکت ساختمانی در تهران مشغول کار شود.

بنابراین با دوست هم دانشگاهی‌اش آپارتمان کوچکی اجاره کرد تا بتواند با آرامش فکری بیشتری کار کند.

در این میان خواهر «امید» که گهگاه برای سرکشی و دیدن برادرش به خانه آنها رفت و آمد داشت با اطمینان از پاکی و سلامت اخلاقی و رفتاری «باقر» پیشنهاد ازدواج وی با دوستش «فتانه» را مطرح کرد و آن قدر از شرایط زندگی و اخلاق و رفتار خوب دختر جوان تعریف کرد که پسر جوان ندیده و نشناخته یک دل نه که صد دل عاشقش شد. در اعماق وجودش شعله‌های پنهان یک عشق دست نیافتنی را حس می‌کرد و امیدوار بود مورد پسند «فتانه» قرار گیرد. سرانجام پس از هماهنگی‌های لازم وقتی همراه «امید» و خواهرش برای دیدن دختر جوان به خانه آنها رفتند، در نگاه اول متوجه تفاوت سلیقه و اختلاف سطح زندگی‌شان شد اما اهمیتی نداد و پس از نخستین ملاقات بلافاصله به خانواده‌اش پیغام داد برای خواستگاری رسمی هر چه زودتر به تهران بیایند.

در جلسه خواستگاری پدر عروس از میهمانان پذیرایی می‌کرد و این موضوع در نگاه خانواده داماد نشان دهنده زن سالاری در خانواده عروس بود، به همین خاطر تعجب خانواده سنتی داماد را برانگیخته بود. با این وجود مهریه عروس ۱۱۰ سکه طلا تعیین شد و آنها طی مدت کوتاهی به طور رسمی نامزد شدند.

حالا دیگر «باقر» خود را یکی از خوشبخت‌ترین مردان روزگار می‌دانست. چرا که پدر عروس قول داده بود آپارتمان کوچکی برایشان در تهران بخرد و سند باغ دماوندش را نیز به نام دخترش کند. او که فکر می‌کرد چنین امتیاز بزرگی نصیب هرکسی نخواهد شد در حالی که از خوشحالی در پوستش نمی‌گنجید سعی کرد فرصت‌های طلایی زندگی‌اش را قدر بشناسد و هیچ وقت هم ناسپاسی نکند.

در حالی که پسر جوان در تدارک عروسی بود ناگهان به خاطر اصرار خانواده عروس زودتر از موعد تعیین شده سفره عقد نشست. به گونه‌ای که حتی فامیل داماد هم فرصت نیافتند برای شرکت در جشن آماده شوند. ضمن اینکه برخلاف توافق قبلی خانواده عروس مهریه دختر را به ۵۰۰ سکه افزایش داده بودند که «باقر» ناچار بدون هیچ اعتراضی آن را پذیرفت.

تازه داماد تصمیم داشت همزمان با شروع زندگی مشترک به ادامه تحصیل بپردازد. چرا که تصور می‌کرد به خاطر حمایت‌های مالی خانواده همسرش موقعیت تحصیل و پیشرفت برایش فراهم است. غافل از این که در آستانه برگزاری جشن عروسی متوجه بی‌اساس بودن حرف‌های پدرزن شد و در کمال ناباوری پی برد تنها دارایی او آپارتمان محل زندگی‌شان است.

موضوع دیگر هم این بود: «آپارتمان پدر عروس نیز از سوی بانک

به مزایده گذاشته شده بود اما از همه مهم‌تر اینکه داماد متوجه شده بود «فتانه» حدود نه ماه نامزد پسر جوانی بوده که به خاطر نداشتن تفاهم از هم جدا شده بودند. باقر که گیج و سردرگم مانده بود در اوج ناراحتی راهی شهرشان شد تا در صورت جلب رضایت خانواده‌اش به این وصلت پرنیرنگ پایان دهد. اما وقتی پس از سال‌ها دوری پا به خانه پدری گذاشت، اوضاع خانواده را آشفته‌تر از قبل دید. پیرمرد از کار افتاده و بیمار بود و کمرش زیر بار مشکلات خمیده‌تر از قبل به نظر می‌رسید اعتیاد شدید برادر بزرگ باقر، همه فامیل و همسایگان را از آنها رانده بود.

پسر جوان که نمی‌خواست بار سنگین دیگری بر دوش خانواده دردمندش بگذارد بدون آنکه چیزی بگوید، به تهران بازگشت و هیچ چاره‌ای جز زندگی با «فتانه» ندید. با کمک دوستانش پس از دریافت



چند وام خانه‌ای اجاره کرد و جهیزیه محقر عروس را به خانه جدید برد. با آنکه هیچ دل خوشی از همسرش و خانواده او نداشت چاره‌ای هم جز تسلیم در برابر سرنوشت سیاهش ندید.

زن جوان که گویی از عشق و محبت بویی نبرده بود مانند مادرش تمام خواسته‌هایش را به همسرش تحمیل می‌کرد. تنها به مسافرت و تفریح می‌رفت و با فامیل شوهرش رفت و آمدی نداشت. یکبار هم که خانواده «باقر» به دیدنشان آمدند با تشریوی آنها را از خانه راند. رفتارهای بی‌ادبانه «فتانه» با شوهرش و اطرافیان او کم‌کم زبانزد فامیل شده به همین خاطر سرخوردگی و حقارت به سراغ تازه داماد رفت. تولد پسرشان هم هیچ تغییری در رفتار و روحیات «فتانه» به دنبال نداشت. او شیفت‌های پسر کوچکش را ناشی از ناراحتی‌های روانی می‌دانست. به همین خاطر دور از چشم همسرش بچه را نزد روانپزشکان مختلف می‌برد. وقتی پسر بچه ۴ ساله شد، «باقر» تازه متوجه شد همسرش با خوردن قرص‌های خواب‌آور مانع فعالیت و تحرک فرزندش می‌شود.

زندگی سخت و بی‌روح زوج جوان به سختی می‌گذشت تا اینکه تابستان ۸۶ «باقر» خبردار شد بهیار روستا به خواستگاری خواهر کوچکترش آمده است. بنابراین برای تهیه جهیزیه مقداری پول برای آنها فرستاد. چرا که فکر می‌کرد این کمترین کاری است که می‌تواند برای خانواده‌اش انجام دهد.

دو ماه بعد زمان برگزاری جشن ازدواج تعیین شد و خانواده «فتانه» هم به این عروسی دعوت شدند. «باقر» با خوشحالی همسر و فرزندش را برای خرید لباس به بازار برد و هنگامی که مشغول صرف شام در یک رستوران بودند، ماجرای کمک مالی به خانواده‌اش را بازگو کرد. اما نمی‌دانست این ماجرا به بروز فاجعه‌ای جبران‌ناپذیر می‌انجامد.

صبح روز بعد قبل از آنکه از خانه خارج شود، متوجه رفتار عجیب همسرش شد اما بی‌توجه به محل کارش رفت.

ساعت ۸ شب خسته و کلافه به خانه رسید اما در تاریکی و سکوت هیچ اثری از همسر و فرزندش ندید. پس از ساعتی جست‌وجو و تماس با خانه پدرزنش وقتی اثری از همسر و فرزندش نیافت با نگرانی به کلابتری محل رفت و از پلیس کمک خواست. تا این که روز بعد پدرزنش با وی تماس گرفت و از او خواست هرچه سریعتر خودش را به پایگاهی در حوالی کرج برساند، وقتی در اوج ناراحتی و نگرانی به منطقه موردنظر رسید همسرش را در بازداشت دید.

او پس از کمی پرس و جو پی برد، همسرش بچه را در رودخانه خروشان انداخته بود که همان موقع یک چوپان، با فداکاری پسرک را از آب گرفته و نجات داده بود.

«باقر» که به شدت تحت فشار روحی - روانی قرار داشت با عجله خود را به بیمارستان رساند و فرزندش را در بخش مراقبت‌های ویژه یافت. وقتی از پزشک بخش شنید که پسر کوچولویش به طرز معجزه‌آسایی نجات یافته به گریه افتاد و...

باقر در حالی که به وقایع قبل و بعد از ازدواجش فکر می‌کرد ناگهان احساس کرد کارد به استخوانش رسیده و دیگر نمی‌تواند این همه سختی و رنج را تحمل کند. بنابراین تصمیم به شکایت گرفت و «فتانه» پس از محاکمه در دادگاه به اتهام اقدام به قتل فرزندش به پرداخت جزای نقدی محکوم شد.

از سوی دیگر «باقر» درخواست طلاق کرد و دیگر به همسر سابقش اجازه دیدار فرزندشان را نداد. اما مدتی بعد با دریافت احضاریه‌ای از دادگاه دریافت که «فتانه» خواستار ملاقات فرزندش ۲۴-ساعت در هفته - شده است. در جلسه دادگاه مرد جوان با تشریح جزئیات آشنایی و ازدواجش و ماجرای تلخ زندگی‌شان از قاضی خواست به خاطر مشکلات روحی- روانی همسرش به او اجازه ملاقات با پسرشان داده نشود. زیرا او تصور می‌کرد جان پسر کوچکش در خطر است. اما «فتانه» در حالی که به شدت بی‌تابی می‌کرد، شوهرش را عامل اصلی اقدام جنون‌آمیز و مشکلات زندگی‌شان دانست.

با این وجود قاضی دادگاه برای روشن شدن مسائل و رفع ابهام‌ها دستور داد سلامت روحی- روانی مادر و فرزند در پزشکی قانونی بررسی شود. اعضای کمیسیون روانپزشکی نیز با انجام آزمایش‌های علمی اعلام کردند پسرک مبتلا به اختلال رشد شده که غرق‌شدگی اثر تشدیدکننده‌ای در این عارضه داشته است. در «فتانه» نیز اثراتی از ابتلا به افسردگی و اضطراب دیده شد اما ملاقات مادر و فرزند- ۲۴ ساعت در هفته- بدون اشکال اعلام شد.

قاضی به زن جوان اجازه داد تا هفته‌ای ۲۴ ساعت فرزندش را ببیند. از سوی دیگر باقر به آینده مبهم و بخت سیاه خود و سرنوشت فرزندش فکر می‌کرد و این که چرا بدون تحقیق با دختری پای سفره عقد نشست که...

### شانس چهار بار در می‌زند

می‌گویند شانس یک بار درمی‌زند اما یک زن آمریکایی ثابت کرده این ضرب‌المثل همیشه درست نیست. این زن تگزاسی که تا امروز چهار بار در مسابقات بخت آزمایی برنده شده است، به عنوان خوش شانس ترین برنده بخت آزمایی جهان معرفی شد. خوان گینتر آخرین بار یک دسته کارت بخت آزمایی از مغازه نزدیک به خانه‌اش در تگزاس خرید و یکی از آن کارت‌ها جایزه ۶.۲ میلیون پوندی را نصیبش کرد. اولین جایزه چند میلیون پوندی او در سال ۱۹۹۲ و با خریدن یک بلیت ۲۰ پوندی به دست آمد. این زن خوش اقبال ۱۷ سال قبل برای اولین بار هشت میلیون پوند برد و مبلغ جایزه‌های او تا امروز جمعاً به ۱۴ میلیون پوند رسیده است.

از آنجایی که گینتر در ایالات متحده زندگی می‌کند و ناچار است مالیات پولی که برده را پرداخت کند، از همان ابتدا تصمیم گرفت جایزه‌اش را به صورت قسط ۱۹ ساله و سالانه ۱۸۰ هزار پوند دریافت کند. او در سال ۲۰۰۴ هم ۱.۴ میلیون پوند برنده شد که بعد از کسر مالیات دست آخر مبلغ یک میلیون پوند را به‌طور کامل دریافت کرد.

دو سال بعد این زن ۶۲ ساله که در حال حاضر در لاس وگاس ایالت نوادا زندگی می‌کند، دو میلیون پوند دیگر هم به جیب زد. به طرز شگفت‌انگیزی سه تا از این بلیت‌های برنده از یک مغازه کوچک و محقر در بیشاپ تگزاس خریداری شده بودند.

دوستان این زن سالخورده می‌گویند او هر زمان که برای بازدید از خانه پدری به شهر زادگاهش برمی‌گردد سری هم به فروشگاه می‌زند تا بلیت بخت آزمایی بخرد. باب سولیس، مدیر فروشگاه می‌گوید بعد از دهان به دهان شدن ماجرای این زن خوش شانس، روزی هزار بلیت بخت آزمایی می‌فروشد:

« اینجا مغازه فروش شانس است.»

کارشناسان می‌گویند شانس بردن این بخت‌آزمایی ۲۰۰ میلیون به یک است. سخنگوی سازمان برگزارکننده این نوع مسابقات می‌گوید: « بعد از این همه برد پیاپی باید خانم گینتر را به عنوان خوش‌شانس‌ترین برنده لاتاری جهان معرفی کرد.»

مسئولان می‌گویند خانم گینتر از صحبت درباره بردهای شگفت‌انگیزش سر باز زده است و تمایل ندارد درباره شیوه انتخابش صحبت کند.

۱۳ جولای ۲۰۱۰



# کلینیک دندانپزشکی آوا

زیر نظر دکتر مریم مفرد

سفید کردن دندان ها در یک جلسه (Zoom)  
روکش و بایندینگ سفید (Veneers)  
انواع روکش های چینی  
دندانهای مصنوعی (ثابت و متحرک)  
دندان های مصنوعی بدون استفاده از فلز  
ردیف کردن دندان ها با استفاده از روکش های ثابت در یک جلسه (Crowns)  
روت کانال با مدرنترین دستگاهها

**با نازلترین قیمت و بهترین کیفیت**

از بین بردن سردرد و میگرن  
درمان لثه ها و دهان  
دندانپزشک اطفال  
جراحی لثه با استفاده از لیزر  
تزریق بوتاکس و فیلر در ناحیه پیشانی ، اطراف چشم، دهان  
و کنار بینی برای از بین بردن چروک ها و فرم دهی لبها

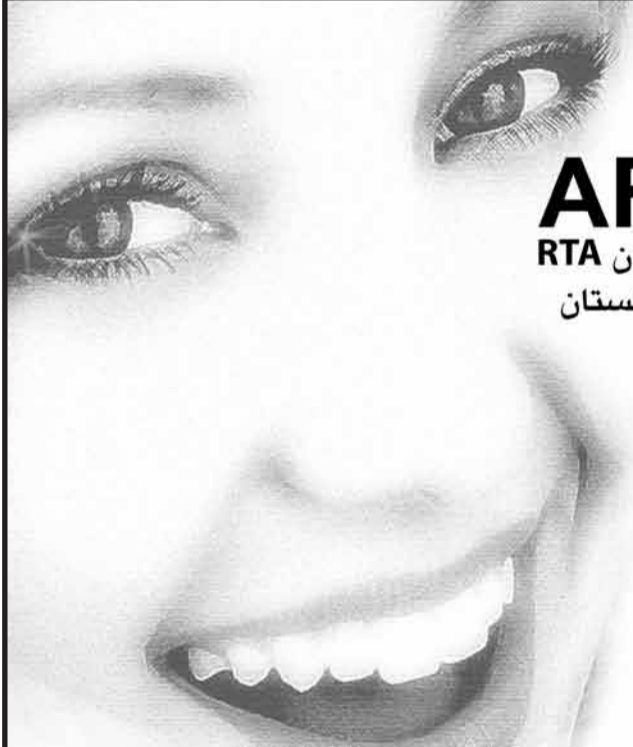
ساعت کار 9 صبح تا 6 بعد از ظهر - روزهای شنبه 9 صبح تا 1 بعد از ظهر

No 38 Great North Road, New Barnet EN5 1EY

**020 8440 4463**

پارکینگ مجانی

NHS and Private Welcome



## افغان ست AFGHAN SAT

از افغانستان RTA  
پیام افغانستان

آریانا از آمریکا - آریانا از کابل



نصب آنتن تلویزیون

و

نصب تلویزیون پلاسما

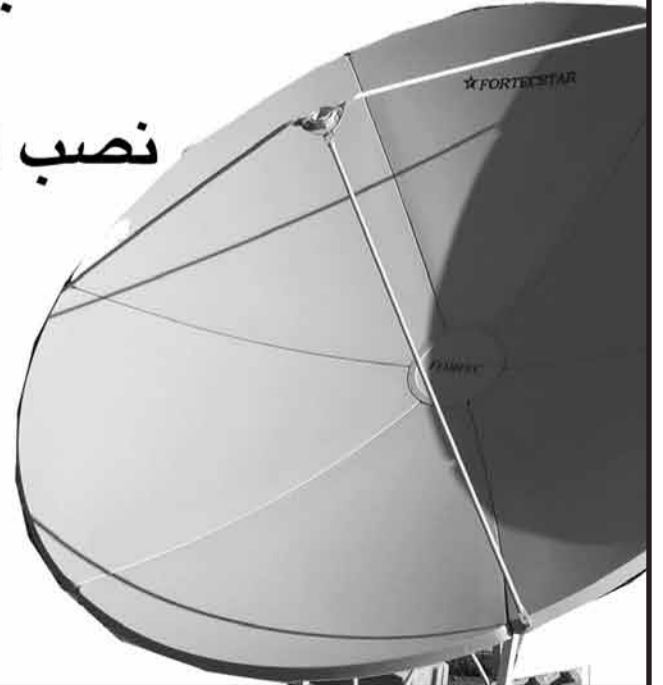
بهترین سرویس قبل و بعد از فروش  
کیفیت برتر ، قیمت مناسبتر  
کلیه شبکه های افغانی، فارسی، عربی، ترکی  
کردی و کانالهای اروپایی  
نصب سیستم ثابت و موتورایزر

  
Technomate  
Your Digital Partner For Life

**Tel: 020 8640 9605**

**Help Line: 07967 724 435**

ساعات کار: هفت روز هفته از ساعت ۹/۳۰ صبح تا ۷/۳۰ شب





## بازداشت پدر خوانده ۸۰ ساله ایتالیا

the guardian

در جریان عملیات گسترده نیروهای پلیس ایتالیا به یک باند مافیایی یکی از بزرگترین پدرخوانده‌های مافیایی این کشور دستگیر شد. در حمله پلیس به باند معروف «آندرانگتا» ۳۰۰ نفر از اعضای این گروه به همراه رئیس‌شان دومینیکو اوپدیسانو ۸۰ ساله دستگیر شدند و در عین حال میلیون‌ها یورو از دارایی‌های این باند مافیایی هم کشف و ضبط شد. این عملیات که با حضور سه هزار نیروی پلیس انجام شد با هدف منحل کردن یکی از قدرتمندترین گروه‌های مافیایی که حتی به ساختار سیاسی و اقتصادی این کشور نفوذ کرده بود صورت گرفت. این عملیات موفق با واکنش‌هایی در دنیای سیاست ایتالیا هم همراه بوده به طوری که روبرتو مارونی وزیر کشور ایتالیا در این باره گفت: «این عملیات یکی از مهم‌ترین عملیات‌هایی بود که در سال‌های اخیر علیه باند «آندرانگتا» صورت گرفته است.» در این عملیات بیش از ۱۵۰ نفر از سرشاخه‌های اصلی این باند دستگیر شدند که این مسئله ضربه‌ای جدی به پیکره «آندرانگتا» وارد کرد. اتهام این گروه شامل جرایم مختلف از جمله قتل، پولشویی و عضویت در سازمان‌های

جنایی است. منطقه کالابری در جنوب شرق ایتالیا واقع است و مافیای این منطقه یکی از سازمان‌های عمده جنایی محسوب می‌شود.

به گفته پلیس محلی، در جریان این عملیات که یکی از بزرگ‌ترین عملیات‌ها در سال‌های اخیر محسوب می‌شود، تعدادی از اعضای مافیا در آمریکا هم دستگیر شدند. هنوز مقامات ایتالیا جزئیات بیشتری درباره دستگیری‌ها در آمریکا منتشر نکرده است. به گفته تحلیلگران، مافیای این منطقه با گسترش فعالیت‌هایش به خارج از منطقه کالابری درصدد برآمده تا نقشی عمده در جنایات سازمان یافته در سراسر اروپا و همچنین در تجارت مواد مخدر از آمریکای جنوبی بازی کند. گفته می‌شود در جریان همکاری باند «آندرانگتا» با کارتل‌های مواد مخدر در کلمبیا این مافیا درآمد سالانه معادل ۴۴ میلیارد یورو داشته است. جرایم سازمان یافته در ایتالیا تحت تسلط چهار طایفه مافیایی است: کوزا نوسترا در سیسیل، کامورا در اطراف ناپل، اندرانگتا در منطقه کالابری و گروه ساکرا کورونا یونیتا در پوگلیا. مقام‌های ایتالیایی در سال‌های اخیر ضربات سختی به گروه مافیایی کوزا نوسترا وارد کرده‌اند اما سایر گروه‌ها همچنان قدرتمند هستند و نفوذ آنها افزایش یافته است. بحران اقتصادی نیز فرصت‌های تازه‌ای برای مافیا جهت پولسازی فراهم کرده است که از جمله شامل دادن وام نقد به کسب و کارهایی است که در تقلا هستند.

۱۴ جولای ۲۰۱۰

## مردی ۲۰۰ هزار مورچه را برای اثر هنری کشت

Telegraph

یک هنرمند برای ساخت یک تابلو از ۲۰۰ هزار مورچه استفاده کرد. کریس ترومن این مخلوقات کوچک را به صورت زنده و در دسته‌های ۴۰ هزارتایی خرید. هر کدام از این دسته‌ها ۳۳۰ مرد ۳۲ ساله، سپس این حشرات را کشت و با استفاده از انبرک و با دقت بسیار بالا هر کدام از این مورچه‌ها را در جای خود قرار داد. اثر نهایی که دارای ابعاد ۱.۲۱ در ۱.۰۶ متر است نزدیک به ۳۵ هزار دلار قیمت گذاری شده است. آقای ترومن که از کالیفرنیا آمریکاست اقرار کرد که قرار دادن این تعداد مورچه در جای

خود کار بسیار سختی بوده است. او حتی در نیمه‌های کار به دلیل کشتن این تعداد مورچه دچار عذاب وجدان شد و این کار را رها کرد. او در این باره گفت: انجام این کار چند سال به طور کشید، چرا که در قسمتی از کار من به دلیل کشتن این تعداد



مورچه احساس بدی پیدا کردم و ادامه کار را به مدت ۱ سال متوقف کردم. اما بعدها حس کردم اگر من این کار را تمام نکنم مرگ مورچه‌ها بدون فایده خواهد بود و به همین دلیل باز کار خود را آغاز کردم.

حمل و نقل هر دسته از مورچه‌ها نیز نزدیک به ۵۰۰ پوند هزینه داشت. او در این باره گفت: زمانی که من ۵ سالم بود برای اولین بار سعی کردم به حیات هوشمند آسیب وارد کنم. یک بار من و برادرم به یک لانه مورچه حمله کردیم و توسط مورچه‌های قرمز گزیده شدیم. من می‌خواستم با این کار به دوران کودکی خود بازگردم.

او در ادامه گفت: من در ابتدا سعی کردم هر کدام از مورچه‌ها را با دست بگیرم، اما به زودی متوجه شدم انجام این کار می‌تواند سال‌ها زمان ببرد. اما در نهایت به اینترنت رفتم و متوجه شدم می‌توان این حشرات را به صورت دسته‌ای خریداری کرد.

مردم در نگاه اول به این تابلو عکس‌العمل‌های متفاوتی از خود نشان می‌دهند. بعضی می‌گویند این اثر کاملا

بی‌فایده و وحشت‌ناک و غیرعادی است و عده‌ای دیگر معتقدند ساخت این تابلو جالب است. اما بعد از مدتی فکر کردن سوالات پیچیده‌تری به ذهن بازدید کنندگان می‌رسد. آیا کشتن این تعداد مورچه برای ساخت یک اثر هنری مشکلی ندارد؟ ارزش یک مورچه چه قدر است؟

تلگراف ۱۳/ جولای

## جستجو برای یافتن اجساد قربانیان قاتل سریالی



پلیس انگلستان عملیات جدیدی را برای جستجوی اجساد قربانیانی که توسط یک قاتل سریالی به نام توبین به قتل رسیده‌اند آغاز کرد.

پلیس اعلام کرد ممکن است اجساد دیگر قربانیان یک قاتل سریالی که م پیترو توبین نام دارد در یک استخر قدیمی دفن شده باشد.

کارآگاهان با در کار هم قرار دادن اسرار تازه کشف شده این قاتل شیطان صفت به دو محل که قبلا محل زندگی این فرد بوده مشکوک شده و شروع به انجام عملیات حفاری کردند.

هر دو محل که در فاصله چند مایلی برینگتون و پورتسلید هستند و دارای چاه‌های قدیمی هم هستند که همه آن‌ها پر شده‌اند.

یکی از مکان‌ها قبلا یک هتل بوده است که در نزدیکی آن یک استخر قرار دارد و این قاتل قبلا در آن به عنوان خدمتکار کار می‌کرده است.

دیروز پلیس اعلام کرد جستجو برای پیدا کردن قربانیان پیش‌تر ممکن است تا یک ماه به طول بینجامد.

کارآگاه نیک اسلون در این باره گفت: ما با تمام توان خود به دنبال پیدا کردن اجساد هستیم. ما هنوز هم مطمئن نیستیم که ممکن است فردی در اینجا به قتل رسیده و جسد او مخفی شده باشد. به همین دلیل شاید این عملیات برای بعضی‌ها غیر منطقی به نظر برسد.

برای پیدا کردن سرخ‌های بیشتر پلس با توبین که در زندان فرانکلند به حبس ابد محکوم شده است دیدار کرد.

اما این قاتل سنگدل هیچ تلاشی برای همکاری با پلیس و کاهش درد و رنج خانواده‌های قربانیان احتمالی خود نکرد. یکی از همسایگان سابق توبین که در یکی از محل‌های جستجوی پلیس و در نزدیکی این قاتل زندگی می‌کرد در این باره گفت: توبین شخصیت عجیبی داشت. او تقریباً هیچ دوستی نداشت و زیاد با کسی رفت و آمد نمی‌کرد.

تیمی از متخصصان پلیس کانال‌های آزمایشی حفر می‌کنند و از تجهیزات پیچیده راداری استفاده می‌کنند تا شاید بتوانند در باغ‌های این دو محوطه نشانه مشکوکی را کشف کنند.

در سال ۲۰۰۷ اجساد دو قربانی که یک دختر ۱۸ ساله به نام دینا کم‌نیکول و یک دختر ۱۵ ساله به نام ویکی هامیلتون بود ۱۶ سال بعد از ناپدید شدنش در باغ‌های محل زندگی این قاتل پیدا شده بود.

درست ۶ ماه قبل از این اتفاق، توبین به اتهام کشتن یک دانشجوی ۲۳ ساله لهستانی به نام آنجلیکا کلاک در گلاسگو به حبس ابد محکوم شده بود.

به همین دلیل پلیس عملیات جستجوی بیشتری را برای مشخص کردن گذشته این قاتل شروع کرد.

این قاتل تا کنون سه بار ازدواج کرده است و چندین بار شغل و محل زندگی خود را تغییر داده است. علاوه بر آن او دفعات بسیار زیادی اتومبیل و موتورسیکلت‌های خود را نیز عوض کرده است.

در طی همین جستجوها پلیس اعلام کرد که تصمیم دارد تا ماه سپتامبر لیستی از قربانیان احتمالی که توسط این قاتل کشته شده‌اند منتشر کند.

یکی از این افراد یک دختر نوجوان به نام لوئیس کی است که در سال ۱۹۹۸ ناپدید شده است و خواهر او معتقد است توبین در ناپدید شدن این دختر نقش داشته و به همین دلیل از جستجوهای جدید پلیس استقبال کرد.

علاوه بر آن ممکن است این قاتل یک دانشجوی هنر به نام جسی ارل را در سال ۱۹۸۰ به قتل رسانده باشد. جسد این دختر ۹ سال بعد پیدا شد.

جستجوهای اخیر پلیس خاطرات دردناک و غم‌انگیزی را برای خانواده‌های قربانیان زنده کرده است.

برای مثال پدر ویکی که یکی از افرادی است که به دست ویکی کشته شده در این باره گفت: تلاش پلیس برای جستجوی اجساد قربانیان احتمالی مرا یاد خاطرات بسیار بدی می‌اندازد و زندگی را به کامم تلخ می‌کند.

پلیس معتقد است توبین در طول زندگی خود بیش از ۴۰ بار نام خود را تغییر داده است و این تغییرات پی‌درپی عملیات جستجو را برای پلیس دشوار کرده است.

سان/۱۳ جولای

## صرافی توسعه

جابجای پول و ارز به تمام دنیا فقط در ۲۴ ساعت

قبل از ارسال ارز قیمت ما را جویا شوید



با مدیریت مرجان

Tose Limited.

2nd Floor, 90 Fonthill Road و London N4 3HT

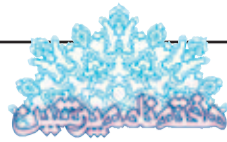
Tel: +44 (0) 207 2638256

Fax: +44(0) 207 6573088

Mobile: +44 (0) 7505494669

www.tosae.com, info@tosae.com

toselimited@googlemail.com



لطفا ما را از برنامه هاو خبرهای اطراف خود مطلع نمائید
info@persianweek.y.co.uk - ۰۷۸۱۱۰۰۴۵۵

Grid 1: 3 1 4 / 8 5 / 4 9 / 6 7 3 9 / 3 8 7 / 8 2 1 5 / 3 1 / 4 6 2

Grid 2: 9 3 / 8 4 7 / 3 2 / 6 4 9 8 / 9 2 / 1 2 6 9 / 1 5 8 4 / 4 6 9 4 1

Grid 3: 9 8 1 / 1 6 3 / 8 3 1 2 / 7 5 4 3 / 8 1 4 9 / 2 8 1 3 / 7 2 8 / 8 3 4

Grid 4: 2 8 4 6 3 / 1 2 / 3 7 8 9 / 4 3 4 / 4 1 3 7 / 6 2 / 9 8 5 3 1 / 7 2 4 8 7

در صورت تمایل ابتدا یکی از شرح ها را با مداد حل کرده و سپس با پاک کردن جواب شرح عادی به حل شرح ویژه بپردازید / برگرفته از روزنامه ایران

یک جدول با دو شرح ۳۹۸۵

جدول ویژه

Large grid for puzzle 3985 with numbers 1-15 placed in specific cells.

عادی: ۱- پرتیرازترین روزنامه شیلی- کشوری جزیره ای در اقیانوس هند

جدول عادی: ۱- اثری از محمدعلی جمال زاده - سوغات شهر مراغه - بیج تنظیم صدا - نوعی شنا - یکی از اسطوره های علم یونان

ویتالین انقاد خون - نوبت بازی - دریندان جنگی - فریاد بلند - شاعر قصیده سرای عهد قاجاریه

۱۲- نصب و عزل و قبول استعفای رئیس ستاد مشترک از وظایف ایشان است - پیمان ناقل - رفوزه

حل جدول ویژه شماره ۳۹۸۴ / حل جدول عادی شماره ۳۹۸۴

Two grids for puzzle 3984 with numbers 1-15 placed.

۱- پایتخت لهستان - فقیر - کامیون ارتشی - سلاحش چماقی - نقره ای رنگ است - مرکز استان مرکزی - هرگز نه

۱۰- الهه عقل - روزهای برقی قدر و قیمت پیدا می کند - عدد خیطی! - کافی - بی دین - غلاف شمشر

خواننده عزیز هفته نامه پرشین!

این حق شماست که این نشریه را مورد نقد و بررسی قرار دهید و ما را در هر چه مطلوب ساختن سطح کیفی محتویات هفته نامه یاری رسانید.

لذا با برقراری تماس تلفنی و اینترنتی نظرات و دیدگاه های خود را با ما در میان بگذارید تا بتوانیم به عنوان یک رسانه ارتباط جمعی بدرستی رسالت خود را ایفا نمائیم.

فال هفته



یک اتفاق جدی پیش می آید، همه دور و بری هایتان غیبتان می زند، و در نهایت متزلزل بودن یکی از نزدیکانتان ممکن است بازتاب بی میلی های شما باشد که نتیجه آن داشتن یک رابطه ناسالم است.

متولدین مهر (ترازو): امروز برای شما سخت است که نظم و ترتیب همیشگی تان را حفظ کنید، برای اینکه تغییرات غیر منتظره ای در برنامه های شما به وقوع پیوسته است که کارکردن بر اساس برنامه های اصلی تان را غیرممکن ساخته است.

متولدین آبان (عقرب): حواستان جمع باشد که برنامه هایتان را بر اساس احساسات بی ثبات خود پایه ریزی نکنید، برای اینکه اگر احساسات شما تغییر کنند، پایه و اساس برنامه های شما به هم می ریزد.

متولدین آذر (کمان): امروز باید خیلی حواستان جمع باشد، برای اینکه اعتماد به نفس بیش از اندازه ای که دارید باعث می شود که فرصت خیلی پیش پا افتاده ای که زیاد هم مهم نیست به نظر شما خیلی عالی بیاید. خلاق بودن و سازنده بودن صفات خوبی هستند، اما نباید تلاشهای گذشته تان را ضایع کنید.

متولدین دی (بز): امروز شما واقعا می خواهید ایده هایتان را برای خود نگه دارید، برای اینکه خورشید نورانی در حالی که در هفتمین خانه تان در ارتباط با دوستانتان قرار دارد از اورانوس اشعه هایی را می گیرد.

متولدین بهمن (ظرف آب): شما امروز می توانید در خرج و مخارجتان تغییراتی ایجاد کرده و راهی را پیدا کنید که فشار مشکلاتی که بر دوشتان سنگینی می کند را کم کنید.

متولدین اسفند (ماهی): امروز برای شما روزی پر از اتفاقات عجیب است، در حالی که اورانوس طی سالهای اخیر مدام دور و بر نشانه شما می چرخیده، شما سهم زیادی از این اتفاقات هیجان انگیز داشته اید و آنها را وارد زندگی شخصی خود کرده اید.

متولدین اردیبهشت (گاو): امروز نباید سعی کنید احساسات خود را کنترل کنید، فقط آنها را همانگونه که هستند ابراز کنید.

تازگیها به شما فرصت ویژه ای داده شده است، اگر شما وظایفتان را انجام داده و منتظر هستید، باز هم باید بدانید که برای استفاده کردن از این فرصت چه کارهایی باید انجام بدهید.

متولدین خرداد (دوقلوها): رویادهای غیر منتظره ای که در محل کار اتفاق افتاده است شما را نسبت به آینده تان بیمناک کرده است، اما اگر شما تازگیها سخت کار کرده باشید نباید در مورد این موضوع نگران باشید.

متولدین تیر (خرچنگ): شما نسبت به قبل شجاع تر شده اید، برای اینکه تصمیم گرفته اید که آدم متفاوتی باشید.

متولدین مرداد (شیر): امروز نظر شما در مورد عشق کمی غیر عادی به نظر می رسد، برای آنکه چیزهای که قبلا شما را هیجان زده می کردند امروز هیچ حسنی در شما ایجاد نمی کنند.

متولدین شهریور (سنبله): شما در حال حاضر نمی توانید به اندازه ای که دوست دارید روی اطرافیانتان حساب کنید.



شماره تلفن های ضروری در لندن

اورژانس ۹۹۹  
 ۰۲۰۷۷۰۰۰۴۷۷ کانون ایرانیان  
 ۰۲۰۸۷۴۶۳۳۶۹ کانون ایران  
 ۰۲۰۸۷۴۸۶۶۸۲ جامعه ایرانیان  
 ۰۰۹۸۲۱۶۷۰۰۱۱-۷ سفارت انگلستان در تهران  
 ۰۲۰۷۲۲۵۳۰۰۰ سفارت ایران در لندن  
 ۰۸۴۵۶۰۰۰۹۱۴ وزارت کشور انگلستان  
 ۰۸۷۰۰۰۰۰۱۲۳ اطلاعات پرواز هیترو  
 ۰۲۰۸۵۶۴۹۸۰۶ دفتر ایران ایر هیترو

رستوران ها

۰۲۰۷۶۰۳۳۶۹۶ رستوران اپادانا  
 ۰۲۰۷۲۶۶۹۲۰ رستوران اریانا  
 ۰۲۰۷۶۰۳۹۰۴۰ رستوران البرز  
 ۰۲۰۷۶۰۳۱۱۳۰ رستوران الونک ۱  
 ۰۲۰۷۲۲۹۰۴۱۶ رستوران الونک ۲  
 ۰۲۰۸۹۶۴۴۴۷۷ رستوران بهشت  
 ۰۲۰۸۲۰۳۹۵۹۵ رستوران پامچال  
 ۰۲۰۸۴۵۸۹۰۸۳ رستوران پاپیون  
 ۰۲۰۷۲۶۲۴۰۱۵ رستوران پاتوق  
 ۰۲۰۷۲۸۹۲۰۲۳ رستوران پاریس  
 ۰۲۰۸۴۵۲۹۲۲۶ رستوران پرشیا  
 ۰۲۰۷۲۵۸۳۶۵۱ رستوران پرنس علی  
 ۰۲۰۷۲۲۹۹۳۹۸ رستوران حافظ  
 ۰۲۰۷۴۳۱۴۵۴۶ رستوران هیزم  
 ۰۲۰۸۹۲۰۹۷۴۴۴ رستوران دیار  
 ۰۲۰۸۴۷۱۷۴۰ رستوران ژینو  
 ۰۲۰۸۳۴۶۵۵۹۲ رستوران شهبای شیراز  
 ۰۲۰۷۷۲۴۲۴۲۸ رستوران کندو  
 ۰۲۰۷۷۲۲۸۳۳۱ رستوران صفا  
 ۰۲۰۷۷۰۶۴۸۸۸ رستوران کلبه  
 ۰۲۰۸۵۶۳۷۰۰۷ رستوران مهدی  
 ۰۲۰۸۸۸۶۶۹۸۹ رستوران نیمکت  
 ۰۲۰۷۶۰۳۹۱۴۸ رستوران یاس  
 ۰۲۰۸۹۹۸۹۰۸۰ رستوران فرشاد  
 ۰۲۰۸۳۴۴۴۸۸۸ رستوران صوفی  
 ۰۲۰۸۳۸۰۰۰۰۷ رستوران سلام  
 ۰۲۰۷۲۶۶۹۲۰۰ رستوران اریانا  
 ۰۲۰۸۳۹۴۴۰۰ رستوران ایتالیایی  
 ۰۲۰۷۲۴۳۸۴۴۴ رستوران صدف  
 ۰۲۰۷۶۰۳۳۳۳۹ رستوران زرتشت  
 ۰۲۰۸۹۵۲۴۷۴۸ رستوران لیدو  
 ۰۲۰۷۶۲۵۰۴۳۴۴ سفره سرای مهدی ۲

سوپر مارکت ها

۰۲۰۸۴۴۵۵۷۷۵ آران  
 ۰۲۰۸۷۷۸۵۳۶۱ اهواز  
 ۰۲۰۸۴۵۸۱۲۲۱ انزلی  
 ۰۲۰۸۴۵۱۶۶۱۶ انجمن زعفران  
 ۰۲۰۷۶۰۳۵۰۸۳ بهار  
 ۰۲۰۷۴۳۵۲۳۷۰ بیژن  
 ۰۲۰۷۶۰۳۶۲۲۲ پرارا  
 ۰۲۰۷۲۷۲۲۶۵ پرشیا  
 ۰۲۰۷۷۳۱۷۸۱۹ تفتان  
 ۰۲۰۷۴۳۵۳۳۲۲ تهران  
 ۰۲۰۷۶۳۹۸۰۰۷ تخت جمشید  
 ۰۲۰۸۴۲۶۵۴۴۸ جردن  
 ۰۲۰۸۲۰۳۷۶۰۰ آلمان  
 ۰۲۰۷۶۰۳۸۹۰۹ زمان  
 ۰۲۰۷۲۵۸۳۶۳۷ خیام  
 ۰۲۰۸۴۵۴۰۰۰۴ زمزم  
 ۰۲۰۸۱۶۱۶۱۸۷ سارا  
 ۰۲۰۷۲۲۹۲۲۴۳ ستاره  
 ۰۲۰۸۳۴۷۸۸۲۳ ساوالان  
 ۰۲۰۸۹۶۹۷۹۷۰ سپید  
 ۰۲۰۷۶۲۴۲۹۵۷ سلیمان  
 ۰۲۰۸۴۴۳۳۲۷۹ سهند  
 ۰۲۰۸۹۷۴۶۱۰۸ سرور  
 ۰۲۰۸۳۹۹۸۳۳۲ سیب  
 ۰۲۰۸۵۶۶۹۳۶۰ علی  
 ۰۲۰۸۵۷۹۹۵۰۰ مازندران  
 ۰۲۰۸۹۶۳۰۰۱۲ ماهان  
 ۰۲۰۸۹۵۳۵۶۳۷ منصور  
 ۰۸۹۶۳۰۰۰۲۰۲ محصولات ایران  
 ۰۲۰۸۹۷۴۹۹۹۷ وحید  
 ۰۲۰۷۶۰۳۰۹۲۴ قنادی رضا  
 ۰۲۰۷۷۰۶۲۹۰۵ قنادی عسل

هفته نامه پرشین در فرهنگسرای لندن و سوپر هرمز توزیع نمی شود

نقاشی ساختمان  
 نجاری و تعمیرات کلی و جزیی

با نازلترین قیمت  
 ۰۷۷۸۰۸۱۴۳۷۴

رفوگری و  
 شستشوی فرش

خرید و فروش فرش نو و کهنه  
 ۰۷۸۶۸۶۶۹۰۶۸

فیلمبرداری - عکاسی  
 ادیت و تهیه آلبوم ایتالیایی

۰۷۹۳۹۱۹۳۰۰۹  
 www.mixfilm.net

راننده ون با گواهینامه  
 انگلیسی مور نیاز است  
 ترجیحا منطقه گرین فورد

ساعت تماس: ۱۰ صبح تا ۷ شب  
 ۰۷۷۵۹۵۱۲۴۴۳

فرصت طلایی فروش زمین

فروش ۲ قطعه زمین در شیراز بعد از پلیس راه شیراز سپیدان واقع در کوچه دالاهو ۲ قطعه زمین کنار هم با ابعاد ۶۵ x ۴۰ متر با دو سند ۶ دانگ مجزا با کاربری رستوران و مرکز تفریحی با دیوار کشی و برق و چاه آب و ۲ بر خیابان زیر قیمت

۰۷۸۳۷۰۲۵۳۸۱ - ۰۰۹۸۹۱۷۷۱۰۴۷۶۷ اسماعیلی

یکباب مغازه پیتزا و Chinese با لیز ۱۴ ساله و رنت

۲۱۵۰۰ پوند و ریت ۲۵۰۰ پوند همراه با فلت ۲ خوابه و فروش هفتگی ۷۰۰۰ پوند به قیمت ۱۱۰۰۰۰ پوند در منطقه همراسمیت لندن بفروش میرسد  
 ۰۷۵۶۲۷۷۰۷۹۰

آرایشگاه Unisex & Beauty Salon با کلیه

وسایل جدید و دکوراسیون جدید در بهترین منطقه Chiswick لندن با اجاره ارزان با ۴۰ سال سابقه بعلت بازنشستگی برای فروش فوری قیمت ۲۰۰۰۰ پوند

07772343321- 02089944224

برق کار

انجام کلیه کارهای  
 برق ساختمان  
 تک فاز و سه فاز  
 ۰۷۸۶۱۷۶۸۶۸۲

محل کار صنعتی  
 جهت اجاره

با قیمت استثنایی در  
 بهترین منطقه میداول

۰۷۹۳۹۲۶۱۲۱۶

اطاق جهت اجاره  
 گلدزگرین

با تمامی امکانات

ترجیحا دانشجو

۰۷۸۱۱۰۰۰۴۵۵

مراکز توزیع  
 هفته نامه پرشین

سوپر مارکت  
 اینتر نشنال  
 گلدز گرین  
 قنادی عسل ۱  
 قنادی عسل ۲  
 سوپر کسری  
 سوپر مازندران  
 سوپر منصور  
 سوپر مسعود  
 رستوران  
 باغ بهشت (کرایدون)  
 رستوران  
 ایلینگ کباب  
 رستوران مهدی  
 رستوران  
 مهدی ۲  
 رستوران بهشت  
 رستوران پرشیا  
 رستوران  
 پرشین پالاس  
 رستوران  
 زعفران  
 رستوران ژینو  
 مدرسه اوستا  
 Super Dejla  
 Turkish  
 Super  
 Market,  
 Way to say  
 Tur -  
 ish Super  
 Market.TFC  
 Turkish S -  
 per Market,  
 CODI  
 Turkish S -  
 per Market,  
 ELING  
 سوپر ایرانیان  
 کانون ایرانیان  
 سوپر انزلی  
 جامعه ایرانیان  
 کانون ایرانیان  
 سوپر انزلی  
 سوپر بازارچه  
 ایرانی  
 سوپر پرشیا  
 سوپر بیژن  
 سوپر بهار  
 سوپر تخت  
 جمشید  
 سوپر تهران  
 سوپر جردن  
 way ۲ سوپر  
 نیردن save  
 way ۲ سوپر  
 هندون save  
 قنادی رضا  
 سوپر زمان  
 سوپر ساوالان  
 سوپر سارا  
 سوپر سپید  
 سوپر سیب  
 سوپر سهند  
 سوپر دنا  
 سوپر علوان  
 سوپر فردوس  
 سوپر وحید  
 سوپر سرور  
 سوپر فردیس  
 سوپرایرانی  
 کوپینزوی  
 سوپر جام جم  
 فولهام  
 سوپر اسواق  
 فولهام  
 Buy سوپر  
 ۲ Save  
 گلدزگرین

و با همکاری  
 مواد غذایی ماهان

در سراسر انگلستان  
 توزیع میگردد  
 \*\*\*\*\*

در صورت تمایل به توزیع نشریه در شهرستان ها لطفا با دفتر هفته نامه پرشین ۰۲۰۸۴۵۵۴۲۰۳ تماس حاصل فرمائید

اطاق جهت اجاره  
 در منطقه شرق لندن

ترجیحا دانشجو

۰۷۷۲۳۸۰۵۷۵۹

مدرسه اندیشه



تنوع کلاسها: از آمادگی تا  
GCSE و ALevel

زمان تشکیل کلاسها: روزهای  
شنبه از ساعت 14 تا 17 بعد  
از ظهر

مدرسه اندیشه با کادر  
آموزشی مجرب، زبان  
فارسی را با روش های  
نوین به فرزندان شما  
می آموزد.

کلاسهای تقویتی  
ریاضی در سطح  
GCSE & Alevel  
با آموزگاران با تجربه  
از ساعت 14:00 دایر  
می باشد

محل تشکیل کلاسها:  
Trinity Church  
Golders  
90 Hodford Road,  
Golders Green  
London NW11 8EG

تلفن تماس: 07846 508 534

Web; www.andishehschool.org.uk

Email: info@andishehschool.org.uk

آدرس پستی:  
Andisheh School  
PO BOX 63313,  
London NW4 9EP

# کافه قنادی کلوچه



انواع شیرینی های تازه، تر و خشک ایرانی و خارجی  
با پخت روزانه و شیرینی های داغ



پخت نان بربری روزانه  
طراحی و تزئین کیک های تولد و عروسی  
انواع آجیل های ایرانی  
انواع ساندویچ های ایرانی با نان داغ

تهیه انواع شیرینی و دسر ایرانی جهت  
جشنها و میهمانی های شما  
کیک تولد برای 20 تا 30 نفر از 50 پوند

2 Holders Hill Parade  
London NW7 1LY - Mobile: 078 1208 5050  
sales@cakecreate.co.uk

**020 8248 3111**  
**www.cakecreate.co.uk**



## مدرسه فارسی اوستا در کینگستون

کلاسهای آموزشی زبان فارسی جهت خواندن، نوشتن و  
مکالمه صحیح و تضمین موفقیت در امتحانات  
فارسی A' level و GCSE

The Quaker Meeting House  
78 Eden Street  
Kingston Town Centre (Next to Primark)  
avesta\_farsi@hotmail.co.uk

تلفنهای تماس:

020 8241 3833

079 3088 6194

زیر نظر بانک مرکزی

# صرافی شرفی

Under License Number  
12502332

شما می توانید با حضور خود در دفاتر صرافی شرفی  
در ایران، انگلستان استرالیا، فرانسه و یا کانادا  
پول خود را هم زمان دریافت و پرداخت نمایید

Tel: 02089581173

Mob: 07984389637

Fax: 02089589839

Sharafi Exchange, Premier House  
112, Station Road, Edgware, HA8 7BJ  
Sharafiuk@gmail.com

آدرس در تهران: چهارراه پاسداران، اول خیابان دولت، پاساژ پرمهر، واحد ۱۶





# SPORT

**Tell us what you think**

Email: news@persianweekly.co.uk  
 Visit: www.persianweekly.co.uk  
 Contact: 02084554203

## HASHEMIAN DELETED FROM PERSEPOLIS' PURCHASE LIST



Persepolis doesn't need the former Bochum striker Vahid Hashemian, according to the Tehran-based football team's coach. "With all due respect to Hashemian, I have to say that we don't want him. Hashemian is a great player who has played in Bundesliga for several seasons but he is not on Persepolis' purchase list at the moment," Ali Daei said. "We are interested in a striker from Burkina Faso. He will come to Tehran on Tuesday to join us. I reached an agreement with him in our Germany training camp

## Iran moves down FIFA rankings

Iran has gone down three places in the latest world football rankings issued by FIFA on Wednesday. Iran moved down to 64th with 522 points. The team is fourth among Asian teams in the rankings, behind Australia, Japan and South Korea respectively. Spain is back to the top of the rankings with 1883 points after claiming the title of the 2010 FIFA World Cup. The team is followed by Holland, Brazil and Germany.

## Shamsaei in All Stars Futsal Team

Iran's Futsal player Vahid Shamsaei is planned to fly to Libya on Thursday to play for All Stars Futsal Team against National Futsal Team of that country. The All Stars Futsal Team was formed in 2001 aiming to advance this sports field worldwide, IRNA reported.

Iran's Shamsaei has been top goal scorer in AFC Futsal Championship, in 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, and 2008. He was selected as the Most Valuable Player (MVP), in AFC Futsal Championship in 2005, 2007, and 2008. The Iranian players was the top goal scorer in Asian Indoor Games in 2005 and AFC Futsal Club Championship in 2010. He was the Most Valuable Player in AFC Futsal Club Championship in 2010 and the Best Asian Futsal Player of the year nominated in 2007 and 2008. He is the world's top Futsal goal scorer of all time (with 316 goals as of 19 May 2007) and Best Asian Futsal Player of the Year, in 2007.

## WEBB DEFENDS PERFORMANCE AFTER FINAL FUROR

World Cup final referee Howard Webb has defended his performance in Sunday's match and said he did all he could to keep control in a bad-tempered atmosphere.

The Englishman received a barrage of criticism in the wake of Spain's 1-0 extra-time victory over the Netherlands after handing out 13 yellow cards and sending off Dutchman John Heitinga, Reuters reported. Several Dutch players spoke out after the final whistle, accusing Webb of favoring the Spaniards, who in turn felt he had failed to clamp down on aggressive Netherlands tactics.

"Whatever the match, you always hope that the officials won't need to be heavily involved. However, we had to raise our profile in order to keep control," Webb said in a statement on the Premier League website on Tuesday. "We don't feel that we had much choice except to manage the game in the way we did. We came away feeling satisfied that we'd done a tough job in difficult circumstances to the best of our abilities. "It was an extremely challenging match to handle, but it would have been so for any referee. It is one of the toughest games we will ever be involved in and we feel that we worked hard to keep the focus on the football as much as possible." The final was marred by a series of rash Dutch challenges and unsavory haranguing of officials. The Dutch were lucky to avoid a sending-off in the first half when Nigel de Jong kicked Xabi Alonso in the chest and was given a yellow card. "We tried to apply some common-sense officiating given the magnitude of the occasion for both sides--advising players early on for some of their tackling, sending players away when they were surrounding the officials, and speaking to their senior colleagues to try to calm them down," Webb said. Webb, the first referee to officiate in the Champions League and World Cup finals in the same season, said that despite the furor he had enjoyed his time in South Africa. "It was a marvelous honor to have been selected for the tournament and we had a wonderful six weeks in South Africa. "The people made us feel really welcome and we've hugely enjoyed the experience of being involved in such an incredible and unique event."

## Iran Bags Bronze In Asian Fencing Championship

Iran's National Fencing Team on Sunday won bronze medal of Men's Individual Saber event of Asian Fencing Championships 2010 in South Korea.

Iranian Saber Event Team, comprising Mojtaba Abedini, Parviz Darvishi, Hamid-Reza Taherkhani and Amin Qorbani, stood third and won bronze medal of the contest, IRNA reported.

The Iranian team had failed to triumph over powerful Japan in the ranking contest and the game finished 45-42 in Japan's favor as a result.

The Iranians then emerged victorious in contests with the Philippines and Kazakhstan but were defeated by world's champion, China, in the semis to find their way to the next round. The competitions will reportedly be influential in the 2010 Asian Championship Series Rankings, qualifying the winner teams for the forthcoming 2010 Guangzhou Asian Games.

## Iran in Pool B of Asian Junior Volleyball Championship



Iran has been drawn in Pool B of the 15th Asian Men's Junior Volleyball Championship in Thailand. Defending and four-time champion Iran will face Japan, which was the winner in 1988, as well as Sri Lanka and Indonesia. A total of 17 teams will participate in the event from October 1 to 11. The top three teams will book berths for FIVB World Men's Junior Volleyball Championship in Brazil. Drawing of lots:

- Pool A: Thailand (organizers); Qatar (8th); Maldives (13th); New Zealand; Hong Kong
- Pool B: Iran (1st); Japan (7th); Sri Lanka (11th); Indonesia (10th)
- Pool C: China (2nd); Korea (6th); Kazakhstan (12th); Vietnam
- Pool D: India (4th); Australia (5th); Iraq; Chinese Taipei (9th)

- Fixtures:
- Pool round-robin preliminaries
  - October 1: Thailand vs New Zealand; Hong Kong vs Qatar; Iran vs Sri Lanka; Japan vs Indonesia; Korea vs Vietnam; Iraq vs Australia
  - October 2: New Zealand vs Hong Kong; Maldives vs Thailand; Sri Lanka vs Indonesia; Iran vs Japan; China vs Kazakhstan; India vs Chinese Taipei
  - October 3: Hong Kong vs Maldives; Qatar vs New Zealand; Vietnam vs Kazakhstan; Korea vs China; Australia vs Chinese Taipei; Iraq vs India
  - October 4: Maldives vs Qatar; Thailand vs Hong Kong; Japan vs Sri Lanka; China vs Vietnam; India vs Australia
  - October 5: Qatar vs Thailand; New Zealand vs Maldives; Indonesia vs Iran; Kazakhstan vs Korea; Chinese Taipei vs Iran

## Top Athletes Will Compete in Para Games

Head of National Paralympic Committee said only the athletes who can grab medals for Iran will attend the Asian Paralympic Games. The first edition of Asian Paralympic Games will be held in Guangzhou, China. Some 5,500 athletes from 45 countries will compete in the 7-day multisport competition which will start on December 12, two weeks after the conclusion of the 16th Asian Games. According to IRNA, Gholamreza Ebrahimi who met the press on Tuesday said, "In track and field and weightlifting Iranian athletes have gained all the berths for participating in the event. In other fields we will try to get the remained berths." In 2006 events which was held in Malaysia, Iranian athletes gained 105 medals (36 gold, 43 silver and 26 bronze medals) to stand 5th in the standings. Iran is aiming to move up a step and stand fourth in the continental event. Thailand, South Korea, Malaysia and Japan are among Iran's rivals in the medal rankings. Ebrahimi added, "China is hosting the event and is the favorite to stand on top. We will try to snatch more medals as possible." Iran is gearing up to show a good performance in the 2012 Paralympic Games. More than 185 Iranian athletes will take part in China. The 1st Asian Para Games is organized by the Asian Paralympic Committee (APC) in cooperation with the Guangzhou Asian Para Games Organizing Committee (GAPGOC). GAPGOC aims to stage a unique Asian Para Games.



## DEHDASHT CARAVANSERAI IN DANGER

The historical Dehdasht Caravanserai in Kohkilouyeh-Boyerahmad province is a monument dating back to Seljuk era.

Registered on Iran's Cultural Heritage List in 2000, the monument is on the verge of destruction due to unscientific excavation work conducted at the site,

earlier archeological explorations.

When they were unearthed, they were in pieces and can be used for archeological studies.

"Currently, a group of archeologists is taking care of the potteries," he said.

The engraved tombstones are scattered on the floor



Mehr News Agency reported.

Even potteries discovered at the site have been stored in a substandard way.

The caravanserai is located at the western end of Dehdasht near a bathhouse, Imamzadeh Ibrahim and Imamzadeh Jaber.

Dehdasht Caravanserai includes a yard surrounded by 38 chambers. It has been made with stone and plaster supplied by mines near the city.

These chambers have pointed arches at the top and a balcony in front.

There is a water well in the yard for quenching the thirst of visitors.

### Improper Maintenance

Dehdasht, spanning over 35 hectares, is located between Isfahan and southern ports.

Its caravanserai was identified in 1990. All parts of the monument were unearthed and the renovation works, including stone pavement of the yard, brick-laying on the roof and repair of the chambers, were conducted during 1999-2000.

Currently, the monument is not in a good condition in terms of restoration and maintenance.

Mounds of brick, plaster and potteries have been piled up inside the chambers, making the visitors doubtful whether they are ancient relics or useless debris. These will further deteriorate, if nothing is done about it.

Secretary of Union for Scientific Associations of Archeology Students of Universities of Iran Rahmatollah Soleimani-Farsani said these ancient potteries should be kept in a proper condition.

Earlier, Masoud Shafiei, an expert from Kohkilouyeh-Boyerahmad Cultural Heritage Department, told reporters that the broken potteries pertain to

in a corridor linking the chambers of the caravanserai. They are exposed to rainfall and sunlight.

There is no sign warning visitors not to trample these relics. People walk over them without any concerns,



as they do not know their antiquity and value.

The improper condition of caravansaries is not restricted to improper maintenance of the historical relics.

"Since restorers needed a lavatory, one of the cham-

bers was transformed to serve the purpose and was tiled to prevent damage from humidity," said Rahim Dadinejad, a cultural heritage expert of Dehdasht.

"Although tiles were used in the construction of historical monuments in Behshahr, the caravanserais were made of other materials," he said.

### Annual Renovation

Kohkilouyeh-Boyerahmad Cultural Heritage Department had earlier announced that during the Cabinet's visit to this southwestern province, it was decided to allocate funds for purchasing land in the historical texture of Dehdasht. However, only 36 percent of the land were purchased.

He called the partial renovation of the historical texture, which is conducted annually, one of the reasons behind the improper upkeep of the monument.

Officials of the department plan to complete the restoration work and use it for tourism purposes. They are willing to cede the caravanserai to a private investor to convert it into a traditional inn.

They also plan to cede the chambers surrounding the inn to the private sector for selling handicrafts.

Houses are located near Dehdasht's historical texture.

Although the cultural heritage department regularly controls the area, it has not succeeded in keeping anti-social elements away and addicts endanger the security of residents.

### Belad Shapour

Dehdasht is well known as Belad Shahpour or Haft Gonbad.

Based on historical writings, the area was called Belad Shapour in the past and was founded by Shapour I, the son of Ardashir Sassanid I.

According to documents of Fars Nameh-ye Nasseri, it was one of the ancient cities that has witnessed heavy damage at the end of the Safavid era, as its trading routes were insecure.

During the Zandieh rule, the region faced further decline and plunder. Historical remnants such as the water reservoir, Imamzadeh and the tower and rampart of a citadel are still extant.

Materials such as gypsum, plaster, lime, mortar and

stone slabs have been used in their construction. The ceiling of the dome is made of brick.

Dehdasht, especially its caravanserai, requires the attention of officials to become an attractive tourist spot.

## Culture

**Tell us what  
you think**

Email: [news@persianweekly.co.uk](mailto:news@persianweekly.co.uk)  
Visit: [www.persianweekly.co.uk](http://www.persianweekly.co.uk)  
Contact: 02084554203

### NO LICENSE HAS BEEN GRANTED TO ANY 'LOS ANGELES SINGERS': IRANIAN CULTURE MINISTER



The Iranian Ministry of Culture and Islamic Guidance has not granted a license to any Iranian expatriate pop singers living in Los Angeles, the culture minister said on Monday.

"Someone has applied for a license to record an album (in Iran), but nobody has been granted a license so far," Mohammad Hosseini noted.

In early May, a number of Persian websites quoting Iranian TV host Reza Rashidpur announced that Habib Mohebbian, the Iranian pop singer living in Los Angeles, had traveled to Iran to give concerts.

The Music Office of the Ministry of Culture and Islamic Guidance confirmed Habib's trip to Iran.

Music Office director Ali Torabi also said that Habib has applied for a license to record an album in Iran.

"His application will be examined in due course from within the legal framework of the Music Office," Torabi added.

Afterward, Persian websites reported that Nasrollah Moin and Bijan Mor-

tazavi, two other Los Angeles-based Iranian pop singers, had come to Iran to visit a high-ranking official. However, the purpose of their visit was not mentioned on the websites.

After the victory of the Islamic Revolution in 1979, Iranian pop music was banned in Iran.

Consequently, most of the Iranian pop singers and a number of musicians left the country to live in self-imposed exile in Los Angeles. Thus, they were dubbed 'the Los Angeles singers' by the Iranian government. They resumed their artistic endeavors in Los Angeles providing fellow countrymen with their records. In 1990s, despite all official restrictions, a new generation of pop singers emerged in Iran. The Iranian government implicitly lifted its ban on this music genre. By lifting the ban, the government also wanted to provide an alternative to the records that were being produced by the Iranian singers in Los Angeles.

Despite their efforts, the songs being produced in Los Angeles are still preferred over those made in Iran.

### "DIARY OF A WIMPY KID" TO ENTERTAIN IRANIAN CHILDREN

A Persian translation of the first volume of the "Diary of a Wimpy Kid" book series will be released for Iranian children.

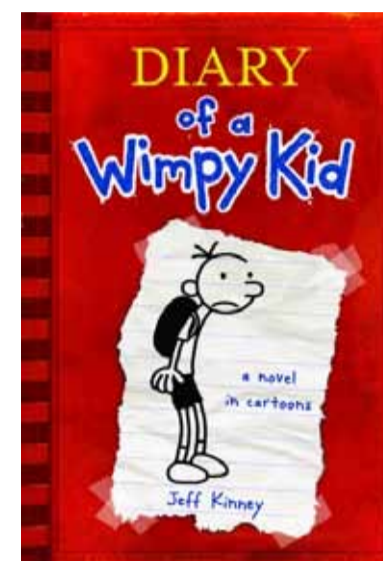
Written by American author Jeff Kinney, the book is being translated into Persian by Parvin Alipur. She will soon begin to negotiate with a publisher to publish the book.

The book series consists of novels in cartoon form and have remained on The New York Times Best Seller list of children's books for 74 weeks as of June 23, 2010.

The first copy was released in 2007. It features the story of the wimpy kid Greg in middle school who longs to be recognized and respected by others. "I'll be famous one day but for now I am stuck in middle school with a bunch of morons," thinks Greg to himself.

The first volume is about Greg Rowley and the Cheese. The second is about Greg and his friend Rodrick and the third is about Greg and his

dad. The fourth centers on a summer holiday and the fifth is on the way.



"The Persian volume will also contain some of the handwritten notes by Greg along with some of the cartoons," she told the Persian service of MNA.

A movie by the same name was released on March 19, 2010. It stars Zachary Gordon as Greg Heffley and Robert Capron as Rowley Jefferson.

## Tehran Choir in China

Tehran Choir is in China to participate in the World Choir Games 2010 in Shanghai. The ensemble conductor, Milad Omranlou, told Fars News Agency that the choir will take part in three categories, namely folklore, chamber and pop music.

"We will have three performances during the event and then will perform with other ensembles, including the Shanghai Philharmonic Orchestra."

The performance will be held in a joint effort with the Ministry of Culture and Islamic Guidance.

Billed as the world's biggest choir competition, the event will be held from July 15 to 26 in Shanghai.

Every two years, choirs from all parts of the world come together to celebrate the World Choir Games.

Their motto is "Singing together brings nations together". The idea of the World Choir Games originates from the effort to bring people together through singing in peaceful competition. In this way the unity of nations through the arts can be effectively and illustratively demonstrated and challenged.

## Georgian Academy of Arts hangs Iranian paintings

Paintings by two Iranian artists are currently on display at the gallery of the Tbilisi State Academy of Arts of the Republic of Georgia.

The Iranian ambassador to Georgia Majid Saber, artists, university professors, and students and Iranologists attended the opening ceremony which was held on Tuesday.

A total of 50 paintings by Iranian artists Farzaneh Mahjubi and Hossein Mahjubi

are on display during the exhibition.

Iran's ambassador Saber spoke briefly on the exhibition which is running concurrently with a photo exhibit being held by Iran in Tbilisi that began on Sunday, calling the showcases important for boosting cultural ties between two countries.

At the ceremony, the Rector of the Tbilisi State Academy of Arts Giorgi Bughadze expressed his hopes for expanded cultural cooperation with Iran.

## Culture

**Tell us what  
you think**

Email: [news@persianweekly.co.uk](mailto:news@persianweekly.co.uk)  
Visit: [www.persianweekly.co.uk](http://www.persianweekly.co.uk)  
Contact: 02084554203

### IRANIAN FILMS HONORED AT CZECH FESTIVAL



Three Iranian films were honored during the closing ceremony of the 45th Karlovy Vary International Film Festival, which was held on July 10.

“The Orion” directed by Ali Zamani-Esmati won the NETPAC (Network for the Promotion of Asian Cinema) Award at the Forum of Independents section.

The film is about Elham, who is put in a desperate situation after she is dishonored by her boyfriend.

“There Are Things You Don’t Know”, a drama by director Fardin Sahebzamani received an honorable mention in the competition section.

“Tinar”, a documentary about a ten-year-old cow herder deprived of a carefree childhood,

received special mention at the documentary film section while “Familia” a Swedish documentary directed by Mikael Wisström and Alberto Herskovits won the best film award of this section.

“The Mosquito Net” by Spanish director Agustí Vila won the Grand Prix -- Crystal Globe of the festival.

Mirjana Karanovic (Serbia), Lee Chang-dong (South Korea), Lola Mayo (Spain), Alexei Popogreb-sky (Russia), Bohdan Sláma (Czech), David Stratton, (Australia) were the members of the jury led by American cineaste Ron Yerxa.

Photo: Leila Hatami in a scene of “There Are Things You Don’t Know”

### Saket to Perform In Germany

Noted Iranian musician Keyvan Saket will perform in Germany on September 3. According to ISNA, the ‘tar’ virtuoso will be accompanied by the Bochum Symphony Orchestra. Saket said a number of his compositions will be featured along with classical European compositions by Mozart and Tchaikovsky. Born in 1960 in Mashhad, Khorasan Razavi province, Saket began music at an early age. Saket has pushed the boundaries of traditional Iranian music to new and breaking grounds through his creative arrangements of well-known western classical music, using traditional Iranian instruments such as the ‘tar’ and ‘setar’. These innovative works include pieces such as Mozart’s ‘Symphony No. 40’ and Brahms’ ‘Hungarian Rhapsodies’. Aside from teaching privately, Saket also teaches music at the Azad University in Tehran.

### IRANIAN ILLUSTRATOR NOMINATED FOR HANS CHRISTIAN ANDERSEN AWARD

The Children’s Book Council of Iran nominated illustrator Mohammad-Ali Bani-Asadi for the 2012 Hans Christian Andersen Award this week.



The council mentioned “Bani-Asadi’s illustration of more than 80 books for children, use of Iranian and Islamic symbols in most of his artwork, and teaching contemporary illustrators” as some of the reasons for select-

ing him.

Iranian painter and graphic designer Farshid Mesqali won the award in 1974, and Hushang Moradi Kermani and Mohammadreza Yusefi were nominated from Iran for the award in 1992 and 2000 respectively. Moradi Kermani was highly praised by the jury.

The Hans Christian Andersen Awards are presented every even-numbered year in March to an author and an illustrator, living at the time of the nomination, whose lifetime efforts have made a lasting contribution to children’s literature.

The Children’s Book Council of Iran is responsible for nominating Iranian authors, illustrators, and translators for the Hans Christian Andersen Awards and Abby’s Honor List.

Photo: A work by Iranian illustrator Mohammad-Ali Bani-Asadi, who has been nominated for the 2012 Hans Christian Andersen Award

### AUSTRIAN IRANOLOGIST RECEIVES IRANIAN AWARD IN VIENNA



Austrian Iranologist Bert Fragner received an award from the Dr. Mahmud Afshar Yazdi Foundation of Iran in his hometown of Vienna last week.

Bert Fragner was appointed winner of the award in 2009 for his lifetime research and activities on Iran’s history and culture but he was not able to travel to Iran to get his award due to an illness, the head of foundation Mohammad-Taqi Joneydi told the Persian service of MNA.

The 18th edition of the award-giving ceremony took place at the Austrian Academy of Sciences on July 8 in which director of the Foundation’s Guardianship Council Mostafa Mohaqqueq-Damad handed the award to Fragner.

The award ceremony was scheduled to be held on June 20, 2009 here in Tehran but it was postponed due to Fragner’s illness, as the winner should be present at the ceremony, Joneydi said, adding, “But for the first time, the award was presented in another country outside Iran.”

The award consists of a plaque of honor and a Persian rug which bears the phrase, “The 18th Award from the Mahmud Afshar Foundation is donated to Bert Fragner in 2009.”

Bert Fragner is the Director of the Institute of Iranian Studies of the Austrian Academy of Sciences in Vienna. He got his PhD in 1970 with his thesis, “Hamadan during the Early Islamic Period.”

The Dr. Mahmud Afshar Foundation annually awards scholars who have contributed valuable literary work or research on the Persian language and literature.

Charles-Henri de Fouchecour from France, Zohurdin Ahmad from Pakistani, John Honin from China, Kamal-din Aini from Tajikistan, Manuchehr Sotudeh and Abdul Hussein Zarrinkub from Iran are among the previous winners of the award.

Photo: Austrian Iranologist Bert Fragner delivers a speech in an undated photo.

# تحصیل در انگلستان تخصص ماست

خدمات تحصیلی و مهاجرتی شامل  
کشورهای انگلیس، کانادا،  
آمریکا، استرالیا، مالزی، و مجارستان

## دریافت ویزای تجاری آمریکا در کمترین زمان

ما به غیر از تحصیل به رفاه شما نیز میندیشیم  
خدماتی کاملا متفاوت برای جلب رضایت شما.

مشاوره تحصیلی رایگان،  
گفتگوی آنلاین با مجربترین مشاورین

حمایت رایگان دانشجویان در مدت تحصیل شامل  
خوابگاه دانشجویی، تمدید ویزا، کاریابی.

مشاوره با متخصصان انگلیسی جهت آشنائی با فرهنگ انگلستان،  
تورهای دانشجویی به تمام کشورهای اروپایی

خدمات تحصیلی و مهاجرتی ما شامل کشورهای انگلیس،  
کانادا، آمریکا، استرالیا، مالزی، و مجارستان

فقط کافیست با یک کلیک در سایت ما ثبت نام کنید  
تا بروشورهای مربوطه و وقت مصاحبه برای شما ارسال گردد.

۰۷۵۹۲۶۹۰۸۲۲

[www.iranianstudy.com](http://www.iranianstudy.com)

[info@iranianstudy.com](mailto:info@iranianstudy.com)



# NEWS

Tell us what  
you think

Email: [news@persianweekly.co.uk](mailto:news@persianweekly.co.uk)  
Visit: [www.persianweekly.co.uk](http://www.persianweekly.co.uk)  
Contact: 02084554203

## 20 KILOS OF 20 PCT ENRICHED URANIUM READY: IRAN

TEHRAN — Iran said on Sunday it has produced around 20 kilogrammes of 20 percent enriched uranium, in defiance of the world powers who want Tehran to suspend the controversial nuclear work.

“We have produced around 20 kilogrammes of 20 percent enriched ura-



nium and we are working to produce the (fuel) plates,” Iran’s atomic chief Ali Akbar Salehi told ISNA news agency.

World powers led by Washington want Tehran to suspend its uranium enrichment activity which they suspect masks a nuclear weapons drive, and on June 9 backed a UN Security Council resolution for a fourth set of sanctions on Iran.

Enriched uranium can be used as fuel to power nuclear reactors as well as to make the fissile core of an atom bomb.

Tehran says its nuclear programme is entirely peaceful.

On Sunday, Salehi reiterated his previous claim that by September next year Iran will on its own “deliver the fuel for the Tehran research reactor.”

He previously said that Iran has acquired the technical know-how to make the actual fuel plates which

power the reactor, a claim dismissed by Western powers.

They say that the Islamic republic does not possess the technology required to convert the 20 percent enriched uranium into fuel plates for powering the reactor.

President Mahmoud Ahmadinejad ordered the refining of uranium to 20 percent after a swap deal, aimed at providing nuclear fuel for the Tehran reactor and drafted by the UN atomic body in October, hit a deadlock.

Brazil and Turkey brokered a counter proposal in Tehran on May 17 under which Iran would send its low-enriched uranium to Turkey in return for research reactor fuel to be supplied later.

But the world powers cold-shouldered that proposal and voted through a fourth set of sanctions, which had the effect of further tightening financial and military restrictions on Tehran.

On Sunday, in a separate report on ISNA, Foreign Minister Manouchehr Mottaki said Iran was ready to talk with the so-called Vienna group over the fuel swap deal as brokered by Brazil and Turkey.

He said that the Vienna group -- comprising Iran, France, Russia, the UN atomic watchdog and the United States -- “has accepted” the presence of Brazil and Turkey in these talks.

Mottaki added that Iran has two options for getting the fuel -- through the swap deal or by producing it on its own.

“We are ready for whatever they (world powers in the Vienna group) choose,” he said.

The Vienna group was formed to work out the fuel swap deal for the Tehran reactor.

(Source AFP)

## Iran May Switch to U.A.E. Dirhams From Euro for Oil Sales, Oil Daily Says

Iran is considering switching to the United Arab Emirates’ dirham from the euro for its oil sales to Europe to limit the impact of new sanctions, International Oil Daily reported, citing two unidentified industry executives.

National Iranian Oil Co. has been communicating with European customers about the change without making a final

decision, the newsletter said. The country currently prices its exports in U.S. dollars, the Oil Daily said.

Iran may not be able to persuade European customers to make the switch because of unfamiliarity with the dirham, which is pegged to the U.S. dollar, the publication said.

New European Union sanctions that may be approved at the end of the month would add to restrictions against Iranian banks and also the operations of the country’s central bank, the newspaper said.

## BP, IRAN AIR END CONTRACT AT HAMBURG



HAMBURG/LONDON (Reuters) – British oil major BP has ceased supplying jet fuel to Iran’s flag carrier Iran Air at Germany’s Hamburg airport, both parties confirmed on Tuesday.

Two Iran Air aircrafts were unable to refuel at the airport earlier this month and had to be diverted.

“We can confirm the contract finished at the end of June,” said a BP spokesman, without giving a reason. She declined to comment on whether BP has ended all contracts with the Iranian national carrier.

Iran Air’s Germany manager Mohammad-Reza Rajabi told Reuters he expected a new fuel agreement to be signed with a supplier in Hamburg “within a

few days”.

He declined to name the new supplier, adding that negotiations were underway. Planes at other European airports are being fuelled normally, he said.

“We do not have problems in other European airports, only there (Hamburg)...I think it will be a normal situation by next week.”

Some aircraft which had not refueled at Hamburg have been diverted to Frankfurt and Vienna, he said.

Rival supplier Royal Dutch Shell plans to let its contracts to supply Iran Air with jet fuel lapse in response to the latest U.S. sanctions, an industry source said last week.

## Iran says “abducted” scholar not nuclear scientist

An Iranian Foreign Ministry official dismissed reports that Iranian academic Shahram Amiri who was “abducted” by the U.S. last year and was recently released is a nuclear scientist, the local satellite Press TV reported on Thursday.

“Shahram Amiri is not a nuclear scientist and we reject it,” Iranian Deputy Foreign Minister Hassan Qashqavi told reporters at Tehran’s Imam Khomeini Airport.

He is a researcher at one of the universities in Iran, Qashqavi was quoted as saying. Amiri, 32, who had gone missing on a pilgrimage in Saudi Arabia in June last year and arrived in Tehran early in the morning, told reporters that he was kidnapped by the CIA and the abduction was part of the U.S. campaign to add political pressures to Iran over its nuclear program. The Iranian scholar said he is just a “simple researcher,” without any expertise on nuclear technology, or knowledge and access to Iran’s nuclear sites. “I had nothing to do with Natanz and Fordo sites,” he added.

## Two Languages can be better than one!

To reach your persian audience, talk to “Persian Weekly” first!

[www.persianweekly.co.uk](http://www.persianweekly.co.uk)

# NEWS

Tell us what  
you think

Email: news@persianweekly.co.uk  
Visit: www.persianweekly.co.uk  
Contact: 02084554203



We are a group of interested individual Iranian who would like to inform and educate the Iranian community about life and living in the United Kingdom in order to help integration into their new country of residence through culture, art, entertainment, articles and personal stories.

The purpose of our weekly publication is to promote the Iranian culture by exposing the readers to rich traditions in Persian celebration, literature, cinemas, art, poetry, music, etc.

In addition, we provide a common website for over 3 million Iranian professionals and readers outside of Iran and to enable them and other nationalities throughout the world to view this publication.

Persian Weekly is a non-political, non-religious publication that encourages everyone who is interested in Persian culture to contribute to this paper. We welcome any articles, opinion, photographs and ideas you might have.

**Editor-in-Chief:** A.Najafi (07811000455)

**Designers:** Alireza Ryahi, Aref

**Writers:** Dr Bijan Kimiachi, Saba Irani

**Website:** www.persianweekly.co.uk

**Email:** info@persianweekly.co.uk

**Address:**

**Persian Weekly**

P.O. BOX 57783

London, NW11 1GX

Tel/fax: 020 84554203

**Special Thanks to:**

Dr. Bijan Kimiachi; Dr Ala Amirshahi

NUJ (National Union Journalist)

Avesta Iranian School,

Finchley Print Centre, Mahan Food Ltd

Print:

Web Print UK Ltd.

**DON'T FORGET**

Help to keep public area clean and tidy for everyone by taking your copy of Persian Weekly Newspaper with you, when you leave

**When you have finished with this magazine please recycle it.**



## Russia awaits explanations from Iran on nuclear program

Russia is expecting "appropriate" explanations from Iran on its controversial nuclear program, said President

made.

"This should be a presidential deci-



Dmitry Medvedev on Thursday at Urals city of Yekaterinburg.

Regarding Iran as Russia's "active and historically proven trade partner," Medvedev nonetheless said Moscow cannot be "indifferent to how it is developing its nuclear program" and "how the military components of this program look like."

On this account, "we are expecting appropriate explanations from Iran," he said at a joint press conference with visiting German chancellor Angela Merkel.

Russia has been obtaining information via different channels, which indicated that "these programs are developing," said Medvedev.

"Iran should face up to beginning full-scale cooperation with the international community, even though it might not like some questions it is being asked," he added.

Earlier, head of Rostehnologii (Russian Technologies), Sergei Chemezov, told reporters that a decision to annul a contract worth 800 million U.S. dollars on selling S-300 air defense systems to Tehran has so far not been

sion," he said.

On Wednesday, Russian Energy Minister Sergei Shmatko said, after meeting visiting Iranian oil Minister Masoud Mir-Kazzemi, that Moscow was ready to supply Tehran with oil products.

Iranian media sources earlier reported that an agreement on the preparation of a roadmap for energy cooperation between Russia and Iran was expected to be signed during Mir-Kazzemi's visit to Russia.

The United Nations Security Council approved in June a new package of economic sanctions on Iran over its controversial nuclear program.

Russian officials said last month that the sanctions would not affect its energy or military cooperation with Tehran.

The United States and other Western countries worry that Tehran is trying to build bombs under the cover of a nuclear energy program, but the Iranian government insists its nuclear program is for peaceful purposes only.

## TEHRAN, MOSCOW SIGN ENERGY ROADMAP

Iran and Russia signed a "roadmap" in Moscow on Wednesday outlining long-term energy cooperation and said they would aim to set up a joint bank to help fund bilateral projects. Russian Energy Minister Sergei Shmatko and Iranian Oil Minister Masoud Mirkazemi inked the pact according to which the two countries would aim to increase cooperation in transit, swaps and marketing of natural gas as well as sales of petroleum products and petrochemicals for a period of 30 years.

The two sides agreed to study the possibility of establishing a joint bank to finance those projects and work out mechanisms to use national currencies, exchange technical knowledge in oil and gas exploration, and cooperate in the field of renewable energies as well.

Sanctions will not hinder us in our joint cooperation," Sergei Shmatko said, when asked about joint projects after the signing ceremony, Reuters reported.

Mirkazemi said the sanctions have had no impact on Iran because it had begun to rely even more on its own resources and said the measures were only damaging the activities of companies that were willing to work with Iran.

Russian oil and gas majors Gazprom, Gazprom Neft and LUKOIL, have signed billions of dollars worth of deals to help Iran develop its oil and gas fields but most projects are on hold because of sanctions.

Russian companies are ready to supply fuel to Iran, despite unilateral U.S. and EU sanctions targeting Tehran's oil and gas sectors, the Russian energy minister said.

"Russian companies are prepared to deliver oil products to Iran. The possibility of delivering oil products to Iran exists, if there is a commercial interest," Sergei Shmatko added. Russia has already expressed its dissatisfaction with the sanction measures agreed last month by the United States and the European Union to punish Iran for its defiance in the nuclear standoff.

These go beyond the new UN sanctions that were agreed by Russia and other world powers which mainly target military-related industries.

Iran, which holds around 10 percent of the world's oil reserves, is the world's fourth-biggest oil exporter and the second-largest producer in OPEC after Saudi Arabia.

However a lack of refining capacity and inefficiency problems means Iran has to import vast volumes of petrol from a variety of sources in order to satisfy domestic demand.

According to Russian news agencies, Mirkazemi declared that sanctions "will in no way have an effect on the economic and industrial development of Iran. Independent countries are truly cooperating with Iran."

Russian state oil company Zarubezhneft said earlier on Wednesday it was interested in signing a geological exploration contract with Iran. CEO Nikolai Brunich said a consortium could be set up to include Zarubezhneft, the state oil company of Iran and another Russian oil company

## Turkey says committed to diplomatic deal on Iran's nuclear program

LISBON, Portugal (AP) — Turkey's foreign minister says his country will remain engaged in diplomatic efforts to resolve dispute over Iran's nuclear program. Turkey wants to facilitate a peaceful end to the standoff, Ahmet Davutoglu said Friday in Lisbon, Portugal. Davutoglu said he has maintained a "very constructive dialogue" with Washington, even though Turkey voted against new U.S.-backed sanctions against Iran that passed in the UN Security Council last month. In May, Iran, Brazil, and Turkey signed an agreement on a nuclear fuel swap to provide fuel for the Tehran research reactor. The exchange would take place in Turkey under the supervision of the International Atomic Energy Agency and Iran. The deal calls for Iran to exchange 1,200 kilograms of its low-enriched uranium for 120 kilograms of 20 percent enriched nuclear fuel to power the Tehran research reactor, which produces radioisotopes for cancer treatment.



# Cheapest flights to the middle east

Turkish Airlines  
**Tehran**  
fr £349  
Return  
including all tax & charges

bmi  
Direct  
**Tehran**  
fr £353  
Return  
including all tax & charges

Qatar Airways  
**Tehran**  
fr £347  
Return  
including all tax & charges

Charter Flight  
**Baghdad**  
fr £565  
Return  
including all tax & charges

Iran Air  
Direct  
**Tehran**  
fr £311  
Return  
including all tax & charges

Gulf Air  
**Dubai**  
fr £313  
Return  
including all tax & charges

Call us now or book online  
[www.YouShouldTravel.com](http://www.YouShouldTravel.com)

**0207 724 8455**

Open Monday to Saturday 9.30am till 6.00pm

Iran Air  
**Shiraz**  
fr £383  
Return  
including all tax & charges

bmi  
From Manchester  
**Tehran**  
fr £355  
Return  
including all tax & charges

Business Class  
From Manchester  
**Tehran**  
fr £1305  
Return  
including all tax & charges

Business Class  
**Tehran**  
fr £1437  
Return  
including all tax & charges





## RUSSIA TELLS IRAN TO COME CLEAN ON NUKES

Russia is expecting "appropriate" explanations from Iran on its controversial nuclear program, said President Dmitry Medvedev on Thursday at Urals city of Yekaterinburg. Regarding Iran as Russia's "active and historically proven trade partner," Medvedev nonetheless said Moscow cannot be "indifferent to how it is developing its nuclear program" and "how the military components of this program look like."

On this account, "we are expecting appropriate explanations from Iran," he said at a joint press conference with visiting German chancellor Angela Merkel. Russia has been obtaining information via different channels, which indicated that "these programs are developing," said Medvedev.

"Iran should face up to beginning full-scale cooperation with the international community, even though it might not like some questions it is being asked," he added. Earlier, head of Rostehnologii (Russian Technologies), Sergei Chemezov, told reporters that a decision to annul a contract worth 800 million U.S. dollars on selling S-300 air defense systems to Tehran has so far not been ... >Page 3

### BP, IRAN AIR END CONTRACT AT HAMBURG

HAMBURG/LONDON (Reuters) – British oil major BP has ceased supplying jet fuel to Iran's flag carrier Iran Air at Germany's Hamburg airport, both parties confirmed on Tuesday > Page 4

### IRANIAN FILMS HONORED AT CZECH FESTIVAL

Three Iranian films were honored during the closing ceremony of the 45th Karlovy Vary International Film Festival, which was held on July 10. "The Orion" directed by Ali Zamani-Esmati won >Page 6

### AUSTRIAN IRANOLOGIST RECEIVES IRANIAN AWARD IN VIENNA

Austrian Iranologist Bert Fragner received an award from the Dr. Mahmud Afshar Yazdi Foundation of Iran in his hometown of Vienna last week. Bert Fragner was appointed winner of the award in 2009 for his lifetime research and activities on Iran's history and culture but he was not able to travel > Page 6



"Just Me Again" Pop Rock Band performed at the O2 Arena, London on July 13, 2010

Elyar Afshari Iranian British artist with school friends Martyn Jackson, Jonny Poole and Julian Baxter they performed their energetic shows at O2 Arena

**Two Languages can be better than one!**

To reach your Iranian audience, talk to "Persian Weekly" first!

اولین دارنده مجوز رسمی در شمال انگلستان با سالها سابقه در خشان  
در روزهای تعطیل و بعد از ساعات اداری پاسخگوی شما عزیزان هستیم

**با آسان همیشه آسوده باشید**

MEHDI KHANGOSTAR

**011 3324 4205**

**077 3704 2007**

ارائه دهنده سریعترین خدمات ارزی به ایران و سایر نقاط جهان

**صرافی آسان**

ارائه دهنده سریعترین خدمات ارزی به ایران و سایر نقاط جهان  
قبل از ارسال ارز خود، بهترین نرخ را از ما جویا شوید  
انتقال ارز از ایران بدون دریافت کارمزد